

A-18408

*M. Petrenko  
ja M. Jastržembskaja*

DEUTSCH

SAKSA KEELE ÕPIK

VI KLASSILE

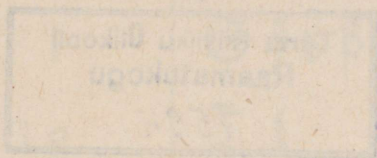
*Eesti Riiklik Kirjastus*

A-18408

M. PETRENKO JA M. JASTRŽEMBSKAJA

# DEUTSCH

SAKSA KEELE ÕPIK VI KLASSILE



EESTI RIIKLIK KIRJASTUS

TALLINN 1950

M. PETRIKOV M. LASTKINBERGALA

V

Eesti NSV Haridusministeeriumi poolt kinnitatud.

2

Tartu Riikliku Ülikooli  
Raamatukogu  
4594

ARHIIVKOGU

ESTI RIIGI RAAMATUKOGU

A a

B b

C c

D d

E e

F f

G g

H h

I i

J j

K k

L l

M m

N n

O o

P p

Q q

R r

S sß

T t

U u

V v

W w

X x

Y y

Z z

## Eessõna.

Käesolev õpik on autorite Petrenko ja Jastržembskaja V klassi (esimese õppeaasta) saksa keele õpiku järg ja on koostatud vastavalt Haridusministeeriumi uue programmi projektile.

Õpik koosneb 22 paragrahvist, harjutustikust, grammatilistest reeglitest ja tabelitest, sõnastikust ja sisukorrast.

Uusi grammatilisi nähteid käsitlevad paragrahvid koosnevad tekstidest A ja B. Tekstides A tutvustatakse uut grammatilist materjali tuttava sõnavara abil; tekstides B need grammatilised nähted kinnistatakse uue sõnavara abil.

Paragrahvid 3, 13 ja 14 koosnevad igaüks kolmest tekstist, mis oleneb sellest, et paragrahvide 3 ja 13 tekstid on seotud sõnavaralise teemaga, paragrahv 14 aga grammatilise teemaga.

Mõned paragrahvid (6, 12, 17, 20, 22), milledes ei esine uusi grammatilisi nähteid ja mis on mõeldud peamiselt läbivõetud materjali kinnistamiseks, koosnevad vaid ühest tekstist.

Paragrahvis 18 tutvustatakse saksa (gooti) kirja. Tä on jagatud 5 ossa, pühendades igale osale 2 tundi. Esimesed tunnid kasutatakse uute tähtede tutvustamiseks ja nendest koosnevate sõnade lugemiseks, teised — varem läbivõetud grammatilise materjali kinnistamiseks. Peale selle peab õpetaja kasutama sellele paragrahvile lisatud pilte sõnavaraliste temade kordamiseks. Saksa (gooti) kiri antakse paralleelselt ladina kirjaga. Kirjatähtede tutvustamine ei ole nõutav. Tähti ei tutvustata alfabeetilises järjekorras, vaid lähtudes sarnasusest ladina kirjaga. Erilist tähelepanu omistatakse neile gooti kirja tähtedele, mis sarnlevad teineteisega:  $\text{f}$ ,  $\text{s}$ ,  $\text{R}$ ,  $\text{R}$  jne.

Kõik tähed on antud eranditult tuttava sõnavaralise materjali abil ja vaid paragrahvi lõpus esineb uusi sõnu, selleks et kinnistada gooti kirja lugemise oskust.

Igale paragrahvile on lisatud teatav hulk harjutusi, vastavalt tundide arvule, mis on mõeldud paragrahvi läbivõtmiseks. Harjutusi on antud süstemaatiliselt, neis esinevate raskuste järk-järgulise kasvamisega. Nad on seotud tekstiga ja mõeldud grammatilise materjali kinnistamiseks ning kõnekeele arendamiseks.

Mõne paragrahvi lõpus on antud küsimusi teksti kohta peal-kirjaga „Fragen”. Neid küsimusi tuleks läbi töötada mitte korraga ja mitte paragrahvi lõpliku läbitöötamise järel, vaid järk-järgult, vastavalt paragrahvi läbivõtmisele.

Grammatilised reeglid ja tabelid on antud tihedas seoses emakeelega. Tekstidele järgnevad viited grammatika vastavatele paragrahvidele, mis sisaldavad uut materjali ja tuletavad meelde läbivõetud materjali kordamise tarvilikkust.

Mõnede paragrahvide algul on foneetiliste ja ortograafiliste oskuste kinnistamiseks ning õige lugemise harjutamiseks antud osa „Lest laut”. See osa tuleks läbi võtta enne vastava paragrahvi tekstide läbitöötamist.

Õpiku sõnastik sisaldab 800 sõna, kaasa arvatud V klassi õpiku sõnad. Õpiku sõnavara kinnistamine on tagatud sõnade süstemaatilise kordamisega, nii harjutustes kui ka tekstides. Sõnastikus tähekesega märgitud sõnad võib omandada retseptiivselt (passiivselt), ülejäänud sõnad aga tuleb omandada produktiivselt (aktiivselt). Uute sõnade enamik langeb peamiselt esimesele veerandile, mil korratakse V klassi grammatilist materjali ja mil uut materjali esineb vaid piiratud ulatuses.

Arvestades, et aasta lõpul tuleb kinnistada kogu läbivõetud sõnavaraline ja grammatiline materjal ning arendada õpilastes produktiivseid oskusi, antakse neljandal veerandil ainult ligikaudu 30 uut sõna.

Õpikuga töötades tuleks kinni pidada autorite poolt antud tekstide järjekorrast. Mõnede tekstide väljajätmine takistaks süstemaatilist tööd sõnavara ja grammatika alal.

Paragrahvidejärgne sõnastik on antud ainult esimese veerandi jaoks; sõnu ei anta nende tekstides esinemise järjekorras, vaid alfa-beedi järgi, sihiga harjutada õpilasi kasutama alfabeetilist sõnastikku, mis algab teisest veerandist. Sama sihiga on õpikus antud

terve rida harjutusi. Viimane veerand on arvestatud peamiselt õpilaste iseseisvaks tööks tekstide läbitöötamisel.

Sisukorras (Inhaltsverzeichnis) on antud õpiku lühike plaan, milles jagatakse materjal tundide järgi ja märgitakse uute sõnade arv igas tekstis.

Autorid.

## THEMATISCHES INHALTSVERZEICHNIS

(Temaatiline sisukord)

| §§      | Pala           | Grammatiline materjal                                      |  | Uute sõnade arv                                    | Tundide arv §-de läbitöötamiseks |
|---------|----------------|--|--|--|----------------------------------|
|         |                | Uus  | Kordamiseks  |  |                                  |
| 1.<br>A | Der Sommer     | Pöörd sõna <i>wollen</i> preesens.                         | Eitus <i>kein</i> .<br>Sõnade järjekord lauses. Alus ja õeldis. Pöörd sõnade preesens, välja arvatud <i>haben</i> ja <i>sein</i> . | 15   | 4                                |
|         | B              | Ende August  | Pöörd sõna <i>sollen</i> preesens.   | Pöörd sõnade <i>haben</i> ja <i>sein</i> preesens. | 13                               |
| 2.<br>A | Vor der Stunde | Lahutatava ja lahutamatu eelliitega pöörd sõnade preesens. | Imperatiiv.<br>Käänamisest.  | 6  | 2                                |
|         | B              | Wie du mir, so ich dir                                     | Isikuliste asesõnade käänamine.  | Eelliitega pöörd sõnade preesens ja imperatiiv.    | 13                               |
| 3.<br>A | Rechenstunde   | Põhiarvud 1000-ni. Järgarvud.                              | Põhiarvud 100-ni. Artikli ärajätmine ja asendamine teise sõnaliigiga.  | 6  | 3                                |
|         | B              | Geschichtsunterricht                                       | Tähtpäevad.  | 7  | 1                                |

| §§          | Pala                  | Grammatiline materjal                                   |  | Uute sõnade arv | Tundide arv §-de läbitöötamiseks |
|-------------|-----------------------|---|--|-----------------|----------------------------------|
|             |                       | Uus   | Kordamiseks  |                 |                                  |
| <b>C</b>    | Das Jahr              | —   | Sõnade järjekord küsilausestes küsiva sõnaga.  | 17              | 3                                |
| <b>4. A</b> | Das Wetter            | Umbisikuline asesõna <i>es</i> .                        | Alus. Isikuline <i>es</i> nominatiivis ja akusatiivis.   | 1               | 1                                |
| <b>B</b>    | Der Herbst            | Pöörd sõna <i>werden</i> preesens.                      | Nimisõnade mitmus. Õeldise liigid.   | 8               | 3                                |
| <b>5. A</b> | Am Abend              | —   | Nõrga ja naissugu sõnade käändkonna nimisõnade käänamine koos näitava asesõnaga.   | —               | 1                                |
| <b>B</b>    | Eine gute Rechnung    | Pöörd sõna <i>können</i> preesens. Asesõna <i>man</i> . | Omastava asesõna käänamine.  | 13              | 3                                |
| <b>6.</b>   | Das Große Oktoberfest | —   | Liitnimisõnad.   | 8               | 1                                |
|             | Kontrolltööd          |   |  |                 | 2                                |
| <b>7. A</b> | Bei den Großeltern    | Eessõnad daativiga.                                     | Naissugu sõnade ja tugeva käändkonna nimisõnade käänamine.   | 7               | 1                                |
| <b>B</b>    | Großmutter erzählt    | Pöörd sõna <i>dürfen</i> preesens.                      | Daativobjekt, Akusatiivobjekt. Tugeva ja naissugu sõnade käändkonna nimisõnade käänamine mitmuses. Umbisikuline asesõna <i>man</i> . | 17              | 3                                |

| §        | Pala                                    | Grammatiline materjal  |  | Uute sõnade arv | Tundide arv §-de läbitöötamiseks |
|----------|---|--|--|-----------------|----------------------------------|
|          |   | Uus  | Kordamiseks  |                 |                                  |
| 8.       | In der U-Bahn                           | Nimisõnade nõrk käändkond.   | Naissugu sõnade ja tugev käändkond.                            | 15              | 2                                |
| <b>B</b> | Aus dem Großen Vaterländischen Krieg    | Pöörd sõna <i>müssen</i> preesens. Modaalse te pöörd sõnade imperfekt. | Nõrkade pöörd sõnade imperfekt.                                | 11              | 4                                |
| 9.       | Im Park                                 | Eessõnad akusatiiviga.   | Tuttavate tugevate pöörd sõnade imperfekt.                     | 4               | 2                                |
| <b>B</b> | Freundschaft                            | Pärisnimede käänamine.   | Pöörd sõnad eellitega. Artikli ärajätmine. Küsilaused.         | 12              | 3                                |
| 10.      | Gespräch                                | Omadussõna võrded.   | Käändsõnaline öeldis.  | 5               | 2                                |
| <b>B</b> | Moskau — die Hauptstadt der Sowjetunion | Kõik eessõnad daativi ja akusatiiviga.                                 | Eessõnad <i>in, auf, an</i> .                                  | 15              | 3                                |
|          | Kontrolltööd                            |  |  |                 | 2                                |
| 11.      | Das Neujahr                             | Aja- ja kohamäärus.  | Nimisõnade mitmus. Laiendamata lihtlause.                      | 13              | 2                                |
| 12.      | Der 27. Januar 1924                     | —  | Tähtpäevad.  | 4               | 1                                |
| 13.      | Die Kinder gehen ins Theater            | Enesekohased pöörd sõnad.  | Isikuliste asesõnade akusatiiv.                                | 2               | 1                                |
| <b>B</b> | Lügen haben kurze Beine                 | —  | Võrded. Otsene ja pöördne sõnade järjekord. Laiendatud laused. | 9               | 2                                |
| <b>C</b> | Winterferien                            | Nõrkade pöörd sõnade partitsiip II.                                    | Pöörd sõnad eellitega.   | 9               | 2                                |

| §§       | Pala                            | Grammatiline materjal                                       |   | Uute sõnade arv | Tundide arv §-de läbitöötamiseks |
|----------|---------------------------------|---|---|-----------------|----------------------------------|
|          |                                 | Uus   | Kordamiseks   |                 |                                  |
| 14.<br>A | Gespräch                        | Nõrkade pöördsonade perfekt (abipöördsonaga <i>haben</i> ). | Abipöördsona <i>haben</i> preesens. Õeldis ja alus.   | 1               | 2                                |
| B        | Gespräch                        | Tugevate pöördsonade partitsiip II.                         | —   | 2               | 1                                |
| C        | Ende gut — alles gut            | Perfekt abipöördsonaga <i>sein</i> .                        | Kõik eessõnad. Abipöördsona <i>sein</i> preesens.   | 6               | 3                                |
| 15.      | Zum Tag der Sowjetarmee         | —   | —   | 8               | 1                                |
| 16.<br>A | Eine Stunde                     | Põhimuuted.   | Preesens, imperfekt, perfekt.   | 2               | 2                                |
| B        | Die ersten Kartoffeln in Europa | —   | Pärisnimede käänamine. Kõik lauseliikmed, välja arvatud täiend ja viisimäärus. Kõik pöördsona muuted.           | 13 + 25         | 4                                |
| 17.      | Die Kinder im Schnee            | Viisimäärus.  | Tugev, nõrk ja nais-sugu nimisõnade käändkond. Kõik pöördsonade tutvavad muuted.                                | 8               | 4                                |
|          | Kontrolltööd                    |   |   |                 | 3                                |
| 18.      | Wir lesen deutsche Buchstaben   | Omadussõnade nominatiiv. Täiend.                            | Artikli ärajätmine. Küsivate asesõnade käänamine. Kõik lauseliikmed. Grammatika kordamine õpetaja äranägemisel. | 1               | 7                                |

| §§  | Pala                   | Grammatiline materjal            |  | Uute sõnade arv | Tundide arv §-de läbitöötamiseks |
|-----|------------------------|----------------------------------|--|-----------------|----------------------------------|
|     |                        | Uus                              | Kordamiseks  |                 |                                  |
| 19. | Wir spielen Theater    | Futuurum.                        | Kõik öeldise liigid. Omadussõna võrded. Põhimuuted.                  | 8               | 2                                |
| B   | Der Wolf und der Fuchs | Omادussõnaline täiend ülivõrdes. | Omادussõna. Pöörd sõnade kõik tuttavad muuted. Nimisõnade käänamine. | 4               | 3                                |
| 20. | Der Erste Mai          | —                                | —  | 10              | 1                                |
| 21. | Wir haben gesiegt      | Omادussõna käänamine.            | Süntaktiline analüüs.  | 4               | 2                                |
| 22. | Die beiden Pflüge      | Luuletus.                        | —  | 10              | 2                                |
|     | Kontrolltööd           |                                  |  |                 | 2                                |



## § 1. A

### Der Sommer

Der **Sommer** ist da. Der Himmel ist blau. Das Wetter ist warm. Die Sonne scheint **freundlich**. Am Himmel sehen wir keine **Wolken**. Es regnet nicht **oft**. Im Sommer gehen die Kinder nicht in die Schule. Sie laufen auf die Wiese oder gehen in den Wald. Das Gras ist grün, und die Wiesen sind mit bunten Blumen bedeckt. Die Blumen sind gelb und rot, weiß und blau. Die Kinder **pflücken** die Blumen und bringen sie nach Hause. Sie stellen sie im Zimmer auf den Tisch. Blumen, Blumen überall!

Besonders schön ist es im Wald. Da sehen wir große Bäume. Die Bäume geben **Schatten**. Auch viele Beeren und **Pilze** sind da. Die Kinder nehmen Körbe und gehen in den Wald. Dort suchen sie Pilze und legen sie in die Körbe. Sie **sammeln** auch **Erdbeeren**. Wie süß sind die roten Erdbeeren! Wie gut schmecken sie! Froh stecken die Kinder die Beeren in den **Mund**.

Die Kinder bringen auch Beeren nach Hause für die Eltern und die kleinen Brüder und Schwestern.

Im Sommer **treiben** die Kinder **Sommersport**: sie fahren Boot, sie baden im Fluß und liegen in der Sonne. Sie spielen auch **Fußball** und **Volleyball**. Am Abend sind sie müde, aber zu Bett **wollen** sie noch nicht gehen.

Schön ist die Sommerzeit!

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

der Sommer ist da  
die Wiesen sind mit Blumen  
bedeckt

ich schreibe mit der Feder  
(saksa keeles puudub kaasaütlev  
kääne, selle asemel tarvitatakse  
sageli daativit eessõnaga mit)  
sie liegen in der Sonne  
sie spielen Ball  
sie fahren Boot

suvi on saabunud  
aasad on kaetud lilledega

ma kirjutan sulega  
(eesti keeles on kaasaütlev  
kääne)

nad lamavad päikese käes  
nad mängivad palli  
nad sõidavad paadiga

Vt. grammatikat §§ 1, 2, 3, 12, 13, 14, 64, 65, 66, 76.

Lest laut!

| Kurze Vokale | Lange Vokale                         | Kurze Vokale | Lange Vokale |
|--------------|--------------------------------------|--------------|--------------|
| der Sommer   | das Boot                             | der Pilz     | die Wiese    |
| der Korb     | groß                                 | der Himmel   | fliegen      |
| die Wolke    | rot                                  | der Fluß     | die Blume    |
| wollen       | schon                                | der Mund     | der Bruder   |
| der Schatten | das Gras                             | pflücken     | müde         |
| sammeln      | der Abend                            |              |              |
| schmecken    | die Erde, die Beere,<br>die Erdbeere |              |              |

**Übung 1.** Kirjutada ära tekst, lisades pöörsõnadele pöördelõpud:

Was mach— ihr dort auf der Wiese? Was mach— wir dort? Arno und Kalju spiel— Ball. Ihr Ball flieg— hoch. Meine Schwestern

such— Erdbeeren im Gras und leg— sie in die Körbe. Dann bring— sie diese Beeren den Eltern.

Was mach— du? Oh! Auf der Wiese sind ja so viele Blumen! Ich pflück— diese Blumen und bring— sie nach Hause.

Was mach— Sie hier im Zimmer? Warum geh— Sie nicht in den Wald oder zum Fluß? Peet bad— dort. Uno und Mart fahr— Boot. Ich hab— keine Zeit.

**Übung 2.** Pöörata olevikus pöördsõnad: *fragen, fahren, gehen, sehen.*

**Übung 3.** Lugada järgnev tekst ainsuse 2-ses isikus:

Ich decke heute den Tisch. Ich stelle Teller auf den Tisch. Dann gehe ich in die Küche. Ich sehe dort die Nachbarin und spreche 5 Minuten mit ihr. Dann nehme ich Schwarzbrot, lege es in den Brotkorb und stelle es auch auf den Tisch. Löffel, Messer und Gabeln lege ich neben die Teller. Ich habe noch Zeit. Ich nehme die Pionierzeitung und lese noch 10 Minuten.

**Übung 4.** Kirjutada järgnev tekst ümber ainsuse 2-se isikusse:

Ich gehe zum Fluß und bade dort. Aber ich fahre nicht Boot. Dann laufe ich in den Wald. Ich liege im Schatten und lese, aber ich schlafe nicht. Plötzlich sehe ich einen Igel. Ich nehme den Igel und trage ihn in den Schatten.

**Übung 5.** Kirjutada järgnevat tekstist välja pöördsõnad infinitiivis ja lugeda tekst ainsuse 1-ses isikus:

Nina nimmt ein Buch und geht in den Garten. Jetzt liegt sie im Gras und liest. Dann läuft sie nach Hause. Oft spielt sie mit der Puppe. Sie näht ihr auch ein Kleid. Dann legt sie die Puppe zu Bett.

- Übung 6.**
1. Esitada küsimused aluse ja öeldise kohta.
  2. Määrata sõnajärjekord.
  3. Muuta sõnade järjekorda.

*Das Wetter ist heute schön.*

*Im Sommer gehen die Kinder oft in den Wald.*

## Übung 7. Vastata kirjalikult küsimustele:

1. Gehst du im Sommer in den Wald oder auf die Wiese?
2. Was machst du dort?
3. Ist du gern Erdbeeren?
4. Wem gibst du auch Erdbeeren?
5. Welchen Sport treibst du im Sommer?

### Fragen:

1. Wie ist das Wetter im Sommer?
2. Wie ist der Himmel?
3. Wie scheint die Sonne?
4. Sehen wir viele Wolken am Himmel?
5. Wohin gehen die Kinder oft?
6. Wie ist das Gras?
7. Was pflücken die Kinder auf der Wiese?
8. Wie sind die Blumen?
9. Wohin bringen die Kinder die Erdbeeren?
10. Geben die Bäume im Sommer viel Schatten?
11. Was suchen und sammeln die Kinder im Wald?
12. Wie schmecken die Erdbeeren?
13. Wer badet gern im Fluß?
14. Wo liegen die Kinder oft?

## Der Sommer ·

Der Sommer, der Sommer,  
das ist die schönste Zeit:  
wir ziehen in die Wälder  
und durch die Au'n und Felder  
voll Lust und Fröhlichkeit.

### § 1. B

Lest laut!  
Langes e:

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| mehr      | der erste       |
| lesen     | die Erdbeere    |
| nehmen    | das Lehrbuch    |
| legen     | der Federhalter |
| es regnet |                 |

## Ende August

Es ist schon Ende **August**. Es ist nicht mehr **heiß**, aber das Wetter ist noch schön. Die Sonne scheint nicht so oft. Der Himmel ist mit Wolken bedeckt. Oft regnet es. Die Kinder pflücken keine Blumen und sammeln keine Erdbeeren mehr, Sie suchen nur Pilze und bringen **volle** Körbe nach Hause. Die Kinder bleiben auch oft zu Hause und lernen, denn das neue Schuljahr **beginnt** bald. Lisa will die deutsche Grammatik **wiederholen**. Arno will ein deutsches Buch lesen. Ilmar will **Geographie** wiederholen. Aime aber will nähen. Sie sind alle schon in der sechsten Klasse. Sie **sollen** und wollen gut lernen.

Am ersten September nehmen sie ihre Mappen, legen Lehrbücher, Hefte, Papier, Federhalter, Federn und Bleistifte **hinein** und gehen in die Schule. In der sechsten Klasse lernen sie Estnisch, Russisch, **Literatur**, **Mathematik**, Deutsch, **Geschichte**, **Naturkunde**, Geographie, **Physik**, Turnen und Zeichnen.

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Saksa keeles öeldakse: | Eesti keeles öeldakse: |
| es ist Ende August     | on augusti lõpp        |
| es ist Sonntag         | on pühapäev            |
| es ist Morgen          | on hommik              |
| am Morgen              | hommikul               |
| am Tage                | päeval                 |
| am Abend               | õhtul                  |

Vt. grammatikat § 77.

**Übung 1.** Lugada järgnev tekst ainsuse ja mitmuse 3-ndas isikus:

Jetzt bin ich in der sechsten Klasse. Ich habe neue Bücher und Hefte. Ich habe auch Bleistifte und Federn.

**Übung 2.** Punktjoontele kirjutada puuduvad pöörsõnad (*wollen* ja *sollen*) õigete lõppudega:

1. Die Schüler ... in die Schule gehen.
2. Harald ... Deutsch lesen.
3. Du ... sauber schreiben.

4. Ihr ... Geschichte wiederholen.
5. Alle ... fleißig sein.

**Übung 3.** Tõlkida saksa keelde:

Lapsed tahavad täna sõita metsa, kuid Harald ei taha sõita, ta ütleb: „Ilm on täna ilus, aga ma ei taha sõita.“ — „Sa ei taha?“ ütleb Uno, „Kalju ka ei taha. Mida te siis tahate teha?“ — „Ma tahan lugeda ja Kalju tahab korrata grammatikat.“ Ema ütleb: „Hillar peab õppima. Te peate koju jääma.“

**Übung 4.** Lõpetada vasakul antud laused, kasutades paremal antud sõnu:

Im Herbst ist es nicht ...

Er will Geographie ...

... sind sehr süß.

Wir sehen keine Wolke ...

..... beginnt bald.

Die Bäume geben im Sommer ...

Die Erdbeeren

viel Schatten

Das neue Schuljahr

wiederholen

heiß

am Himmel

**Fragen:**

1. Wie ist das Wetter im August?
2. Was sehen wir oft am Himmel?
3. Pflücken die Kinder Blumen?
4. Sammeln sie Erdbeeren?
5. Was suchen sie im Wald?
6. Wann beginnt das neue Schuljahr?
7. Wann gehen die Kinder in die Schule?
8. Was wollen sie zu Hause machen?
9. Was lernen die Kinder in der sechsten Klasse?

**§ 2. A**

Lest laut!

Alle, gleich, der Lehrer, laut, lachen, die Klasse, die Klassen älteste.

## Vor der Stunde

Es läutet. Die große **Pause** ist zu Ende. Alle Schülerinnen gehen in die Klasse. Auch die Schülerinnen der Sechsten A gehen in ihre Klasse. Sie lachen und sprechen laut. Ira ist sehr **unzufrieden**, denn sie ist **Klassenälteste**. Sie ruft: „Seid doch ruhig, Mädchen! Jetzt haben wir Geschichte. Gleich kommt der Lehrer. Er **erzählt** so interessant. Wir wollen artig sein. Wir wollen alle auf einmal aufstehen. Du, Tamm, bist ja **Ordner**! Willst du nicht die Tür aufmachen?“ Tamm steht auf, aber der Lehrer macht schon die Tür auf und **tritt** in die Klasse. Der Lehrer sagt: „Guten Morgen, Kinder, setzt euch!“ Alle Mädchen sitzen ruhig. Der Lehrer erzählt sehr interessant aus der Geschichte. Dann machen sie die Bücher auf und lesen.

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Saksa keeles öeldakse: | Eesti keeles öeldakse: |
| die Stunde ist zu Ende | tund on lõppenud       |
| die Pause ist zu Ende  | vaheaeg on lõppenud    |
| wir wollen artig sein  | olgem sõnakuulelikud   |
| wir wollen aufstehen   | tõuskem püsti          |

Vt. grammatikat §§ 24, 26, 63, 76.

### Übung 1. Lugada õigete rõhkudega:

entkommen, anschreiben, erblicken, aufzählen, erzählen, zer schlagen, aussuchen, abnehmen, besuchen, gefallen, zurückkommen, fortlaufen, mitnehmen, zurückfahren.

### Übung 2. Pöörata olevikus järgnevad pöördsõnad:

|           |            |
|-----------|------------|
| erzählen  | aufzählen  |
| besehen   | aussehen   |
| entlaufen | fortlaufen |

Übung 3. Punktjoonte asemele kirjutada pöördsõnast *mitnehmen* sobiv vorm:

1. Mein Bruder ... seinen Korb ...
2. Was ... du ...?
3. Ich ... meinen Ball ...
4. Ira ... Brot ...
5. Karl und Lisa ... Äpfel ...

*aufmachen:*

1. Ich ... das Fenster ... 2. Du ... die Tür ... 3. Die Kinder ... ihre Hefte ... 4. Der Lehrer ... sein Buch ...

**Übung 4.** Pöörata järgnevad pöördsonad ja moodustada nende käskiv kõneviis:

*aufstehen, zumachen, mitnehmen.*

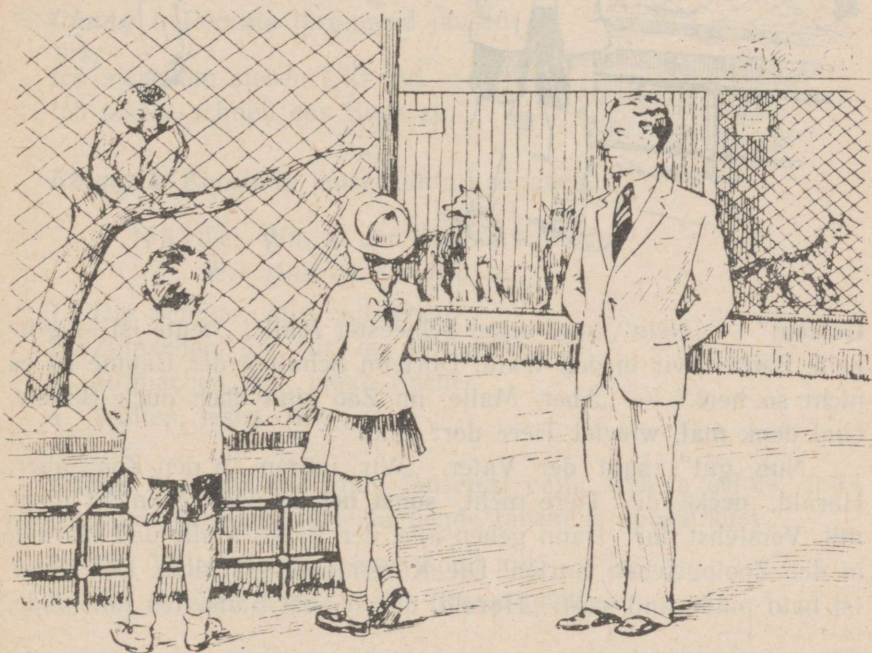
**Übung 5.** Tõlkida saksa keelde:

Tõuse püsti ja mine tahvli juurde! Võta kriit ja kirjuta! Lapsed, võtke sullepead ja vihikud ja kirjutage! Kallas, kuidas sa kirjutad? Kirjuta puhtalt! Nüüd pange vihikud kinni, avage raamatud ja lugege! Annus, loe kõvasti!

## § 2. B

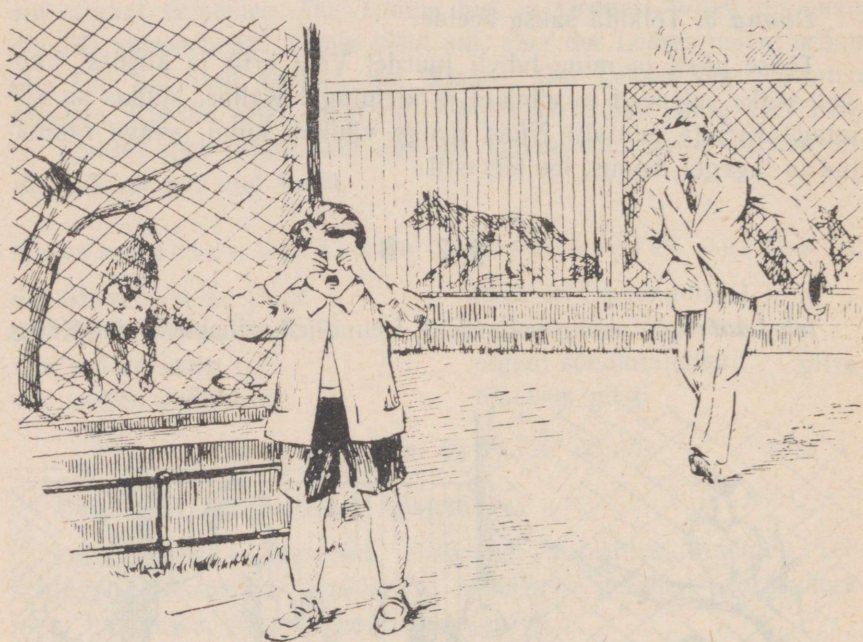
Lest laut!

**ich-Laut:** ich, mich, dich, nicht, freundlich, glücklich, der Käfig, artig.



## Wie du mir, so ich dir

Es ist Sonntag. Am Morgen ist die ganze Familie zu Hause. „Wie schön ist das Wetter heute!“ sagt Harald. „Es regnet nicht. Wohin fahren wir heute, Vater? Sieh! Der Himmel ist so blau! Ich sehe keine Wolke am Himmel! Fahren wir in den **Zoologischen**



**Garten!**“ — „Nein“, sagt seine Schwester Malle, „heute ist es sehr heiß. Fahren wir in den Wald! Dort im Schatten der Bäume ist es nicht so heiß.“ — „Aber, Malle, im **Zoo** sind doch auch Bäume. Und denk **mal**, wieviel Tiere dort sind!“

„Nun gut“, sagt der Vater. „Wir fahren in den Zoo, aber, Harald, **necke** die Tiere nicht, **sonst nehme** ich dich nicht mehr **mit**. Verstehst du?“ Dann gehen alle, der Vater, Malle und Harald, in den Zoologischen Garten. Die Kinder sind glücklich. Der Vater ist bald müde und sagt: „Harald, da ist eine Bank. Ich bin müde,

ich sitze hier ein paar Minuten. Siehst du da den Käfig? Darin sitzt ein Affe. Geh hin, aber necke das Tier nicht." Harald aber sammelt kleine **Steine** und geht zu dem Käfig. Er wirft die Steine in den Käfig und neckt das Tier. Der Affe aber ist klug. Schon liegt er auf der Erde und macht die Augen zu. Der Knabe denkt: „Der Affe schläft“, und will das Tier wieder necken. Er nimmt einen Stock und **quält** das Tier. Aber o weh! Schnell springt der Affe auf und **kratzt** ihn. Harald weint.

Da kommt der Vater und sagt:

„Quäle nie ein Tier **zum Scherz**,  
denn es **fühlt** wie du den **Schmerz**.“

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

|             |         |
|-------------|---------|
| es ist heiß | on kuum |
| es ist warm | on soe  |
| es ist kalt | on külm |

Vt. grammatikat §§ 24, 40, 67, 76.

**Übung 1.** Pöörata järgnevad laused:

Ich stehe um sieben Uhr auf.

Ich mache schnell das Buch zu.

**Übung 2.** Koostada laused antud sõnadest:

N ä i d e: Wir, in der Klasse, sein

*Wir sind in der Klasse.*

1. Die Schüler, alle, aufstehen
2. Zumachen, die Tür, der Ordner
3. Aufmachen, wir, unsre Bücher
4. Wollen, lesen, wir

**Übung 3.** Kirjutada antud lausetest välja alus ja öeldis, anda pöördsõnade infinitiiv ja leida nende tähendus sõnastikust:

1. Der Vater nimmt seinen Sohn mit.
2. Die Schüler sagen in der Klasse nicht vor.

3. Die Kinder sprechen jetzt den „ich-Laut“ gut aus.
4. Der Knabe schreibt die Übung ab.
5. Er nimmt seine Mütze ab.
6. Ich schreibe diese Geschichte auf.

**Übung 4.** Muuta laused vastavalt antud isikule:

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Die Eltern haben 2 Kinder    | Meine Eltern . . . . . |
| Harald hat eine Schwester    | ich . . . . .          |
| Sie heißt Malle              | sie . . . . .          |
| Malle hat einen Bruder       | ich . . . . .          |
| Er heißt Harald              | er . . . . .           |
| Harald ist 8 Jahre alt       | ich . . . . .          |
| Er ist in der zweiten Klasse | ich . . . . .          |

**Fragen:**

- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Wieviel Kinder haben die Eltern? | 7. Wohin will Harald fahren?      |
| 2. Wie heißt der Knabe?             | 8. Wohin will Malle fahren?       |
| 3. Wie heißt das Mädchen?           | 9. Wohin fahren alle?             |
| 4. Wieviel Schwestern hat Harald?   | 10. Was soll Harald nicht machen? |
| 5. Wieviel Brüder hat Malle?        | 11. Was macht er?                 |
| 6. Wie ist das Wetter heute?        | 12. Was macht der Affe?           |
|                                     | 13. Was sagt der Vater?           |

§ 3. A

**Rechenstunde**

Es läutet. Die Pause ist zu Ende. Die Schüler (Schülerinnen) der sechsten Klasse gehen in ihre Klasse. Die Lehrerin tritt in die Klasse. Die Stunde beginnt. Die Lehrerin sagt: Heute haben wir eine **Rechenstunde** in deutscher Sprache. Wir wollen **zuerst** ein wenig **rechnen**. Wieviel ist 10 und 9?

Tamm: 10 und 9 ist 19.

Lehrerin: Wieviel ist 20 **weniger** 8?

Mets: 20 weniger 8 ist 12.

Dann schreibt die Lehrerin an die Tafel:

$$\begin{array}{llll} 10 + 9 = 19, & 15 + 50 = 65, & 14 + 40 = 54, & 11 + 12 = 23 \\ 84 - 44 = 40, & 97 - 7 = 90, & 30 - 8 = 22, & 60 - 13 = 47 \end{array}$$

Die Schüler lesen und rechnen.

Dann sagt die Lehrerin:

Hundert und drei ist hundertdrei. Sie schreibt:  $100 + 3 = 103$ .

Dann lesen die Schüler:

$$100 + 20 = 120, \quad 160 - 30 = 130, \quad 25 + 87 = 112, \quad 198 - 2 = 196$$

hundert und hundert ist zweihundert:  $100 + 100 = 200$ .

$$300 + 300 = 600, \quad 600 + 200 = 800, \quad 900 - 500 = 400,$$

$$800 - 100 = 700$$

fünfhundert und fünfhundert ist **tausend**:  $500 + 500 = 1000$ .

$$300 + 700 = 1000, \quad 600 + 400 = 1000, \quad 1000 - 200 = 800,$$

$$1000 - 300 = 700.$$

$$\begin{array}{r} 536 \text{ fünfhundertsechunddreißig} \\ + 281 \text{ zweihunderteinundachtzig} \\ \hline \end{array}$$

817 achthundertsiebzehn

$$150 + 220 = 370$$

$$1000 - 592 = 408$$

$$465 + 325 = 790$$

$$1000 - 603 = 397$$

Es läutet wieder. Die vierte Stunde ist zu Ende. Die Schüler (Schülerinnen) gehen in den Korridor. Nur die Schüler der sechsten Klasse gehen nach unten in den **Turnsaal**, denn sie haben jetzt Turnen. Die erste, zweite, dritte und die vierte Klasse ist unten. Oben ist die fünfte, sechste, siebente, achte, neunte und zehnte Klasse. Die Pause ist zu Ende. Es läutet wieder, und die fünfte Stunde beginnt.

Vt. grammatikat §§ 23, 55, 56.

**Übung 1.** Kirjutada sõnadega:

13, 30, 14, 9, 16, 60, 49, 87, 17, 100.

**Übung 2.** Tõlkida saksa keelde:

1. Mitu lehekülge (*die Seite*) on raamatus?
2. Raamatus on 649 lehekülge.

3. Korvis on 307 seent.
  4. Koolis on 1235 õpilast.
  5. Klassis on 38 õpilast.
- Arvud kirjutada sõnadega.

**Übung 3.** Tõlkida saksa keelde:

Aken on lai — kolmas aken on lai.  
Õpilane vastab — esimene õpilane vastab.  
Kool on uus — 25. kool on uus.

**Übung 4.** Tõlkida saksa keelde:

Koolis õpib 987 õpilast.  
All on esimene, teine, kolmas ja neljas klass. Neis klassides õpib 507 naisõpilast.  
Ülal on viies, kuues, seitsmes, kaheksas, üheksas ja kümnes klass. Neis klassides õpib 480 naisõpilast.

### § 3. B

#### Geschichtsunterricht

Die Pause ist zu Ende, und die fünfte Stunde beginnt. Die sechste Klasse hat jetzt **Geschichtsunterricht**. Der Lehrer kommt in die Klasse und fragt: „Der **wievielte** ist heute?“ Der Ordner schreibt das **Datum** an die Tafel: Heute ist der neunundzwanzigste September.

Lehrer: Und welches Jahr?

Ordner: Neunzehnhundertfünfzig.

Lehrer: Zuerst wiederholen wir das Thema „Der Große Vaterländische Krieg“. **Wann** war der Große **Vaterländische** Krieg?

Erste Schülerin: Von 1941 bis 1945.

Lehrer: Welche Daten aus dem Vaterländischen Krieg **kennt** ihr?

Zweite Schülerin: Der 22. Juni 1941 ist der erste Tag des Krieges. Der 9. Mai 1945 ist der **letzte** Tag des Krieges. Am 9. Mai feiern wir den Tag des Sieges.

Lehrer: Jetzt erzähle ich noch etwas aus dem Vaterländischen Krieg.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

Der wievielte ist heute?

Mitmes on täna?

Am zweiundzwanzigsten Juni

22-sel juunil tuhat üheksasada

neunzehnhunderteinundvierzig.

neljakümne esimesel aastal.

### Vt. grammatikat § 57.

**Übung 1.** Tõlkida saksa keelde. Arvud kirjutada sõnadega.

1. Esimesel septembril õpilased tulevad kooli.
2. Kuuendal novembril lõpeb esimene veerand.
3. 8-ndal septembril 1380. aastal oli lahing Donil (*die Schlacht am Don*).
4. Mitmes on täna?
5. Täna on ... (lõpetada).

## § 3. C

### Das Jahr

Das **Jahr** hat 4 **Jahreszeiten**: Frühling, Sommer, **Herbst** und Winter. Der Frühling beginnt im März, der Sommer beginnt im Juni, der Herbst im September und der Winter im Dezember.

Das Jahr hat 12 Monate: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November und Dezember. 12 Monate **bilden** ein Jahr.

4 **Wochen** und 2 oder 3 Tage bilden einen **Monat**.

7 Tage bilden eine Woche. Die Tage der Woche heißen: **Sonntag**, **Montag**, **Dienstag**, **Mittwoch**, **Donnerstag**, **Freitag** und **Sonabend**.

Ein Tag hat 24 Stunden. Eine Stunde hat 60 **Minuten**, eine Minute — 60 **Sekunden**.

## Die Uhr

Es **hat** die Uhr **geschlagen**.

Was hat sie uns zu sagen?

„Ihr Kinder, macht euch schnell bereit:  
es ist zur Schule hohe Zeit.

Das Buch zur Hand genommen,  
zu spät **darf niemand** kommen.“

Vt. grammatikat § 16.

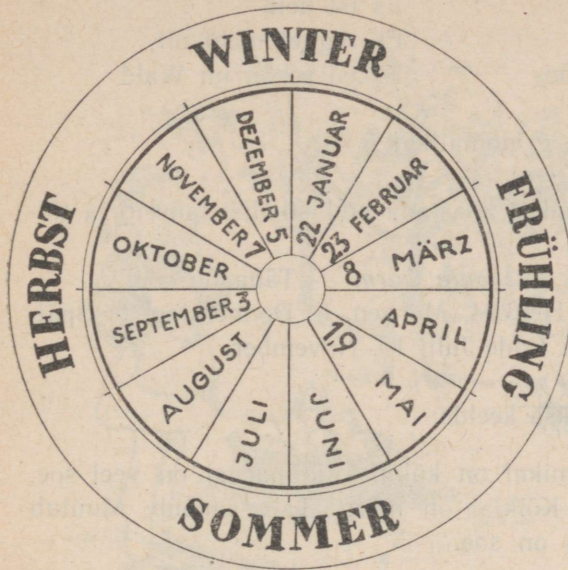
**Übung 1.** Moodustada lauseid teksti kohta sõnade *wann*, *wieviel* ja *wie* abil.

**Übung 2.** Vastata moodustatud küsimustele pärast nende kontrollimist.

**Übung 3.** Koostada saksakeelne tunniplaan järgneva skeemi eeskujul:

### Stundenplan für das erste Schulviertel

| Tage der Woche |        |          |          |            |         |           |
|----------------|--------|----------|----------|------------|---------|-----------|
|                | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Sonnabend |
| Erste Stunde   |        |          |          |            |         |           |
| Zweite Stunde  |        |          |          |            |         |           |
| Dritte Stunde  |        |          |          |            |         |           |
| Vierte Stunde  |        |          |          |            |         |           |
| Fünfte Stunde  |        |          |          |            |         |           |



Der 22. Januar — Lenin-Gedenktag und Gedenktag an den 9. Januar 1905.

Der 23. Februar — Tag der Sowjetarmee.

Der 8. März — Internationaler Frauentag.

Der 1. Mai — Internationaler Arbeiterfeiertag.

Der 9. Mai — Tag des Sieges über das faschistische Deutschland.

Der 3. September —

Tag des Sieges über das imperialistische Japan.

Der 7. November — Fest der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution. Der 5. Dezember — Verfassungstag.

### § 4. A

Der Tag ist hell — päev on valge  
Es ist hell — on valge

### Das Wetter

im Herbst  
Es ist Herbst  
Es ist noch nicht kalt  
Es regnet oft  
Es ist naß

im Winter  
Es ist Winter  
Es ist sehr kalt  
Es schneit oft  
Zu Hause ist es warm

im Frühling  
Es ist Frühling  
Es wird warm  
Es regnet nicht oft  
Auf der Wiese ist es schön

im Sommer  
Es ist Sommer  
Es ist heiß  
Es regnet nicht oft  
Es ist schön im Wald

Vt. grammatikat § 41.

**Übung 1.** Antud sõnadest koostada umbisikulisi lauseid ja tõlkida nad eesti keelde:

N ä i d e: warm — *Es ist heute warm* — Täna on soe.

1. Hell. 2. Abend. 3. Heiß. 4. Morgen. 5. Donnerstag. 6. Spät.  
7. Acht Uhr. 8. Schön. 9. Ende Juli. 10. November.

**Übung 2.** Tõlkida saksa keelde:

Juba on sügis. Hommikul on külm, kuid päeval on veel soe. Vihma sajab sagedasti. Kõikjal on märg. Talv saabub. Muutub külmaks, kuid meie toas on soe.

## § 4. B

Lest laut!

**ng, nk:** singen, bringen, springen, links, die Bank, krank, lang, die Zeitung, die Losung, die Übung, denken.

## Der Herbst

Der Herbst ist da. Der Herbst beginnt im September. Das Wetter ist nicht mehr warm. Die Sonne scheint nicht so oft, denn der Himmel ist **fast** immer mit Wolken bedeckt. Es **tropft** von den Dächern und Bäumen. Die Erde ist naß. Die Nächte **werden** lang und die Tage kurz.

Wir hören die Vögel nicht mehr singen. Sie **fliegen** jetzt **fort**. Wir sehen auch keine Blumen auf den Wiesen. Die **Blätter** der Bäume sind nicht mehr grün. Sie werden bunt: gelb, rot und braun. Im

Garten stehen **Obstbäume**. Die Apfelbäume geben uns **Äpfel**, die Birnbäume — **Birnen**. Wir pflücken das Obst und legen es in



Körbe. Dann bringen wir es nach Hause. Wie gut schmecken die roten Äpfel, wie süß sind die gelben Birnen!

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

Wir hören die Vögel singen. Me kuuleme linde laulvat.  
Wir sehen den Lehrer kommen. Me näeme õpetajat tulemas.

Vt. grammatikat §§ 3, 28, 29, 30, 31, 32.

**Übung 1.** Järgnevad laused kirjutada mitmuses:

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Der Käfig ist hoch.      | 5. Da liegt ein Stein.       |
| 2. Die Wolke ist grau.      | 6. Die Nacht ist lang.       |
| 3. Unser Dach ist naß.      | 7. Unser Schrank steht hier. |
| 4. Dieser Vogel singt laut. | 8. Das Fenster ist breit.    |

**Übung 2.** Kirjutada kõik nimisõnad mitmuses, kooskõlastades alused öeldistega:

Das Kind geht in den Garten. Hier steht ein Apfelbaum, dort — ein Birnbaum. Das Kind nimmt ein Körbchen und pflückt einen Apfel und eine Birne. Dann geht es ins Zimmer und stellt das Körbchen auf den Tisch. Die Schwester kommt. Sie sieht das Körbchen und nimmt die Birne.

**Übung 3.** Punktjoone asemel kirjutada pöörd sõna *werden* vastavas isikus:

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Du ... müde.         | 4. Ihr ... freundlich. |
| 2. Die Tage ... kurz.   | 5. Wir ... glücklich.  |
| 3. Jetzt ... ich artig. | 6. Der Hund ... böse.  |

**Übung 4.** Kirjeldada suve antud sügiskirjelduse eeskujul:

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Der Herbst ist da.                            | 1. Der Sommer ist da.       |
| 2. Der Herbst beginnt im September.              | 2. Der Sommer beginnt . . . |
| 3. Im Herbst geht die Sonne um 6 oder 7 Uhr auf. | 3. Im Sommer . . . . .      |
| 4. Sie geht um 5 oder 6 Uhr unter.               | 4. . . . .                  |
| 5. Die Tage werden kurz, die Nächte lang.        | 5. . . . .                  |
| 6. Der Himmel ist grau.                          | 6. . . . .                  |
| 7. Es regnet oft.                                | 7. . . . .                  |
| 8. Es wird kalt.                                 | 8. . . . .                  |
| 9. Die Blätter der Bäume sind bunt.              | 9. . . . .                  |
| 10. Das Gras ist gelb.                           | 10. . . . .                 |
| 11. Auf den Wiesen sind keine Blumen mehr.       | 11. . . . .                 |
| 12. Die Vögel singen nicht.                      | 12. . . . .                 |

**Fragen:**

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Wann beginnt der Herbst?     | 4. Wann geht die Sonne unter? |
| 2. Wie heißen die Herbstmonate? | 5. Ist es im Herbst warm?     |
| 3. Wann geht die Sonne auf?     | 6. Regnet es oft?             |
|                                 | 7. Ist es naß?                |

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 8. Wie werden die Tage?     | 11. Was geben uns die Obstbäume?            |
| 9. Wie werden die Nächte?   | 12. Essen die Kinder Äpfel und Birnen gern? |
| 10. Wie werden die Blätter? |   |

## § 5. A

### Am Abend

Die ganze Familie ist zu Hause: der Vater, die Mutter, zwei Söhne und eine Tochter. Der Vater liest eine Zeitung. Die Zeitung des Vaters ist sehr interessant. Die Mutter liest ein Buch. Das Buch der Mutter ist auch interessant. Die Söhne machen ihre Aufgaben. Die Aufgaben der Söhne sind nicht schwer. Die Tochter schreibt einen Brief. Der Brief des Mädchens ist lang.

Jetzt stehen die Söhne auf und zeigen dem Vater ihre Hefte. Dann kommt die Großmutter und bringt Obst. Sie gibt der Enkelin eine Birne, den Enkeln gibt sie Äpfel.

Vt. grammatikat §§ 34, 36, 37, 42, 43.

**Übung 1.** Käänata antud nimisõnad ainsuse ja mitmuse kõigis käändeis:

das Dach, der Gast, dieser Garten, die Wand, der Enkel, das Mädchen, dieses Tier.

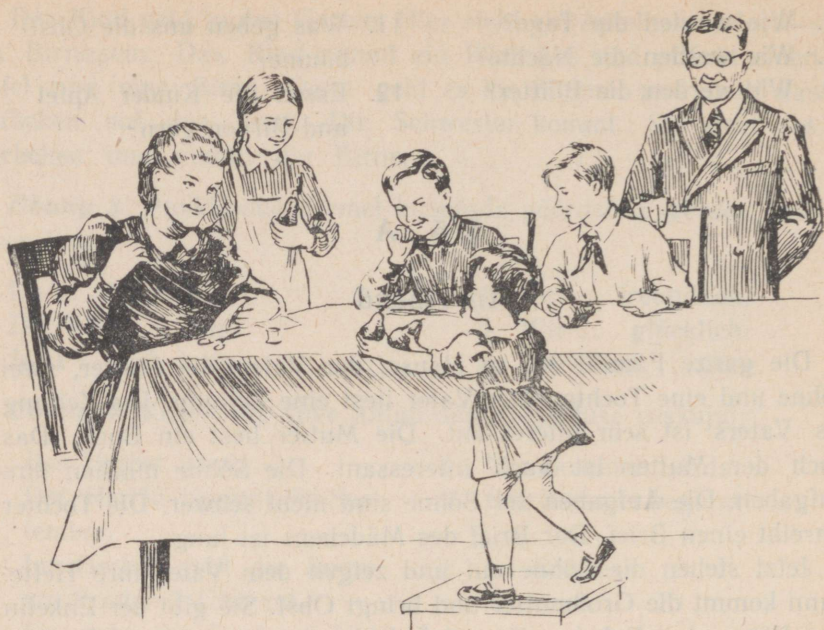
**Übung 2.** Koostada küsimused iga nimisõna kohta tekstis (välja arvatud I lause) ja nimetada nimisõnade käänded.

**Übung 3.** Seletada määrase ja umbmäärase artikli tarvitamist ja artikli ärajätmise juhud.

## § 5. B

Lest laut!

die, diese, wir, wie, sie, dir, dich, wieder, sitzen, sind, die Birne, die Kinder, nicht, nichts, artig, aber, schwer, wer, interessant, aufmerksam, gelb, gerade.



## Eine gute Rechnung

Im Zimmer sitzen eine Mutter und ihre vier Kinder: zwei Knaben und zwei Mädchen. Die Mutter stopft Strümpfe, eine Tochter näht eine Bluse, und die **andere** näht ein Puppenkleid. Hans zeichnet, und August **liest** eine Geschichte **vor**. Die Geschichte ist sehr lustig, und alle **hören** aufmerksam **zu**. **Plötzlich** sagt die Mutter: „Da sehe ich unseren **Nachbar** kommen.“ Hans macht die Tür auf.

Der alte Nachbar tritt in das Zimmer. Sein **Gesicht** ist freundlich. Er lacht und sagt: „**Helft** mir, bitte, ich habe eine schwere Aufgabe, aber ich kann sie nicht **lösen**.“ Dann legt der Nachbar vier große gelbe Birnen auf den Tisch. Und wieder lacht er und sagt: „Ihr seid fünf, aber ich bringe nur 4 Birnen aus meinem Obstgarten. Wer kann die Birnen **teilen**?“ Die Kinder denken nach; zuerst antworten sie **gar nichts**. **Endlich** sagt August: „Die Aufgabe ist sehr schwer. **Man kann** sie nicht lösen.“ Aber die kleine

Aino ruft plötzlich: „Ich kann es, ich kann es. Wir teilen drei und drei.“ Sie nimmt eine Birne, gibt sie den Brüdern und sagt: „Zwei und eins ist drei.“ Dann nimmt sie die zweite Birne und sagt: „Maimu und ich bekommen auch eine Birne. Also 2 und 1 ist drei. Und du, Mutti, bekommst zwei Birnen: denn 1 und 2 ist auch drei.“ Da rufen die Kinder alle auf einmal: „Das ist eine gute **Rechnung!**“

Vt. grammatikat §§ 42, 45, 77.

|   |                        |
|---|------------------------|
| Saksa keeles öeldakse:                              | Eesti keeles öeldakse: |
| man kann  | võib                   |
| wir teilen drei und drei                            | me jagame kolmekaupä   |
| ich antworte <i>nichts</i>                          | ma ei vasta midagi     |
| (saksa keeles ei esine kahte<br>eitust ühes lauses) |                        |

**Übung 1.** Antud sõnadest koostada lauseid:

N ä i d e: ein Kleid, nähen, die Mutter, ihre Tochter, für.  
*Die Mutter näht ein Kleid für ihre Tochter.*

1. 4 Birnen, der Nachbar, die Kinder, bringen
2. Eine Geschichte, das Kind, vorlesen
3. Eine Blume (mitmus) das Mädchen, pflücken
4. Ein Apfel, bekommen, du
5. Unsere Mutter, freundlich, das Gesicht, sein
6. Erdbeeren, die Frau, das Kind, geben

**Übung 2.** Analüüsida 1. harjutuses antud lauseid (välja arvatud 5.).

**Übung 3.** Punktjoonte asemele kirjutada pöördsõna *können* vastavas isikus:

1. Morgen ... du deine Arbeit beginnen.
2. Wer ... dieses Märchen laut vorlesen?
3. Deine Schwester ... es.

4. Ihr ... diese Geschichte wiederholen.
5. Diese Kinder ... die schwere Aufgabe lösen.
6. Ich ... heute nicht in die Bibliothek gehen.
7. ... Sie Fußball spielen?
8. Ja, ich ... es.

**Übung 4.** Punktjoonte asemele kirjutada es vői man:

1. ... ist Ende August.
2. Jetzt arbeitet ... im Obstgarten.
3. ... pflückt dort Birnen und Äpfel.
4. ... ist noch warm.
5. ... regnet nicht.
6. ... kann noch in den Wald gehen.

**Übung 5.** Tõlkida saksa keelde:

Täna on pühapäev. Kodus on ema ja 4 last. Korruga tuleb nende naaber. Ta armastab lapsi. Tal on 4 õuna. Ta tahab jagada õunu, kuid ei saa seda (*das*) teha. Ta küsib naabrinna pojalt: „Kas sa oskad (võid) jagada õunu?“ Poiss vastab: „Teie ülesanne on väga raske.“

**Übung 6.** Vastata kirjalikult 8-le küsimusele pärast nende läbitöötamist klassis:

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Wer ist zu Hause?       | 5. Wer tritt in das Zimmer? |
| 2. Wer ist nicht zu Hause? | 6. Was bringt er?           |
| 3. Was machen die Töchter? | 7. Wie ist die Aufgabe?     |
| 4. Was machen die Söhne?   | 8. Wer löst die Aufgabe?    |

**Übung 7.** Vastata 4-le küsimusele ilma ettevalmistuseta klassis:

1. Wieviel Personen sind im Zimmer?
2. Wie sind die Kinder?
3. Liebt der Nachbar die Kinder?
4. Lieben die Kinder ihre Mutter?

## § 6.

### Das Große Oktoberfest

Heute ist der 6. November. Morgen feiert das ganze Sowjetland den Tag der Großen Oktoberrevolution. Schon heute **sehen** die Straßen **festlich aus**. Alle Häuser sind **geschmückt**. Unsere Schule sieht auch festlich aus: der Saal ist mit Losungen und **Girlanden** geschmückt. Links lesen wir: „**ES LEBE DIE GROÙE OKTOBERREVOLUTION!**“, „**ES LEBE UNSER SCHÖNES VATERLAND!**“ Rechts: „**ES LEBE UNSER GELIEBTER VATER, LEHRER UND FREUND, GENOSSE STALIN!**“

Am Abend des 6. Novembers gehen alle Schüler in die Schule. Sie sind festlich **gekleidet**. Im Saal hören sie zuerst einen **Vortrag**. Dann hören sie ein schönes Konzert.

Vt. grammatikat § 27.

#### *Fragen:*

1. Was feiern wir am 7. November?
2. Wie sehen die Straßen aus?
3. Wie sieht die Schule aus?
4. Wie ist der Saal geschmückt?
5. Welche Losungen lesen wir links?
6. Welche Losung sehen wir rechts?
7. Was machen die Schüler am Abend des 6. Novembers?
8. Wie sind die Kinder gekleidet?

## § 7. A

### Bei den Großeltern

Heute ist sehr schlechtes Wetter. Es regnet. Es tropft von den Bäumen und Dächern. Die Kinder gehen **zu den Großeltern**. Bei den Großeltern ist es immer sehr lustig, denn sie haben einen Hund und eine Katze. Die Kinder spielen gern mit den Tieren. **Nach dem Mittagessen** aber **bitten** sie ihre Großmutter: „Groß-

mutter, erzähl uns doch ein Märchen." Da erzählt ihnen die Großmutter eine Geschichte aus dem Leben der Tiere.

Vt. grammatikat § 60.

**Übung 1.** Kindlaks määrata, mis käändeis esinevad tekstis § 7-A antud nimisõnad eessõnade järel ja loetella need eessõnad.

**Übung 2.** Punktjoontele kirjutada sulgudes antud nimisõnad vastavais käändeis:

1. Nach ... kommt der Herbst (*der Sommer*).
2. Der Nachbar kommt aus ... (*seine Wohnung*).
3. Ich schreibe gern mit ... (*dein Federhalter*).
4. Wir waren heute bei ... (*diese Frau*).
5. Wir wollen heute zu ... gehen (*die Großeltern*).
6. Der Nachbar erzählt uns von ... (*sein Obstgarten*).

## § 7. B

Lest laut!

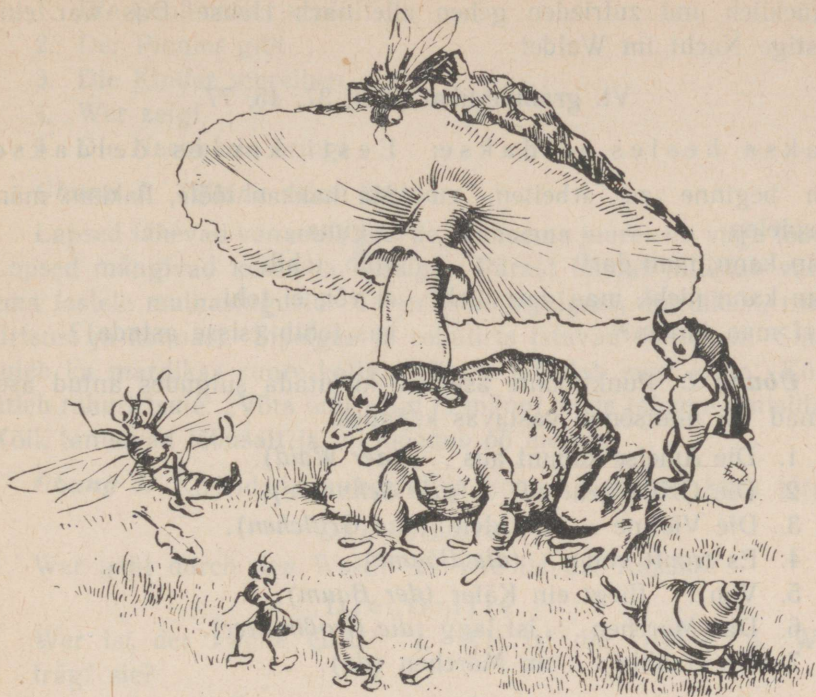
Pikk kaashäälilik on eelneva täishääliliku lühiduse tunnus.

**ck** = **kk**: das Stück, das Stückchen, glücklich, pflücken, der Sack, dick, die Schnecke, erschrocken.

### Großmutter erzählt

Es ist Abend. Im Wald ist es schon **dunkel**. Es tropft von den Bäumen. Eine kleine **Ameise** geht durch den Wald. Sie ist ganz naß und müde. Plötzlich sieht sie einen **Pilz**. „Darf man **hinein**?“ fragt die Ameise. Sie bekommt keine Antwort und tritt unter den Pilz. — „Darf man hinein?“ hört sie plötzlich, und eine **Grille** mit ihrer **Violine** tritt auch unter den Pilz. Auf einmal sieht sie ein **Leuchtkäferchen** mit seiner **Laterne** kommen. Die Grille und die Ameise sind sehr **froh**. Sie rufen: „Wie schön und hell ist es jetzt bei uns!“

Dann kommen noch zwei neue Gäste: ein großer schwarzer **Käfer** mit einem Sack und eine glatte, dicke **Schnecke** mit ihrem Häuschen. Sie kommen ganz **langsam**, denn auch sie sind naß und müde. Zuerst sprechen die beiden nichts. Dann aber nimmt die



Grille ihre Violine und beginnt zu spielen. Plötzlich sehen sie einen Frosch unter dem Pilz, einen großen, dicken, häßlichen Frosch. Alle **erschrecken**. Die Grille **verliert** ihre Violine, der Käfer verliert seinen Sack. Die Schnecke ist schon in ihrem Häuschen und macht die Tür zu. Das Leuchtkäferchen verliert sein Laternchen, und da wird es ganz dunkel. Der Frosch sitzt in der Mitte und lacht zufrieden.

„Warum seid ihr so erschrocken? Ich **tue** euch nichts“, sagt der Frosch freundlich. — „Grillchen! Nimm deine Violine, spiel uns **etwas**, wir wollen tanzen.“ Da nimmt die Grille ihre Violine und beginnt zu spielen. Und dann tanzen alle: die Ameise mit dem Leuchtkäferchen und der Käfer mit dem Frosch. Nur die Schnecke tanzt nicht, denn ihr Häuschen ist sehr schwer. Ach, wie lustig ist es jetzt unter dem Pilz! Die kleinen Tiere sind jetzt gute Freunde. Und so **vergeht** die Nacht. Bald geht die Sonne auf und es wird hell. Keine Wolke ist am Himmel, und es regnet nicht mehr.

Glücklich und zufrieden gehen alle nach Hause. Das war eine lustige Nacht im Walde!

Vt. grammatikat §§ 5, 37, 45, 77.

|                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Saksa keeles öeldakse:              | Eesti keeles öeldakse:          |
| Ich beginne zu arbeiten, zu spielen | Ma hakkan tööle, hakkan mängima |
| man kann, man darf                  | võib, tohib                     |
| man kann nicht, man darf nicht      | ei või, ei tohi                 |
| darf man hinein?                    | kas tohib (sisse astuda)?       |

**Übung 1.** Punktjoonte asemele kirjutada sulgudes antud ase-  
sõnad või nimisõnad vastavas käändes:

1. Die Ameise kommt aus ... (*der Wald*).
2. Die Grille geht zu ... (*die Schnecke*).
3. Die Violine ... ist klein (*das Grillchen*).
4. Es tropft von ... (*die Bäume*).
5. Von ... fliegt ein Käfer (*der Baum*).
6. Das Märchen ... ist lang (*die Großmutter*).
7. Ich erzähle ... ein Märchen (*du*).

**Übung 2a.** Pöörata olevikus *dürfen*.

**Übung 2b.** Punktjoonte asemele kirjutada sulgudes antud pöör-  
sõna vastavas isikus:

1. Ich ... nicht mehr krank (*sein*).
2. Ich ... wieder in die Schule gehen (*dürfen*).
3. „... man hinein?“ fragt sie (*dürfen*).
4. Du ... jetzt nicht hinausgehen (*dürfen*).
5. Kleine Kinder ... am Abend nicht ins Theater gehen (*dürfen*).
6. Wer ... die Tür ... (*zumachen*)?
7. Ich ... die Tür ... (*zumachen*).
8. Warum ... ihr ... (*aufspringen*)?
9. Wir ... die Tür aufmachen (*wollen*).

**Übung 3.** Lisada igale lausele daativobjekt ja akusatiivobjekt:  
N ä i d e: Ich gebe ... — Ich gebe dir meinen Bleistift.

1. Die Großmutter erzählt ...
2. Der Pionier gibt ...
3. Die Kinder schreiben ...
4. Wer zeigt ...?
5. Die Nachbarin bringt ...

**Übung 4.** Tõlkida saksa keelde:

Lapsed lähevad vanaema juurde. Vanaema juures on väga lõbus. Lapsed mängivad koera ja kassiga. Pärast lõunat jutustab vanaema lastele muinaslugusid. Ta jutustab sipelgast, mardikast, rohutirtsust ja konnast. Sipelgas ja rohutirts istuvad seene all. Sinna tuleb ka mardikas suure kotiga. Seene all elab suur konn. Konn ütleb rohutirtsule: „Võta oma viiul ja mängi, meie tahame tantsida.“ Kõik tantsivad lõbusalt ja nii möödub öö metsas.

**Übung 5.** Kirjeldada putukaid ja konna järgneva kava järgi:

Die Ameise

1. Wer geht durch den Wald? 2. Wie ist die Ameise?

Die Grille

1. Wer ist der zweite Gast? 2. Wie ist die Grille? 3. Was trägt sie?

Das Leuchtkäferchen

1. Wer ist der dritte Gast? 2. Wie ist das Leuchtkäferchen? 3. Was trägt es?

Der Käfer

1. Wer ist der vierte Gast? 2. Wie ist er? 3. Was trägt er?

Die Schnecke

1. Wer ist der fünfte Gast? 2. Wie ist die Schnecke? 3. Was trägt sie?

Der Frosch

1. Wer ist der sechste Gast? 2. Wie ist er?

## § 8. A

### In der U-Bahn

Im **Wagen** der **U-Bahn** sind viele **Leute**: Männer, Frauen und Kinder. Wir sehen hier auch einen Knaben. Das **Gesicht** des

Knaben ist sehr freundlich. Ruhig sitzt er auf der Bank. Jetzt kommt eine **Station**. Ein Offizier mit seiner alten Mutter **steigt ein**. Schnell springt der Knabe auf und sagt **höflich** zu der Frau: „Bitte, nehmen Sie Platz!“ Der Offizier antwortet dem Knaben freundlich: „Danke, mein Junge.“

Der Knabe sieht den Offizier **aufmerksam** an. An der **Brust** des Offiziers **glänzt** ein kleiner **goldener** Stern. Die Augen des Knaben beginnen zu **leuchten**, er denkt: „Der Offizier ist ein **Held** der Sowjetunion.“ Da fragt der Offizier den Knaben: „Was siehst du mich so aufmerksam an?“ — „Ich will auch ein Held werden“, antwortet der Knabe, „was **muß** ich dazu tun? Ich bin noch klein.“ — „Das will ich dir sagen“, antwortet der Offizier. „Sei immer brav und arbeitsam! Lerne fleißig! Liebe unser schönes Sowjetland, unser großes Volk! Sei tapfer! Dann kannst du auch ein Held werden.“

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

die U-Bahn (die Untergrundbahn)

ich bin 12 Jahre alt

du bist 7 Jahre alt

das Kind ist 3 Monate alt

ich heiße Anna

du heißt Ilmar

der Knabe heißt Udo

nehmen Sie Platz

er sieht mich an

maa-alune raudtee, metroo

ma olen 12 aastat vana

sa oled 7 aastat vana

laps on 3 kuud vana

minu nimi on Anna

sinu nimi on Ilmar

poisi nimi on Uudo

võtke istet, istuge

ta vaatab mulle otsa

Vt. grammatikat §§ 35, 36, 37.

**Übung 1.** Kirjutada § 8-A tekstist välja laused nimisõnaga *Knabe* koos artikliga ja nimetada selle sõna iga esinev kääne. Alla kriipsutada käändelõpud.

**Übung 2** (mündlich). Käänata: *der Rabe, der Hase, der Mensch, der Held*.

**Übung 3** (mündlich). Määrata, missugusesse käändkonda kuuluvad tekstis esinevad nimisõnad.

**Übung 4** (schriftlich). Sulgudes antud nimisõnad kirjutada vastavas käändes:

1. Der Knabe sieht ... (*der Held*),
2. Der Student spricht mit ... (*ein Genosse*).
3. Die Tochter ... ist klein (*dieser Genosse*).
4. Der Hund läuft ... nach (*der Hase*).
5. Die Katze geht zu ... (*der Knabe*).

Lugeda saadud laused mitmuses.

## § 8. B

Lest laut!

| ä             | ö            | ü           | äu        |
|---------------|--------------|-------------|-----------|
| spät          | schön        | der Schüler | die Bäume |
| zählen        | hören        | süß         | er läuft  |
| die Ränder    | die Dörfer   | müde        |           |
| die Wälder    | das Körbchen | für         |           |
| kämpfen       | plötzlich    | pflücken    |           |
| vaterländisch |              | zurück      |           |

### Aus dem Großen Vaterländischen Krieg

Es war im Juli 1942. Unser Vaterland kämpfte **gegen** die Deutschen. Drei Knaben, Wanja, Wowa und Jura, sammelten Erdbeeren auf einer Wiese **am Rande** des Waldes. Wanja aber wollte große und süße Erdbeeren pflücken. Am Rand des Waldes war das Gras hoch, und in zwei Minuten war Wanja schon dort. Er pflückte nur große, rote Erdbeeren. Sein Körbchen war schon fast voll. Da hörte er seine Freunde erschrocken rufen: „Wanja, Wanja!“ Wanja wollte **fortlaufen**, aber es war schon zu spät. Ganz **nah** sah er deutsche Soldaten und einen deutschen Offizier.

„Du mußt uns helfen“, sagte der Offizier zu dem Knaben. „Im Dorf N. sind Russen. Geh in dieses Dorf und zähle alle russischen **Panzer** und **Flugzeuge**. Einer von meinen Soldaten geht mit dir. Aber kommt nicht zu spät zurück, sonst ...“

\*

\*

\*



Es ist Abend. Wanja und der deutsche Soldat gehen über die deutsche **Frontlinie**. Wanja geht **voran**, der deutsche Soldat folgt ihm mit dem Gewehr in der Hand. Vorsichtig, nur mit den Augen, zählt Wanja die deutschen Panzer und Flugzeuge. Dann kommen sie in einen Wald. Da ist es ganz dunkel. Plötzlich beginnt Wanja zu laufen. Er läuft und läuft, und der deutsche Soldat kann ihm nicht folgen.

\*                      \*

\*

Am Morgen ist Wanja im russischen Stab. Er ist sehr müde. Stolz sagt er zu dem General: „Nicht weit vom Dorf N. sind 12 deutsche Panzer und einige Flugzeuge.“ Der General ist sehr zufrieden. „Du bist ein guter Pionier“, **lobt** er den Knaben. — „Immer bereit!“ antwortet der kleine Held. „Für mein Vaterland **gebe** ich mein Leben **hin**.“

Saksa keeles öeldakse:      Eesti keeles öeldakse:

im Juli, im September  
im Sommer, im Herbst

juulis, septembris  
suvel, sügisel

aber:  
am 3. Juli, am 1. September  
am Tage, am Abend

kuid:  
3-ndal juulil, 1-sel septembril  
päeval, õhtul

Vt. grammatikat §§ 69, 77.

**Übung 1** (mündlich). 1. Pöörata imperfektis: *zeichnen, loben, erzählen, zuhören.*

2. Pöörata preesensis ja imperfektis: *wollen, müssen, sollen, können, dürfen.*

**Übung 2.** Kirjutada järgnevad laused imperfektis:

1. Ich will in die U-Bahn einsteigen.
2. Der Knabe zählt die Panzer.
3. Die Pioniere folgen ihrem Lehrer.
4. Kalju ist ein höflicher Junge.
5. Ihr müßt sofort einsteigen.
6. Man darf nicht zu spät kommen.
7. Wir machen das Fenster zu.
8. Kannst du die Aufgabe lösen?
9. Ja, ich kann sie lösen.
10. Wir sollen die Hefte zumachen.

**Übung 3** (schriftlich). Koostada lauseid antud sõnadest, aseta-des pöördsõnad preesensi ja imperfekti:

N ä i d e: müssen, fahren, wir, nach Leningrad.

*Wir müssen (mußten) nach Leningrad fahren.*

1. Der Siegestag, das ganze Land, feiern.
2. Diese Aufgabe, ich, lösen, müssen.
3. Aufmerksam, alle, der Lehrer, zuhören.
4. Kämpfen, mein Bruder, tapfer.
5. Können, der Knabe, die Birnen, teilen, nicht.
6. Dürfen, dieser Garten, in, du, Blumen, pflücken.
7. Er, stecken, die Kartoffeln, die Erde, in.
8. Das Tier, necken, der böse Knabe.

**Übung 4.** Välja kirjutada § 8-B teksti teisest poolest kõik pöördsõnad, asetades nad infinitiivi.

### Übung 5. Tõlkida saksa keelde:

Saksa sõdur nägi poissi ja ütles: „Nüüd pead sa meid aitama.“ Kuid poiss oli julge ja tark. Ta luges ära kõik sakslaste tankid ja lennukid. Õhtul ta oli juba oma kindrali juures ja jutustas talle kõik. Kindral ütles poisile: „Sa oled kangelane!”

### Übung 6. Lūgeda antud tekst imperfektis:

Wowa und Tanja sammeln im Wald Pilze. Die kleine Manja pflückt Blumen. Plötzlich erblicken die Kinder eine Panzerkolonne und viele deutsche Soldaten. Bald sind die Kinder hinter einem Baum. Manja ist erschrocken, aber sie weint nicht. Wowa und Tanja zählen die Panzer. „Eins, zwei, drei“, sagen sie leise (*tasa*), und die kleine Manja wiederholt leise: „Eins, zwei, drei“ ... Nach einer Stunde sind sie schon in ihrem Dorf und erzählen alles dem russischen Offizier.

### Fragen:

1. Wann war der Große Vaterländische Krieg?
2. Gegen wen kämpfte unser Vaterland?
3. Was machten die Knaben auf der Wiese?
4. Warum wollte Wanja die Beeren am Rand des Waldes sammeln?
5. Wen erblickte Wanja?
6. Wohin sollte Wanja gehen?
7. Was sollte er zählen?
8. Was zählte er aber?
9. Wohin kamen Wanja und der deutsche Soldat?
10. Was machte Wanja in dem Wald?
11. Wann war Wanja im russischen Stab?
12. Was sagte der General zu ihm?
13. Was antwortete Wanja?
14. Liebt Wanja sein Vaterland?
15. Liebst du dein Vaterland?

## § 9. A

### Im Park

Es war Herbst. Das Wetter war noch sehr schön. Die Bäume des Parks standen schon **ohne** Blätter da, und die Erde war mit bunten Blättern bedeckt. Der Vater ging mit seinen Töchtern Aino,

Hilja und Helle **durch** den Park. Da stand auch eine Gruppe Kinder um ihre **Leiterin**. Sie sangen **Lieder**. „Aino, Helle!“ rief Hilja, „hier liegen bunte Blätter, wir wollen sie sammeln. Zu Hause machen wir **daraus** schöne Girlanden **für** unsere Klasse.“ Die Mädchen sammelten viele bunte Blätter. Am Abend saßen sie alle um den Tisch und **wanden** Girlanden. Am anderen Morgen lobte die Lehrerin die fleißigen Mädchen.

Vt. grammatikat §§ 35, 36, 37, 59, 70.

**Übung 1** (mündlich). Määrata, milliseis käändeis esinevad nimisõnad eessõnade *durch, für ja um* järel.

**Übung 2** (schriftlich). Punktjoonte asemele kirjutada sulgudes antud nimisõnad vastavais käändeis ja lugeda saadud laused mitmuses:

1. Der Hund läuft durch ... (*das Feld, der Wald*).
2. Er kauft ein Gewehr für ... (*der Knabe*) und eine Puppe für ... (*das Mädchen*).
3. Ich ging ohne ... (*die Mütze*) auf die Straße.<sup>1</sup>
4. Wir saßen um ... (*der Tisch*).
5. In den Jahren 1941—1945 kämpfte unser Vaterland gegen ... (*der Feind*).

**Übung 3.** Lugeda § 9-A tekst preesensis.

**Übung 4.** Kirjutada § 9-A tekstist välja kõik pöördõnad infinitiivis, määrates nende pöördkonna.

## § 9. B

Lest laut!

- a—ä: die Hand — die Hände, die Katze — das Kätzchen  
o—ö: der Kopf — die Köpfe, der Korb — die Körbe, der Hof —  
höflich  
eu: der Freund, freundlich, die Freundschaft  
s, ss: die Nase, rosig, fressen, die Schüssel, die Brust, fast

<sup>1</sup> Tähele panna artikli puudumist eessõna *ohne* järel.

# Freundschaft

## I

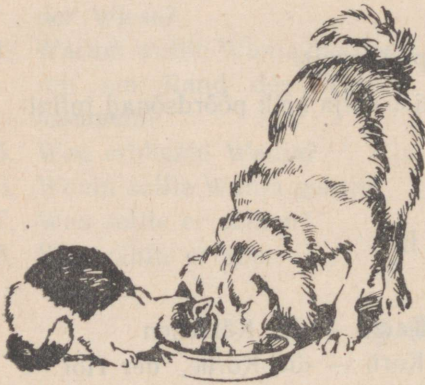
Wir hatten einmal eine Katze. Sie hieß Nini. Nini war noch klein. Nini war ganz schwarz, nur an der linken Seite des **Kopfes** war sie weiß. **Daher** sah das rechte Auge dunkel aus und das linke hell. Ihre **Ohren** waren klein, ihre **Nase** war klein und **rosig**. Nini war ein lustiges Tierchen und spielte den ganzen Tag.

## II

Einmal bekam unser Vater von seinem Freund einen Hund. Der Hund hieß Pan. Pan war noch **jung**, aber er war ein großes und starkes Tier. Seine Brust war breit. Er hatte lange Ohren. Seine Nase war ganz schwarz. Sie war immer kalt. Er hatte freundliche braune Augen. Pan war gar nicht böse.

## III

Einmal kam die Katze in das Zimmer des Vaters. Pan lag in seiner Ecke und schlief. Nini sah den Hund. Sie erschrak und wollte fortlaufen, aber der Vater **hielt** sie **fest**. Pan bellte nicht, da wurde Nini endlich ruhig. Aber sie wollte doch nicht mit dem Hund spielen. Einmal lag Nini auf dem Sofa. Da stellte der Vater Pans **Schüssel** mit **Milch** vor das Sofa. Pan begann ruhig zu **fressen**. Nini wurde wieder unruhig, aber sie lief nicht fort. Da sprach der Vater wieder freundlich mit der Katze, und Nini wurde endlich ganz ruhig.



## IV

Am anderen Tag machte der Vater aus einer **Schnur** und Papier ein Spielzeug für Nini. **Sofort** lief das Kätzchen dem Papier nach.

Das Spielzeug flog auch über Pan. Und Nini sprang über Pan. Endlich nahm der Vater zwei Stückchen Fleisch und rief Nini. Nini fraß ein Stück Fleisch aus der rechten Hand des Vaters, und Pan fraß das andere Stück aus der linken Hand. Später spielten die Katze und der Hund oft zusammen. Sie fraßen sogar aus einer Schüssel, und Nini nahm dem Hunde oft besonders gute Stücke fort. So wurden der Hund und die Katze Freunde.

Vt. grammatikat §§ 22, 39, 63.

**Übung 1** (mündlich). Pöörata preesensis ja imperfektis pöörd-sõnad: *kommen, sehen, heißen, bekommen, ansehen*.

**Übung 2** (schriftlich). Koostada lauseid antud sõnadest, asetades pöörd-sõnad imperfekti:

1. Gut, der kleine Knabe, schon, zählen, können.
2. Von, ein Held, erzählen, der Lehrer.
3. Kommen, wir, um zwölf Uhr, nach Hause.
4. Auch, der kleine Bruder, unser Freund, mitkommen.
5. Bekommen, für ihre Schüler, viele Bilderbücher, unsere Lehrerin.
6. Ansehen, der Held der Sowjetunion, der Knabe, freundlich.

**Übung 3.** Kirjutada § 9-B III tekstist välja kõik pöörd-sõnad infinitiivis.

**Übung 4** (mündlich). Pöörata imperfektis: *liegen, schlafen, nehmen, beginnen, sprechen, werden, festhalten*.

**Übung 5** (mündlich). Nimetada kõikide nimisõnade käänded §-s 9-B III ja IV.

**Übung 6.** Tõlkida saksa keelde:

Isa läks lastega parki. Pargis mängis palju lapsi. Väike poiss mängis oma suure koeraga. Äkki jooksis kass läbi pargi. Koer jooksis kassi poole (juurde). Kass ronis kiiresti puu otsa. Minul on ka kass ja koer. Minu kass ja koer on sõbrad. Nad söövad isegi ühest kausist.

**Übung 7** (schriftlich). Koostada küsimused § 9-B I ja II teksti kohta teemal: Koer ja kass.

## Fragen:

1. Hast du eine Katze oder einen Hund?
2. Spielst du gern mit diesen Tieren?
3. Wie sieht deine Katze aus?
4. Wie sieht dein Hund aus?
5. Was fressen der Hund und die Katze?
6. Können der Hund und die Katze Freunde sein?

## § 10. A

|                                   |                                |              |
|-----------------------------------|--------------------------------|--------------|
| Die Straßen des Dorfes sind lang  | breit                          | (Positiv)    |
| Die Straßen der Stadt sind länger | breiter                        | (Komparativ) |
| Die Straßen der Hauptstadt        | sind am längsten am breitesten | (Superlativ) |

## Gespräch

Lida: Nina, Nina! Ich war in Moskau! Wie schön ist unsere **Hauptstadt**! Wie sind die Straßen schön! Sie sind lang und breit. Wie sind sie sauber!

Nina: Wie lang ist die Gorki-Straße? Ist sie länger als unsere **Hauptstraße**?

Lida: Oh! Viel, viel länger. Aber die Ssadowaja-Straße ist noch länger. Sie ist am längsten. Wie sind die Häuser hoch!

Nina: Höher als die Häuser unserer Stadt?

Lida: Oh, ja. Viel höher. Fast alle Häuser in Moskau sind 6—7 **Stock** hoch. Am höchsten ist das Haus der **Regierung**. Es ist 16 Stock hoch.

Nina: Wieviel **Bahnhöfe** sind in Moskau?

Lida: In Moskau sind 11 Bahnhöfe. Der Ssawjolowskij-Bahnhof ist sehr klein. Er ist sogar kleiner als unser Bahnhof. Der Pawelezker-Bahnhof ist so groß wie unser Bahnhof. Am größten ist der Kursker-Bahnhof. Wie schnell fährt man in Moskau mit der Straßenbahn! Noch schneller kann man mit dem Trolleybus fahren. Am schnellsten aber fährt man mit der U-Bahn.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:  
das Haus ist drei Stock hoch maja on kolmekordne

Vt. grammatikat §§ 3, 47.

**Übung 1** (mündlich). Moodustada võrdeid järgnevatest omadussõnadest: *schön, spät, schnell, weit, tief, dick, heiß, ruhig.*

**Übung 2** (schriftlich). Antud sõnadest moodustada lauseid:

Näide (Mustersatz):

dünn, sein, das Heft, das Buch, das Blatt.

*Das Buch ist dünn, das Heft ist dünner, das Blatt ist am dünnsten.*

1. Kalt, sein, November, Dezember, Januar.
2. Warm, sein, Mai, Juni, Juli.
3. Kurz, sein, der Federhalter, der Bleistift, die Feder.
4. Süß, sein, der Apfel, die Erdbeere, die Birne.
5. Klug, sein, die Katze, das Pferd, der Hund.
6. Alt, sein, mein Onkel, mein Großvater, mein Vater.

**Übung 3** (schriftlich). Antud sõnadest koostada lauseid:

1. Groß, sein, das Dorf, die Stadt, die Hauptstadt.
2. Gut, schreiben, ich, du, sie.
3. Hoch, fliegen, der Ball, der Vogel, das Flugzeug.
4. Viel, lernen, wir, in der 6. Klasse, in der 8. Klasse, in der 10. Klasse.
5. Nah, wohnen, unsere Lehrerin, ich, meine Freundin (mein Freund), bei der Schule.

## § 10. B

Lest laut! Pöörake tähelepanu rõhule:

Der Bahnhof, die Straßenbahn, der Straßenbahnwagen, die Hauptstadt, der Kaufladen, das Wohnzimmer, das Vorzimmer, das Badezimmer, die Hochschule, die Mittelschule, das Krankenhaus, die Winterferien.

Die 'Schülerinnen, 'Moskau, die Biblio'thek, 'Autobusse, die Tro'lleybusse.

TRÜ Raamatukogu



## Moskau — die Hauptstadt der Sowjetunion

Am 3. Januar kamen die Schüler (die Schülerinnen) der 12. Schule mit ihrem Lehrer (ihrer Lehrerin) aus der Stadt N. nach Moskau. Sie **stiegen** am Kasaner Bahnhof **aus**. Die Knaben (Mädchen) blieben eine Woche in Moskau. Sie **besuchten** viele Museen, das Planetarium und die Tretjakow-Galerie. Sie waren auch auf dem Roten Platz und besuchten das Lenin-Mausoleum. Sie sahen auch den Kreml. In Moskau sind viele Akademien, Universitäten, Institute, **Techniken** und **Mittelschulen**, auch viele Museen, Bibliotheken, Theater, Kinos, **Kindergärten**, **Krankenhäuser** und **Kaufläden**. Moskau hat auch viele Fabriken. Oft besuchten die Kinder Theater und Kinos. Ach, wie schnell **verging** die **Zeit** in Moskau! Am 9. Januar mußten unsere Knaben (Mädchen) wieder nach Hause fahren, denn die **Winterferien** sind bald zu Ende, und das dritte **Schulviertel** beginnt.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| die Stunde ist zu Ende          | tund on lõppenud         |
| die Ferien sind zu Ende         | koolivaheaeg on lõppenud |
| ganz Moskau                     | kogu Moskva              |
| ganz Leningrad (ilma artiklita) | kogu Leningrad           |

Vt. grammatikat §§ 59, 60, 61.

**Übung 1** (schriftlich). Punktjoonte asemele kirjutada sulgudes olevad nimisõnad vastavais käändeis:

1. Viele Kinder sitzen auf ... (*die Bänke*) unter ... (*die Bäume*).
2. In ... sind viele Museen, Hochschulen und Schulen (*unsere Hauptstadt*).
3. Auf ... sehen wir viele Straßenbahnen, Trolleybusse und Autobusse (*die Straße*).
4. Er stellt die Bank unter ... (*der Baum*).
5. Die Nummer der Wohnung hängt über ... (*die Tür*).
6. Der Mann hängt die Laterne über ... (*die Tür*).
7. Hinter ... ist ein Hof (*das Haus*).
8. Der Autobus steht vor ... (*der Bahnhof*).

**Übung 2** (schriftlich). Punktjoonte asemele kirjutada sulgudes olevad sõnad vastavais käändeis:

1. Die Kinder kamen aus ... (*die Stadt*).
2. Sie stiegen in ... (*der Straßenbahnwagen*).
3. Durch ... sahen sie ein Flugzeug (*das Fenster*).
4. Auf ... waren rote Sterne (*das Flugzeug*).
5. Sie fuhren gern mit ... (*die Straßenbahn*).
6. In ... sahen sie einen Helden der Sowjetunion (*der Wagen*).
7. Der Lehrer erzählte ihnen von ... (*die Hauptstadt*).
8. Gestern kam er um 7 Uhr zu ... (*wir*).
9. Wir saßen um ... (*der Tisch*).
10. Er sprach lange mit ... (*ich*).

**Übung 3** (schriftlich). Tõlkida saksa keelde:

Pioneerid saabusid pealinna. Meie pealinn on palju (*viel*) suurem nende linnast. See on suurim linn Nõukogude Liidus (*die*

Sowjetunion). Moskvast on palju koole ja kõrgemaid õppeasutusi, rohkem kui nende linnas. Uus Moskva on ilusam vanast Moskvast. Me armastame väga oma pealinna.

**Übung 4.** Kirjutada paremale uut Moskvat kirjeldavaid lauseid vasakul antud vana Moskva kirjelduse eeskujul:

Das alte Moskau

Das neue Moskau

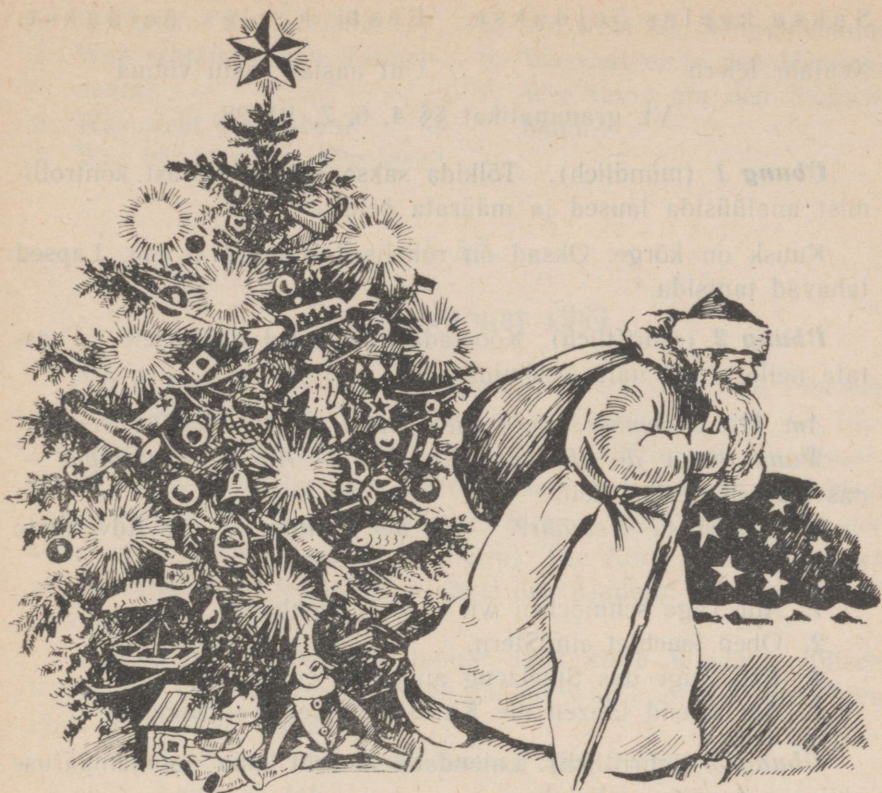
- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Die Straßen waren unsauber und nicht breit.                | 1. Die Straßen sind . . . . . |
| 2. Durch die Straßen führen keine Autobusse und Trolleybusse. | 2. . . . .                    |
| 3. Im Zentrum standen kleine Häuser neben großen Häusern.     | 3. . . . .                    |
| 4. Die Arbeiter wohnten am Rand der Stadt.                    | 4. . . . .                    |
| 5. Die Höfe waren dunkel und unsauber.                        | 5. . . . .                    |
| 6. Die kleinen Kinder besuchten nicht die Kindergärten.       | 6. . . . .                    |
| 7. In Moskau waren wenige Hochschulen, Schulen und Museen.    | 7. . . . .                    |

## § 11.

Lest laut! Pöörake tähelepanu rõhule:  
das Jahr, das Neujahr, der Neujahrsmann, die Tanne, der  
Zweig, der Tannenzweig, der Tannenbaum.

### Das Neujahr

Am 1. Januar beginnt das neue Jahr. Alle feiern Neujahr. Die Schüler und Schülerinnen feiern in der Schule Neujahr. Man schmückt den Saal mit Fahnen und grünen Girlanden aus Tannen-



zweigen. Ein großer Tannenbaum steht in der Mitte des Saals. Er ist sehr hoch. Seine **Zweige** sind grün. Er ist schön **geschmückt**. Hoch oben **leuchtet** ein **silberner** Stern. Viele kleine **goldene** Sterne sehen wir überall in den Zweigen. Auch **anderes** Spielzeug hängt dort: Puppen, Körbchen, Bälle, kleine **Flugzeuge**. Viele kleine goldene und silberne Tiere sind da: Hündchen, Kätzchen, Häschen, Pferdchen. Auch bunte Vögel sitzen in den Zweigen. Besonders schön ist die hellgrüne Grille auf diesem dunklen Zweig. Dort glänzt ein goldener Käfer. Er sieht wie ein Leuchtkäferchen aus. Unter dem Baum steht ein **Neujahrsmann**. In einer Hand hat er einen Sack, in der anderen — einen großen Stock. Am Abend tanzen die Kinder lustig um den Tannenbaum. Ihre Augen leuchten. Alle sind glücklich.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

Neujahr feiern

Uut aastat vastu võtma

Vt. grammatikat §§ 4, 6, 7, 10, 28.

**Übung 1** (mündlich). Tõlkida saksa keelde. Pärast kontrollimist analüüsida laused ja määrata öeldise liigid:

Kuusk on kõrge. Oksad on rohelised. Lapsed ei õpi. Lapsed tahavad tantsida.

**Übung 2** (schriftlich). Koostada küsimused määrusele ja vastata neile antud näite eeskujul:

*Am 31. Dezember feiern die Kinder in der Schule Neujahr. Wann feiern die Kinder Neujahr? — Am 31. Dezember —* das Adverbiale der Zeit.

*Wo feiern sie Neujahr? — In der Schule —* das Adverbiale des Ortes.

1. Am Tage schmücken wir den Tannenbaum.
2. Oben leuchtet ein Stern.
3. Ich hänge das Spielzeug an einen Zweig.
4. Am Abend tanzen die Kinder um den Tannenbaum.

**Übung 3** (schriftlich). Laiendada lauseid koha- ja ajamääruse abil antud näite eeskujul:

Die Kinder kommen ...

*Am Abend kommen die Kinder in den Saal.*

1. Ich feiere ... Neujahr.
2. Der Tannenbaum steht ...
3. Ein goldener Stern leuchtet ...
4. Ich hänge Spielzeug ...
5. Der Neujahrsmann steht ...
6. Die Kinder tanzen ...

**Übung 4** (mündlich). Pärast kontrollimist klassis koostada saadud lausetele küsimused sõnade *wann*, *wo* ja *wohin* abil.

**Übung 5** (schriftlich). Kodus vastata küsimustele pärast nende suulist läbitöötamist klassis:



## Fragen:

1. Wann starb W. I. Lenin?
2. Wann wurde er begraben?
3. Wieviel Minuten blieb alles stehen?
4. Welchen Tag sollen wir nie vergessen?

## § 13. A

### Die Kinder gehen ins Theater

„Heute gehen wir ins Theater“, sagt die Mutter zu den Kindern. Die Kinder sind glücklich. Paul **interessiert sich** sehr für Musik. Schnell setzt er sich an den Tisch und beginnt seine Aufgaben zu machen. Anna geht zum Großvater. „Großvater, willst du nicht **mitgehen**? Wir gehen ins Theater“, fragt sie ihn. — „Nein, mein Kind. Ich lege mich gleich ins Bett.“ — „Du bist doch nicht krank, Großväterchen?“ — „Nein, nein, ich bin nicht krank. Ich bin nur müde.“ — „Dann leg dich schlafen; ich will mich schnell ankleiden.“ Anna läuft schnell zur Mutter. — „Mutti! Welches Kleid ziehst du heute an?“ — „Heute kleiden wir uns alle festlich an, denn wir gehen doch ins Theater“, antwortet die Mutter.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:  
ich interessiere mich für Musik ma tunnen huvi muusika vastu

Vt. grammatikat §§ 40, 68.

**Übung 1** (mündlich). Pöörata preesensis ja imperfektis: *sich setzen, sich ankleiden*.

**Übung 2** (schriftlich). Asendada alus sulgudes oleva asesõnaga, kooskõlastades sellega pöörd sõnad:

### 1. *sich setzen*

Der müde Mann setzt sich auf die Bank unter dem Baum. (*ich*)

Wohin willst du dich setzen? (*er*)

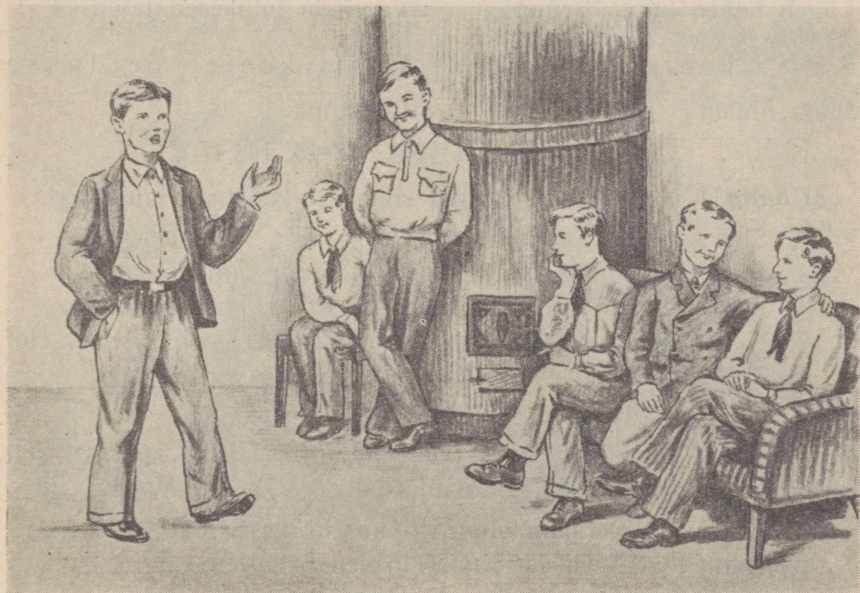
Ich setze mich neben ihn. (*wir*)

### 2. *sich ankleiden*

Wir kleiden uns am Morgen an. (*ihr*)

Schnell kleidet sich der Knabe an. (*du*)

Ihr kleidet euch an und geht auf die Straße. (*sie*)



## § 13. B

### Lügen haben kurze Beine

Am Sonntag kamen viele Freunde zu Arno. Alle setzten sich um den warmen **Ofen**. „Nun, Kalju, was für eine Geschichte willst du uns denn heute erzählen?“ fragte Udo. Kalju stand auf und begann **sofort** zu erzählen: „Einmal war ich bei meinem **Onkel** . . . Er hatte in seinem **Gemüsegarten** einen **Kohlkopf**. Dieser Kohlkopf

war sehr groß, so groß wie ein... ein... Nun, was denkt ihr, unter **jedem** Blatt konnten hundert Soldaten Platz finden ...” Udo lachte. „Höre mal meine Geschichte, Kalju”, sagte er. „Ich war einmal in einer Stadt. Auf einer Straße sah ich einen großen, großen **Kessel**. Mehr als hundert Arbeiter saßen darin und **scheuerten** ihn.” „Was wollte man denn in diesem Kessel **kochen**?” rief Kalju. „In diesem Kessel wollte man deinen großen Kohlkopf kochen”, antwortete Udo. Da lachten alle laut, und Kalju wurde ganz rot.

Sprichwort

Vanasõna

Lügen haben kurze Beine.

Valel on lühikesed jalad.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:  
Platz finden mahtuma

Vt. grammatikat §§ 4, 12, 13, 14, 47.

**Übung 1** (schriftlich). Antud sõnadest koostada lauseid:

1. Sich setzen, an, der Ofen, ich.
2. Seine Erzählung, die Freunde, zuhören, aufmerksam.
3. Schnell (Superlativ), das braune Pferd, laufen.
4. Unser Gemüsegarten, groß (Komparativ), sein, als, der Hof.
5. Müssen, du, sich stellen, die Mitte, in, das Zimmer.
6. Heute, sich ankleiden, wollen, wir, schön.

**Übung 2** (schriftlich). Analüüsida antud laused süntaktiliselt, asetades igale lauseliikmele küsimused:

1. Am Abend versammelten wir uns in der Schule.
2. Dann legte sich der Knabe in den Schatten.

**Übung 3** (schriftlich). Vastata küsimustele pärast nende suulist läbitöötamist:

1. Bei wem versammelten sich die Freunde?
2. Wo saßen sie?
3. Wo stand Kalju?
4. Was erzählte Kalju von seinem Kohlkopf?
5. Was erzählte Udo von seinem Kessel?
6. Wessen Erzählung war interessanter?
7. Was machten alle Knaben?
8. Wer wurde rot?



glatt. Die Eisbahn ist festlich geschmückt. Überall leuchten elektrische Lampen. Am Abend spielt ein Orchester. Die Kinder rodeln auch gern. Die **Rodelbahn** im Park ist besonders hoch und glatt. Der Schlitten fährt schnell, schneller als der **Wind**. Auch **Schilaufen** ist sehr lustig. Oft laufen die Kinder **um die Wette**. Am Abend gehen sie müde, aber lustig und zufrieden nach Hause.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Sport treiben       | sporti harrastama |
| um die Wette laufen | võidu jooksma     |
| Schlittschuh laufen | uisutama          |
| Schi laufen         | suusatama         |

Vt. grammatikat §§ 63, 71.

**Übung 1** (mündlich). Moodustada II partitsiip pöördsonadest: *spielen, suchen, schmücken.*

**Übung 2** (schriftlich). Moodustada II partitsiip pöördsonadest:

1. zählen, erzählen, aufzählen.
2. kleiden, bekleiden, auskleiden.
3. suchen, besuchen, aussuchen.
4. hören, verhören, zuhören.
5. sagen, versagen, vorsagen.

**Übung 3.** Beantwortet schriftlich folgende Fragen:

1. Wie verbringst du deine Winterferien?
2. Treibst du viel Sport?
3. Hast du Schier oder Schlittschuhe?
4. Wie läufst du Schlittschuh?
5. Rodelst du gern?
6. Ist der Wintersport gesund?

**Übung 4** (schriftlich). Koostada jutt teemal „Meine Winterferien“, laiendades antud lauseid järgneval eeskujul:

*Meine Winterferien beginnen...*

*Meine Winterferien beginnen am ersten Januar.*

1. Ich verbringe meine Winterferien ... 2. Ich treibe viel ...  
 3. Der Wintersport ist ... 4. Der Wintersport macht uns ...  
 5. Ich laufe ... Schi. 6. Ich gehe auf ... 7. Dort laufe ich ...

## § 14. A

### Präsens

Ich mache meine Aufgaben  
 Ma teen oma ülesandeid

### Perfekt

Ich habe meine Aufgaben ge-  
 macht  
 Ma olen oma ülesanded teinud

## Gespräch

Aime: Wo hast du im Sommer gelebt?

Luule: Ich habe auf dem Land (in einem Dorf) gelebt.

Aime: Was hast du dort gemacht?

Luule: Meine Freundin und ich haben auf dem Feld gearbeitet.

Aime: Habt ihr auch Blumen gepflückt?

Luule: Meine Schwester hat viele Blumen gepflückt. Wir haben oft Beeren gesammelt und Pilze gesucht. Am Abend und am Morgen haben wir gebadet. — Aber wie spät ist es?

Aime: Es ist schon 7 Uhr.

Luule: Schon 7? Und ich habe mich noch nicht angekleidet!  
 Wir gehen heute ins Konzert.

Aime: Und ich gehe um 8 Uhr in die Schule, denn heute haben wir dort eine **Pionierversammlung**. Auf Wiedersehen!

Luule: Auf Wiedersehen!

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

Wie spät ist es?

Mis kell on?

Es ist 7 Uhr.

Kell on 7.

Um 8 Uhr.

Kell 8.

Vt. grammatikat §§ 2, 3, 12, 72.

**Übung 1.** Lugeda antud laused kõigis isikuis:

1. Ich habe meine Aufgaben gemacht.
2. Ich habe mich schnell angekleidet.

**Übung 2.** Kirjutada § 14-A tekstis antud jaatavaist lauseist välja alused koos öeldistega ja asetada pöörd sõna infinitiivi.

Näide: *Heute haben wir uns bei Nina versammelt — wir haben uns versammelt*; Infinitiv — *sich versammeln*.

**Übung 3.** Lugeda § 14-A tekstist 7 esimest rida preesensis.

**Übung 4.** Kirjutada ümber järgnev tekst, asetades pöörd sõnad perfektis:

Im Sommer lebe ich auf dem Lande. Um 6 Uhr kleide ich mich an. Um 7 Uhr bade ich im Fluß. Dann arbeite ich auf dem Feld. Am Abend besuche ich meinen Freund (meine Freundin). Er (sie) wohnt bei seinen (ihren) Großeltern. Bei meinem Freund (meiner Freundin) spielen wir oft Domino. Wir hören auch Radio und tanzen.

## § 14. B

| Infinitiv   | Partizip II |
|-------------|-------------|
| lesen       | gelesen     |
| vorlesen    | vorgelesen  |
| sprechen    | gesprochen  |
| versprechen | versprochen |
| singen      | gesungen    |
| schreiben   | geschrieben |

## Gespräch

(Fortsetzung)

Luule: Was hast du **gestern** abend gemacht?

Aime: Ich habe dir doch gestern schon gesagt: wir haben in der Schule eine Pioniersammlung gehabt.

Luule: Was habt ihr dort gemacht?

Aime: Zuerst hat eine Pionierin eine interessante Geschichte vorgelesen. Alle haben sehr aufmerksam zugehört, dann hat eine Schülerin sehr schön Violine gespielt. Alle haben dieses Mädchen sehr gelobt. Dann haben wir das Lied über Stalin gesungen.

Luule: Habt ihr nicht über die Arbeit gesprochen?

Aime: Wir haben viel über unsere Klasse gesprochen. Wir haben alle **versprochen**, in diesem Schulviertel keine schlechten Noten zu bekommen. Das haben wir sogar ins Protokoll geschrieben.

|                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| Saksa keeles öeldakse:               | Eesti keeles öeldakse: |
| wir haben über die Klasse gesprochen | me kõnelesime klassist |
| gestern abend                        | eile õhtul             |
| heute abend                          | täna õhtul             |
| heute morgen                         | täna hommikul          |
| gestern morgen                       | eile hommikul          |

Vt. grammatikat §§ 71, 73.

**Übung 1** (mündlich). Moodustada II partitsiip pöördsonadest:  
*lesen, verlesen (sich), vorlesen*  
*sprechen, versprechen, vorsprechen*  
*schreiben, verschreiben (sich), abschreiben*

**Übung 2** (mündlich). Pöörata perfektis:  
*singen, versprechen, vorlesen, schreiben.*

**Übung 3.** Punktjoonte asemele kirjutada sulgudes olevate pöördsonade II partitsiip:

1. Zwei Mädchen haben lange ... (*sprechen*).
2. Aino hat eine Versammlung ... (*besuchen*).
3. Die Mädchen haben das Lied über Stalin ... (*singen*).
4. Ein Schüler hat eine Geschichte ... (*vorlesen*).
5. Meine Freundin hat eine Girlande ... (*machen*).
6. Was hast du mir ... (*versprechen*)?
7. Ich habe Ihnen ... (*versprechen*), gut zu lernen.

## § 14. C

|                                |   |   |                               |   |   |
|--------------------------------|---|---|-------------------------------|---|---|
| Präsens<br>von<br><i>haben</i> | + | Partizip II<br>(pööratavast<br>pöördsonast) | Präsens<br>von<br><i>sein</i> | + | Partizip II<br>(pööratavast<br>pöördsonast) |
|--------------------------------|---|---|-------------------------------|---|---|

Er hat (richtig) gerechnet.  
Er hat (gut) geschrieben.

Er ist (auf den Baum) geklettert.  
Er ist (in den Garten) gelaufen.

## Ende gut, alles gut

Hillar: Guten Tag, Genosse Puusepp!

Genosse Puusepp: Guten Tag, Hillar! Wie lange habe ich dich nicht gesehen! Wie hast du deine Winterferien verbracht?

Hillar: Ich habe viel gelesen und bin oft Schi gelaufen. Ich habe viel erlebt.



Gen. P.: So? Was hast du denn erlebt? Erzähle!

Hillar: Am zehnten Januar ist im Dorf N. in der Schule eine Versammlung gewesen. Viele Schüler aus anderen Dörfern sind **zu Fuß** zu dieser Versammlung gekommen. Ich aber bin Schi gelaufen.

Gen. P.: Bist du durch den Wald oder über das Feld gelaufen?

Hillar: Über das Feld, denn dieser Weg ist viel kürzer als der Weg durch den Wald.

Gen. P.: Ist die Versammlung interessant gewesen?

Hillar: Ja, aber um 10 Uhr bin ich schon fortgegangen. Ich bin sehr spät nach Hause gekommen.

Gen. P.: Warum?

Hillar: Das Wetter war sehr schlecht.

Gen. P.: Hat es geschneit?

Hillar: Und wie! Es hat sehr stark geschneit; plötzlich ist es ganz dunkel geworden, und ich habe den Weg verloren.

Gen. P.: Bist du allein gewesen?

Hillar: Ja, ich war ganz allein. Und denken Sie, Genosse Puusepp! Das große Feld... Tiefe Nacht... Ein kalter Wind **weht**... Es schneit. Und ich stehe, müde und ganz allein, mitten auf dem Feld!

Gen. P.: Nun und weiter?

Hillar: Was tun? Zuerst habe ich meine Schier in den Schnee gesteckt, und dann habe ich mich selbst in den Schnee gesetzt.

Gen. P.: Und wie lange hast du da gegessen?

Hillar: Nicht **besonders** lange. Bald bin ich aufgestanden und habe mich aufmerksam nach allen Seiten umgesehen. Plötzlich sah ich ein Licht. Meine Mutter wartete auf mich und ging von Zeit zu Zeit mit einer **Laterne** auf die **Straße hinaus**.

Gen. P.: Da bist du **also** nicht weit von eurem Hause gewesen?

Hillar: Nicht weit? Sogar ganz nah bin ich gewesen!

Gen. P.: Nun, mein Junge, Ende gut, alles gut.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:  
mitten auf dem Feld keset põldu  
von Zeit zu Zeit aeg-ajalt

Vt. grammatikat §§ 59, 60, 72.

**Übung 1** (mündlich). Pöörata perfektis: *sehen, sein, werden, kommen, gehen*.

**Übung 2** (schriftlich). Sulgudes olevatest pöördsonadest anda II partitsiip:

Der Herbst ist ... (*vergehen*).

Das Wetter ist kalt ... (*werden*).

Es hat sehr ... (*schneien*).

Ein kalter Wind hat ... (*wehen*).

Das Kind hat seine Schlittschuhe ... (*verlieren*).

Es ist nach Hause ... (*laufen*).

Es hat lange ... (*weinen*).

**Übung 3** (mündlich). Moodustada II partitsiip:

sehen, besehen, sich umsehen

laufen, entlaufen, fortlaufen

gehen, vergehen, zurückgehen

sprechen, versprechen, aussprechen

schreiben, beschreiben, abschreiben

singen, besingen, vorsingen

lesen, vorlesen

**Übung 4.** Kirjutada antud laused perfektis (abipöördsona on sulgudes):

Das Thermometer zeigt 6 Grad unter Null (*haben*). Ich gehe auf die Straße (*sein*). Heute kommt mein Freund Ants (*sein*). Er hat einen Schlitten bei sich (*haben*). Ich rufe ihn (*haben*). Ants sieht sich um (*haben*). Wir spielen lange zusammen (*haben*). Die Zeit vergeht schnell (*sein*).

**Übung 5.** Kirjutada § 14-C tekstist välja kõik nõrga pöördkonna pöördsonad infinitiivis.

**Übung 6.** Beantwortet schriftlich folgende Fragen:

1. Wie hast du in der fünften Klasse gelernt? 2. Wie lernst du in der sechsten Klasse? 3. Wann habt ihr eure Pionierversammlung gehabt? 4. Bist du ins Kino gegangen? 5. Hast du viel gelesen? 6. Bist du Schlittschuh oder Schi gelaufen? 7. Wen hast du besucht? 8. Habt ihr gesungen oder getanzt?

**Übung 7.** Beantwortet schriftlich folgende Fragen:

1. Wie hat Hillar die Winterferien verbracht?
2. Warum ist Hillar über das Feld gelaufen?
3. Um wieviel Uhr ist Hillar nach Hause gegangen?
4. Was hat er verloren?
5. Was hat er plötzlich gesehen?
6. Ist er weit von seinem Hause gewesen?
7. Mit wem hat er gesprochen?

## § 15.

### Zum Tag der Sowjetarmee

Die Sowjetarmee wacht:

auf dem Festland

auf dem Meer

in der Luft



Es lebe die Sowjetarmee! Es lebe die Sowjetflotte!

Es lebe die Sowjetluftflotte!

Es lebe Genosse Stalin, Generalissimus der Sowjetunion!

### Mein Vaterland

Treue Liebe bis zum Grabe  
schwör, ich dir mit Herz und Hand;  
was ich bin und was ich habe,  
dank' ich dir, mein Vaterland!

## § 16. A

### Eine Stunde

Lehrer: Heute wiederholen wir die Konjugation der Verben.  
Wieviel **Zeitformen** haben wir gelernt, Lepik?

Lepik: Wir haben 3 Zeitformen gelernt.

Lehrer: Wie heißen diese Zeitformen? — Aasa!

Aasa: Diese Zeitformen heißen: Präsens, Imperfekt und Perfekt.

Lehrer: **Nenne** mir ein schwaches Verb im Infinitiv, Kallas!

Kallas: Sagen.

Lehrer: Gut. Jetzt ein starkes Verb, Jüris.

Jüris: Rufen.

Der Lehrer schreibt an die Tafel:

### Infinitiv

(schwaches Verb) *sagen*

(starkes Verb) *rufen*.

Lehrer: Konjugiere das Verb *sagen* im Imperfekt! — Mikk!

Mikk: Ich sagte...

Lehrer: Richtig! Schreiben wir es an die Tafel!

Der Lehrer schreibt an die Tafel:

### Imperfekt

*sagte*

Lehrer: Konjugiere das Verb *rufen* im Imperfekt! — Must!

Must: Ich rief...

Lehrer: Gut. Schreiben wir auch dieses Verb an die Tafel!

Der Lehrer schreibt an die Tafel:

### Imperfekt

*sagte*

*rief*

Lehrer: Wie heißt das Partizip II vom Verb *sagen*? — Paris!

Paris: Gesagt.

Der Lehrer schreibt an die Tafel:

### Partizip II

*gesagt*

Lehrer: Konjugiere das Verb *sagen* im Perfekt! — Sarv!

Sarv: Ich habe gesagt...

Lehrer: Partizip II vom Verb *rufen*! — Luts!

Luts: Gerufen.

Wieder schreibt der Lehrer an die Tafel:

## Partizip II

*gesagt*

*gerufen*

Lehrer: In welcher Zeitform können wir jetzt das Verb *rufen* konjugieren? — Lukk!

Lukk: Im Perfekt.

Lehrer: Konjugiere das Verb *rufen* im Perfekt! — Karu!

Karu: Ich habe gerufen ...

Lehrer: Was habe ich also an die Tafel geschrieben? — Kaar, lies!

Kaar:

### Grundformen

| Infinitiv                     | Imperfekt    | Partizip II    |
|-------------------------------|--------------|----------------|
| (starkes Verb) <i>rufen</i>   | <i>sagte</i> | <i>gesagt</i>  |
| (schwaches Verb) <i>sagen</i> | <i>rief</i>  | <i>gerufen</i> |

Lehrer: Also: Infinitiv, Imperfekt und Partizip II sind die Grundformen des Verbs (põhimuuted). Präsens, Imperfekt und Perfekt sind Zeitformen des Verbs (pöördsona muuted).

Vt. grammatikat § 75.

**Übung 1.** (mündlich). Nimetada järgnevale pöördsonade põhimuuted:

zählen, erzählen, aufzählen  
decken, bedecken, zudecken  
kommen, bekommen, mitkommen  
stehen, verstehen, aufstehen

**Übung 2** (mündlich). Järgnevad pöördsonad pöörata kõikides aegades antud põhimuudete järgi:

erwachen, erwachte                      erwacht (sein)  
austrinken, trank aus                      ausgetrunken (haben)

**Übung 3.** Kirjutada antud laused kõikides aegades:

1. Er sieht am Himmel ein Flugzeug (*haben*).
2. Ich stehe um 7 Uhr auf (*sein*).
3. Du zeigst dem Lehrer dein Heft (*haben*).
4. Ich erzähle ihm eine Geschichte (*haben*).

Lest laut! Pöörake tähelepanu rõhule:

das 'Land, 'Rußland, 'Deutschland, 'England, der 'Engländer, 'Frankreich, A'merika, ameri'kanisch, Eu'ropa, die 'Insel, die 'Halbinsel.

## Die ersten Kartoffeln in Europa

Ein **Engländer** bekam einmal ein **Paket** von seinem Freund aus Amerika. Darin lagen **einige** hellbraune Früchte. In einem Brief schrieb der Freund: „In Europa habt ihr keine Kartoffeln, in Amerika aber ißt man diese Früchte sehr gern.“ Der Engländer gab die Früchte seinem **Gärtner**, und dieser steckte sie in die Erde.

Der Herbst kam. Viele Freunde kamen zu dem Engländer zu Gast. Beim Mittagessen sagte der Engländer zu seinen Gästen: „Heute sollen Sie zum Mittagessen amerikanische Früchte essen.“ Und der Engländer zeigte auf eine Schüssel. Darin lagen kleine **Kugeln**. Sie waren in **Butter** und **Zucker gebacken** und sahen sehr appetitlich aus. Die Gäste nahmen ihre Gabeln und legten die Kügelchen auf ihre Teller. Einige begannen zu essen, aber o weh: die Früchte schmeckten ihnen nicht, und sie sagten: „Wer kann das essen? Diese Frucht kann für Amerika gut sein, aber nicht für England.“

Einige Tage später ging der Engländer durch seinen Gemüsegarten. Da sah er seinen Gärtner. Der Gärtner aß etwas mit großem Appetit. Da fragte der Engländer den Gärtner: „Was ißt du denn da? Ich habe solche Früchte noch nie gesehen.“ — „Ich habe sie in der Erde gefunden“, antwortete der Gärtner. „Sie schmecken sehr gut.“ Jetzt verstand der Engländer seinen **Fehler**: man durfte nicht die **Samenkugeln** essen. Nach einiger Zeit kamen seine Freunde wieder zu Gast, aber jetzt gab er ihnen nicht die Samenkugeln. Er gab ihnen die Früchte aus der Erde. Allen schmeckten die Kartoffeln gut, und sie lobten die amerikanischen Früchte sehr. Von England kamen die Kartoffeln nach **Frankreich**, **Deutschland** und **Rußland**, später auch nach ganz Europa.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

Die Kartoffeln schmecken gut. Kartulid maitsevad hästi.

Die Kartoffeln schmecken mir (gut). Kartulid maitsevad mulle.

Vt. grammatikat §§ 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 39.

**Übung 1.** Kirjutada § 16-B teksti esimesest osast sõnadeni „Der Herbst kam“ välja kõik pöördsonad põhimuudetes (Grundformen).

**Übung 2** (schriftlich). Antud sõnadest koostada lauseid, asetades pöördsonad nõutud aegadesse:

1. Essen, wir, Kartoffeln, zum Mittagessen (Perfekt).
2. Loben, der Held, der General (Perfekt).
3. Sich versammeln, die Schüler, der Turnsaal, in (Imperfekt).
4. Vergessen, seine Mütze, der Gast (Präsens).
5. Schreiben, der Mann, sein Freund, ein Brief (Perfekt).
6. Backen, der Ofen, Brötchen, in, die Frau (Perfekt).

**Übung 3** (schriftlich). Tõlkida saksa keelde, asetades pöördsonad perfekti:

Mis sa tegid täna? Kell 8 läksin kooli. Õpetaja jutustas meile seal ühe jutu. Kuidas kuulasid õpilased? Kõik kuulasid väga tähelepanelikult. Kell 2 ma tulin koju. Kui kaua sa olid kodus? Juba kell 4 ma sõitsin uisuteele.

**Übung 4** (mündlich). Seletada aegade tarvitamist § 16-B teksti viimases osas.

**Übung 5.** Beantwortet schriftlich folgende Fragen:

1. Wo wohnst du?
2. Bekommst du oft Briefe?
3. Wann hast du einen Brief bekommen?
4. Hast du gestern den Tisch gedeckt?
5. Was hast du auf den Tisch gestellt?
6. Was hast du auf den Tisch gelegt?
7. Schmecken dir Kartoffeln gut?

**Fragen:**

1. Wo lebte der Freund des Engländers?



Landkarte von Europa

2. Was hat der Engländer von seinem Freund aus Amerika bekommen?
3. Wer ist zu Gast gekommen?
4. Was war in der Schüssel?
5. Schmeckten die Kügelchen den Gästen?
6. Was aß der Gärtner?
7. Wo fand der Gärtner die Kartoffeln?
8. Verstand der Engländer seinen Fehler?
9. Lobten die Gäste die Kartoffeln?
10. Wo ißt man jetzt Kartoffeln?

**Fragen:**

1. Wie heißen die größten Halbinseln Europas?
2. Wie heißen die größten Staaten Europas?
3. Wie heißt die Hauptstadt der Sowjetunion?
4. Wie heißen die Hauptstädte von Frankreich, England und Deutschland?
5. An welchen Flüssen liegen Moskau, Paris, London und Berlin?

§ 17.

**Die Kinder im Schnee**

I

Ende Januar wollten Inna und Luule ihre **Tante** besuchen. Inna war 13 und Luule 7 Jahre alt. Die Tante wohnte 4 Kilometer weit von ihrem Dorf. Es schneite ein **wenig**, aber es war nicht kalt. „Habt ihr das **Tuch** der Tante mitgenommen?“ fragte die Mutter. „Sie hat ihr Tuch bei uns vergessen.“ — „Ja, Mutti, ich habe es genommen“, antwortete Inna. Dann nahmen die Mädchen ihre Schier und gingen fort. Im Wald machte Luule Schneebälle. Dann sagte sie: „Inna, wollen wir einen Schneemann machen?“ — „Es ist schon spät“, antwortete Inna. „Sieh mal, wie es schneit. Und Tante Kadri **wartet** auf uns. Sie hat heute **Kuchen** gebacken.“ — „Aber ich bin gar nicht **hungrig**, Inna, und wir haben noch viel Zeit.“ Die Mädchen machten mitten auf dem Weg einen Schnee-

mann. Der sah sehr lustig aus. Die Zeit verging schnell. Der Schnee bedeckte mehr und mehr den Weg, die Bäume und die ganze



Erde. „Nun komm, Luule, wir müssen gehen, es wird schon dunkel“, sagte Inna. Die beiden Mädchen liefen weiter. Sie mußten durch den tiefen Schnee laufen. Auch wurde es immer dunkler. Bald waren die Schier schwer vom nassen Schnee. Da nahmen die Mädchen die Schier in die Hand und gingen durch den Schnee weiter.

## II

Bald waren die Kinder müde, und die kleine Luule begann zu weinen. „Weine nicht, Luule, bald wird da Tante Kadri wartet auf uns. Sie hat Kuchen für uns gebacken und frische Milch gekocht.“ — „Ich habe **Hunger**, Inna, und ich bin sehr müde“, antwortete die Kleine. Sie ging immer langsamer. Bald konnten die Kinder den Weg nicht mehr sehen. Da standen sie nun ganz allein im tiefen Schnee. Inna sah sich nach allen Seiten um. Nicht weit von den beiden Mädchen standen zwei Tannen. Die breiten Zweige der Tannen waren ganz mit Schnee bedeckt und sahen wie ein Schneehäuschen aus. „Komm, Luule, wir setzen uns ein wenig in dieses Häuschen, dann gehen wir weiter“, sagte Inna zu der kleinen Schwester. Sie steckte einen Schi mit ihrem Pioniertuch in den Schnee. Dann warfen sie Zweige in das „Schneehäuschen“, setzten sich auf die Zweige und **deckten sich** mit dem Tuch der Tante zu. Bald **schliefen** die **beiden** Mädchen **ein**.

So verging die Nacht. Am **nächsten** Morgen fuhr ein Mann

durch den Wald. Plötzlich hörte er seinen Hund bellen und sah etwas Rotes zwischen den Zweigen. Er kam näher, **grub** die Kinder aus dem Schnee und brachte sie zu ihren Eltern. Die Eltern waren glücklich und dankten dem guten Mann **herzlich**.

Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| ein wenig                | veidi                  |
| die Tante wartet auf uns | tädi ootab meid        |
| ich danke Ihnen (Dat.)   | ma tänan Teid!         |
| es wurde immer dunkler   | muutus ikka pimedamaks |

Vt. grammatikat §§ 8, 34, 35, 36, 37, 38.

**Übung 1** (schriftlich). Leida lausetes viisimäärusi ja koostada neile küsimused.

Näide:

*Die Mädchen gingen langsam.*

*Wie gingen die Mädchen? — langsam —* Adverbiale der Art und Weise.

1. Vorsichtig hat er das Fenster geöffnet.
2. Sie sind lange zu Fuß gegangen.
3. Erschrocken sah sie ihre Freundin an.
4. Wir haben den Kuchen mit großem Appetit gegessen.
5. Der Hase ist schnell gelaufen.
6. Der Saal war festlich geschmückt.

**Übung 2.** § 17 I osa tekstist kirjutada välja kõik pöördsõnad infinitiivis.

**Übung 3** (mündlich und schriftlich). Koostada jutustus antud aluste ja öeldistega.

Näide:

| Subjekt     |   | Prädikat    |
|-------------|---|-------------|
| die Tante   | — | besuchen    |
| sie         | — | vergessen   |
| die Mädchen | — | wiedersehen |

Einmal besuchte die Tante Inna und Luule.  
 Sie vergaß ihr Tuch.  
 Die Mädchen wollten ihre Tante wiedersehen.

| Subjekt        | Prädikat     |
|----------------|--------------|
| die Mädchen    | besuchen     |
| sie            | mitnehmen    |
| das Mädchen    | machen       |
| es             | spät werden  |
| der Schnee     | bedecken     |
| Inna und Luule | zu Fuß gehen |

**Übung 4** (schriftlich). § 17 teksti II osale koostada küsimustest koosnev kava.

## § 18.

### Deutsche Buchstaben

|         |         |       |       |       |
|---------|---------|-------|-------|-------|
| Dd — Dd | Oo — Oo | e — e | r — r | n — n |
|---------|---------|-------|-------|-------|

oder, der Ordner, den, er, denn

|         |         |       |       |       |       |
|---------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Ii — Ii | Jj — Jj | l — l | g — g | a — a | ß — ß |
|---------|---------|-------|-------|-------|-------|

der Igel, Ira, Ina, nie, in, drei, rein, der Jäger, jeder, ja, jener, legen, liegen, lernen, gerade, genug, lang, golden, einige, die Ordnung, regnen, gegen, darin, gar, ander, Olga, alle, naß, groß, dreißig, grüßen

|         |       |       |
|---------|-------|-------|
| Pp — Pp | u — u | s — s |
|---------|-------|-------|

der Pionier, die Puppe, der Plural, das Pionierlied, neu, neun, rund, dünn, grün, nur, nun, alles, das, uns, als, links, das Ding  
 Januar, Juni und Juli

Die Pioniere lernen nun das neue Pionierlied.

|         |       |       |
|---------|-------|-------|
| Tt — Tt | F — F | k — k |
|---------|-------|-------|

die Tanne, die Tinte, tun, glatt, teilen, das Tier, das Vult, das Diktat, es regnet, treten, leiten, das Feuer, die Ferien, die Frau, der Fuß, der Freund, der Flieger, die Freude

tt

der Park, können, krank, danken, denken, dunkel, ankleiden, es klingelt, das Paket, das Plakat, das Diktat  
In das neue Pennal legt er drei Federn.  
Der kleine Igel liegt dort.

zz — Zz

die Zeit, die Zeitung, der Zug, der Panzer, tanzen, das Flugzeug, der Pilz, glänzen, der Zoo, zeigen

ß

der Platz, fragen, jetzt, letzte

ll — L

das Land, die Laterne, der Leiter, das Lied, das Lineal, der Lappen, die Landkarte

ck — ck

die Decke, dick, necken, zurück, der Zucker

1. Olga und Lina gingen zurück.
2. Der Ordner zeigt dir deinen Platz.
3. Die ganze Zeit neckte der unartige Harald das kleine Tier.

B — B, b — b | H — H, h — h

die Bank, das Blatt, die Butter, der Berg, das Boot, das Banner, das Bett, die Brücke, das Leben, backen, bilden, erleben, bitten, bringen, loben, der Februar, bellend, sterben, neben, über, der Held, die Hand, das Herz, das Haar, der Hund, das Haus, hinter, ohne, heiß, das Ohr, hundert, zuhören, nah, halten, das Jahr, hängen, heißen, hingeben

ch — ch

leuchten, die Frucht, euch, kochen, dich, glücklich, endlich, leicht, das Tuch

A — A | U — U

das Auge, die Arbeit, das Auto, der Arzt, der Atlas, die Übung, die Uhr, das Unglück

1. Bald beginnt der Frühling. 2. Die kleine Linda geht jetzt in die Bibliothek. 3. Jüri gibt dem kleinen Bruder ein Blatt Papier, einen Federhalter und Tinte. 4. Das neue Bild hängt links. 5. Die tapferen Helden gaben ihr Leben hin. 6. Unter der Bank liegt der alte Hund.

|              |              |       |       |              |
|--------------|--------------|-------|-------|--------------|
| M — M, m — m | W — W, w — w | E — E | G — G | V — V, v — v |
|--------------|--------------|-------|-------|--------------|

das Mädchen, die Milch, der Mund, der Monat, der Morgen, die Mütze, das Meer, die Mühle, müde, mehr, der Himmel, das Datum, man muß, mitnehmen, dreimal, morgen, mich, der Turm, die Wolke, die Wand, das Wort, der Wind, die Wohnung, der Weg, der Wagen, das Wetter, die Wiederholung, wann, warum, welchen, der Zweig, warten, wenig, weiß, wohin, wiederholen, warm, wieder, wohnen, die Ecke, die Erzählung, das Ende, die Eisbahn, die Erdbeere, die Erde, die Eltern, die Enkelin, die Grille, die Großeltern, das Gras, das Gewehr, die Girlande, der Gärtner, der Gummi, die Grube, das Viertel, die Violine, das Vaterland, der Vortrag, das Wohnzimmer, der Vorabend, von, vor, vierzig, verlieren, verbreiten, voll, verbringen, vielleicht, viel, voran, vergehen, vergessen

### Das kleine Vögelchen

Einmal gingen wir mit dem Vater in den Wald. Das Wetter war warm. Am Himmel war keine Wolke. Da sah mein kleiner Bruder im Gras ein buntes Vögelchen. Wir nahmen das Vögelchen und brachten es in den Garten. Dort war ein großer Baum. Unter dem Baum saßen meine Großmutter und meine Mutter. Wir zeigten der Mutter das Tierchen. Die Mutter gab ihm eine rote Beere. Das Vögelchen lebte lange bei uns.

|              |
|--------------|
| S — S, s — s |
|--------------|

die Sache, die Schnecke, die Sprache, der Stock, der Stern, der Stein, die Stunde, der Staat, der Samen, die Straßenbahn, sich umsehen, wessen, schmücken, langsam, erschrecken, die Hauptstadt, die Brust, die Nase, sofort, sogar, sonst, silbern, das Gemüse, das Gesicht

|      |
|------|
| S, S |
|------|

der Sommer, das Ohr, das Obst, der Soldat, die Schnecke, das Stück, der Orden, der Ort

**K — K**

der Krieg, der Kuchen, der Klassenleiter, die Kugel, der Kessel, der Korridor, die Küche, der Kohl, der Klassenälteste, das Krankenhaus

Ich gehe in die Schule. Dort kommt ein Straßenbahnwagen. Wir steigen ein. Durch das Fenster sehen wir große, schöne Häuser, Museen, Bibliotheken, Theater, Kinos, Krankenhäuser, Apotheken, Institute und Hochschulen. Wir sehen auch viele Autos und Autobusse. Viele Schüler gehen in die Schule. Alle haben Mappen. Die Knaben gehen in die Knabenschule, die Mädchen in die Mädchenschule.

**f — f**

der Anfang, frei, der Bahnhof, feierlich, fort, der Ofen, tapfer, der Kohlkopf, der Käfer, pflücken, gefallen, helfen, tapfer, folgen, finden, fliegen, fressen

**f, f**

sofort, fast, fressen, der Bleistift, festhalten, aufmerksam, die Luft, die Lust, kräftig, rosig, höflich, tausend, zuerst, also

**N — N**

die Nacht, die Nummer, der Nachbar, die Nase, der Name, das Neujahr, die Nation, der November

**N — R**

der Rand, der Rabe, die Rolle, die Rodelbahn, die Rechnung, Russisch, die Regierung, der Rücken

**R, R, R**

Heute ist schönes Wetter. „Nehmt schnell eure Schlittschuhe“, ruft Helga, „wir gehen jetzt auf die Eisbahn.“ — „Nein“, sagt Rosa, „ich gehe auf die Rodelbahn.“ — „Nimm auch für mich einen Schlitten, Rosa.“ — „Ich gehe auch auf die Rodelbahn“, ruft Aime, „kommst du mit, Uno?“ — „Nein“, antwortet der Knabe, „ich gehe ins Kino.“

das Quadrat, die Quelle, quälen, die Qual, bequem, Xenia, Max, Alex, Alexander, Karl Marx, das Ypsilon, der Trolleybus, der Volleyball

Kannst du gut die deutsche Schrift lesen? — Nein, nicht besonders gut. Ich habe alle Buchstaben (tähed) in mein Heft gezeichnet, aber einige vergesse ich immer wieder. — Welche Buchstaben sind für dich am schwersten? — Das sind: **K, N** und **R, f** und **f, m** und **w, k** und **t, P, B** und **B**. — Zeichne jeden Buchstaben fünfmal und lies jedes Wort fünfmal: **K, N, R, B, B, P, k, t, f, f, m, w**. Das Kind, der Kabe, sofort, fressen, die Post, die Nummer, die Nase, der Rand, mein Ball, der Vogel, warm, wann, der Vater. Dann kannst du auch diese Buchstaben bald gut lesen.

Lesst laut!

der Tiger, der Punkt, der Finger, die Freude, die Ziege, die Zunge, der Handball, die Achtung, das Unglück, die Ente, die Gans, der Erdball, das Werk, um die Wette, das Vergnügen, die Sache, still, vorüber, studieren, die Kolonne, das Tor, der Bube, das Holz, das Gasthaus, waschen, wachsen, quer, das Abendbrot, die Bahn, der Dank, die Ruh, der Löffel, das Mäuschen, der Schwanz, das Volk, die Welt, der Zopf, vorbei, marschieren, der Ort, der Postbote, das Rad, das Ufer, das Kätsel, fein.

Vt. grammatikat §§ 9, 11, 22, 23, 44, 47, 48, 49

**Übung 1.** Joonistada ära järgnevad tähed:

D, d, O, o, e, r, u, J, i, J, j, l, g, a, ß, P, p, u, j, T, t, F, f

**Übung 2.** Kirjutada ära antud laused ladina kirjaga, alla kriiputades igas lauses artikli ja omadussõna lõpu:

Die franke Frau liegt im Bett.

Das kleine Kind kleidet die neue Puppe an.

Der fleißige Pionier lernt gut.

Die kleinen Tiere liegen unter der Tanne.

**Übung 3.** Joonistada ära järgnevad tähed:

J, j, L, l, B, b, H, h, ch, A, U

**Übung 4.** Kirjutada antud laused ära ladina kirjaga, lisades omadussõnadele puuduvad lõpud ja analüüsides süntaktiliselt viimast lauset:

1. Die neu... Puppe liegt hier. 2. Der klein... Bruder lacht.  
3. Die heiß... Zeit beginnt. 4. Das glücklich... Kind tanzt. 5. Ich hänge jetzt das neu... Plakat über die Tür.

**Übung 5.** Joonistada ära järgnevad tähed:

M, m, W, w, E, G, B, v

**Übung 6.** Kirjutada ära tekst „Das kleine Bögelchen“ ladina kirjaga, alla kriipsutades artiklid ja omadussõna lõpud.

**Übung 7.** Joonistada ära järgnevad tähed:

S, s, R

**Übung 8.** Antud lauseist kirjutada välja ladina kirjaga kõik omadussõnad algvormis.

N ä i d e:

*Ich habe ein schönes Buch bekommen — schön.*

1. Der Lehrer gibt dem fleißigen Schüler interessante Bücher. 2. Man kocht einen grünen Kohlkopf in einem großen Kessel. 3. Die dicke Schnecke trägt ihr schweres Häuschen auf dem Rücken. 4. Der alte Arzt schreibt der kranken Frau ein langes Rezept aus. 5. Der junge Gärtner sitzt auf der breiten Bank. 6. Am blauen Himmel sehen wir weiße Wolken. 7. In einer großen Schüssel liegt schönes Gemüse. 8. Ich esse frisches (wärste) Weißbrot mit süßer Milch.

**Übung 9.** Joonistada ära järgnevad tähed:

j, N, R, D, q, X, r, Y, y

**Übung 10.** Antud tekstist kirjutada välja ladina kirjaga kõik omadussõnad algvormis:

Vor dem warmen Ofen sitzt eine alte Frau. Sie hat ein freundliches Gesicht. Das ist unsere gute Großmutter. Sie erzählt ihren kleinen Enkeln ein langes Märchen. Die kleinste Enkelin sitzt neben der Großmutter, der älteste Enkel sitzt am Tisch. Die Großmutter erzählt ihnen von dem schwarzen Käfer, von der fleißigen Ameise, von der lustigen Grille, von dem kleinen Leuchtkäferchen, von der dicken Schnecke und von dem häßlichen, aber guten Frosch. Die aufmerksamen Kinder hören mit großem Interesse zu.

Die vier Jahreszeiten  
Bilder zur Wiederholung



Der Frühling



Der Sommer



Der Herbst



Der Winter



Der Wintersport

Der Tannenbaum

## Wir spielen Theater

Die letzte Stunde ist zu Ende, aber die Schüler (Schülerinnen) der VI A bleiben noch in der Klasse. Sie warten auf ihre Klassenleiterin. Sie ist auch Lehrerin der deutschen Sprache. Die Lehrerin kommt in die Klasse und sagt: „Gestern habe ich endlich **einige Theaterstücke gefunden**. Sie heißen: „Freundschaft“, „Die Grille und die Ameise“ und „**Rotkäppchen**“ . . .

„Rotkäppchen, Rotkäppchen“, rufen alle zusammen. — „Nun gut, dieses Märchen habt ihr schon gelesen. Wir werden jetzt die **Rollen verteilen**. Erika, du wirst Rotkäppchen spielen, denn du bist die Kleinste in der Klasse.“ — „Und welche Rolle werden Sie mir geben?“ — „Du wirst die Rolle der Mutter oder **vielleicht** der Großmutter spielen.“ — „Welche Rolle ist leichter? Ich werde die leichteste Rolle nehmen, denn ich habe noch Musikstunden.“ — „Dann wirst du also die Mutter spielen. Diese Rolle ist am leichtesten. Und du, Elmar, du wirst den Jäger spielen, du bist der Größte und Stärkste in der Klasse, dein Bruder wird dir vielleicht sein Gewehr geben.“ — „Und wer wird die Großmutter spielen? Mir gefällt diese Rolle sehr!“ — „Schön, dann wirst du diese Rolle spielen.“ — „Und den Wolf?“ — „Den Wolf wirst du, Enn, spielen, denn du hast eine richtige **Bassstimme**. Und jetzt wollen wir sofort die Rollen abschreiben.“

Vt. grammatikat §§ 3, 47, 74, 75.

**Übung 1** (mündlich). Pöörata tulevikus: *helfen, abnehmen, sich ankleiden*.

**Übung 2.** Kirjutada antud laused tulevikus (Futurum).

N ä i d e:

*Der Knabe steigt in die U-Bahn ein.*

*Der Knabe wird in die U-Bahn einsteigen.*

1. Wo verbringst du in diesem Jahr deine Ferien?
2. Ich fahre vielleicht in die Krim.
3. Steigst du auf die Berge?
4. Ja, das tue ich gern.
5. Fährt dein Bruder auch mit?
6. Nein, er fährt nach Leningrad.

**Übung 3.** § 19-A tekstist kirjutada välja tulevikus antud laused, alla kriipsutades alused ühe ja öeldised kahe kriipsuga.

**Übung 4** (mündlich). Pärast harjutuse 3. kontrollimist koostada küsimused alustele ja öeldistele.

**Fragen:**

1. Was hat die Klassenleiterin den Kindern mitgebracht?
2. Wer wird die Rolle des Wolfs spielen?
3. Warum wird Elmar die Rolle des Jägers bekommen?
4. Welche Rolle ist am leichtesten?
5. Hast du dieses Märchen gelesen?
6. Gefällt dir dieses Märchen?
7. In welcher Sprache hast du es gelesen: in deutscher oder estnischer Sprache?
8. Werdet ihr in eurer Schule ein Theaterstück spielen?
9. Werden eure Eltern zuhören?

## § 19. B

### Der Wolf und der Fuchs<sup>1</sup>

Es war ein kalter Winter, und der weiße Schnee lag sehr hoch. Isegrim, der **Wolf**, und Reineke, der **Fuchs**, waren gute Freunde. Sie hatten nichts zu fressen. Hungrig und traurig gingen sie zusammen durch den Wald. Da sahen sie einen Mann im Schlitten fahren. Der Schlitten war voll **Fische**, und das müde Pferd ging langsam. Reineke, der Fuchs, legte sich auf den Weg und **stellte sich** tot. Der Mann kam näher, sah den Fuchs aufmerksam an, schlug ihn sogar mit seinem Stock, aber Reineke lag ganz ruhig. Da dachte der Mann: „Diesen toten Fuchs nehme ich mit. Aus seinem Pelz werde ich mir eine schöne Wintermütze machen.“ Er nahm den Fuchs, warf ihn auf seinen Schlitten und fuhr weiter. Jetzt stand Reineke auf und warf einen Fisch nach dem anderen auf den Weg. Isegrim wollte nicht auf seinen besten Freund warten und fraß alle Fische auf. Endlich sprang Reineke vom Schlitten und wollte auch Fische fressen, aber er fand kein Fischchen mehr. Da wurde er sehr böse, aber Isegrim war schon fort.

<sup>1</sup> Goethe teoset „Reineke Fuchs“.



Saksa keeles öeldakse: Eesti keeles öeldakse:  
 der Schnee lag hoch lumi oli sügav  
 stellte sich tot teeskles surnut  
 wir warten auf den Freund me ootame sõpra  
 der Schlitten war voll Fische saanis oli palju kala

Vt. grammatikat §§ 47, 48, 54.

**Übung 1.** Antud laused kirjutada kõikides aegades:

1. Im Spiel vergeht die Zeit immer sehr schnell.
2. Die Kinder hören ihrer Klassenleiterin aufmerksam zu.

**Übung 2.** Übersetzt schriftlich ins Deutsche:

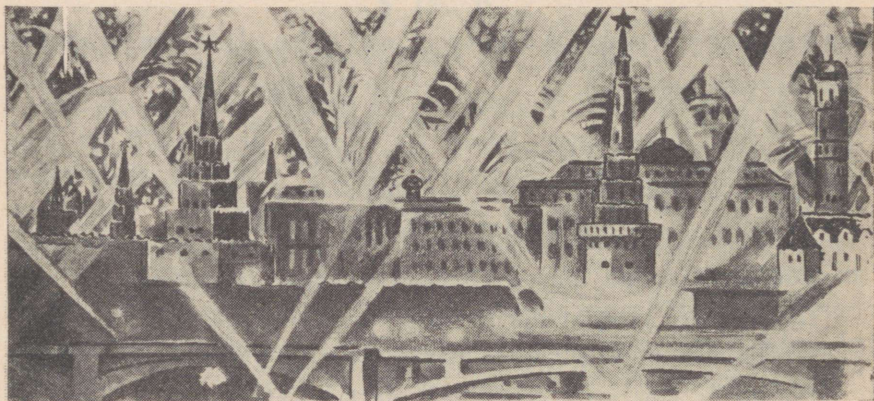
1. Õun on magus. Õunad on magusad.
2. See magus õun maitseb hästi. Need magusad õunad maitsevad hästi.
3. Kala on väike. Kalad on väikesed.
4. Väike kala maitseb hästi. Väikesed kalad maitsevad hästi.
5. See väike kala maitseb hästi. Need väikesed kalad maitsevad hästi.

### Übung 3. Übersetzt schriftlich ins Deutsche:

Hunt ja rebane olid sõbrad. Mõlemad olid näljased. Äkki nad nägid saani. Selles saanis oli palju kalu. Rebane hüppas saanile ja viskas kalad välja teele. Hunt sõi need kalad ära. Rebane oli väga kuri.

#### Fragen:

1. Hast du dieses Märchen gelesen?
2. Wer hat dieses Märchen geschrieben?
3. Waren der Wolf und der Fuchs Freunde?
4. Waren der Wolf und der Fuchs hungrig?
5. Was hatte der Mann in seinem Schlitten?
6. Was machte der Fuchs?
7. Was machte der Mann?
8. Wohin warf der Fuchs die Fische?
9. Wer fraß die Fische auf?
10. Wurde der Fuchs böse?



#### Aus der „Hymne der Sowjetunion“

„O Sonne der **Freiheit** durch Wetter und Wolke!  
Von Lenin, dem großen, ward Licht unserm **Pfad**.  
Und Stalin **erzog** uns zur Treue dem Volke,  
**Beseelt** uns zum **Schaffen**, zur heldischen **Tat**.“



(„Meil tormidest helendas vabaduspäike,  
Suur Lenin meil valgustas võitluste teid.  
Truuks rahvale Stalin meid kasvatas kõiki,  
Tööks, kangelastegudeks innustas meid.”)

## § 20.

### Der Erste Mai

Heute ist der 30. April. Es ist Abend. Viele Schüler **haben sich** im Pionierzimmer **versammelt**. Einige Schüler machen eine **Wandzeitung**. Sie schreiben: „Es lebe der Erste Mai!“ „Es lebe Genosse Stalin!“ Einige Schüler schmücken die Wände mit Losungen und Girlanden. Eine Gruppe Kinder lernt die **Hymne** der

Sowjetunion **auswendig**, denn morgen wollen sie diese Hymne singen.

Morgen ist der Erste Mai, der Internationale Feiertag der Werktätigen. Da ist eine große Parade auf dem Roten Platz, und nachher demonstrieren alle Werktätigen. Am Abend des Feiertages wird Salut geschossen. Alles ist hell erleuchtet und geschmückt.

## § 21.

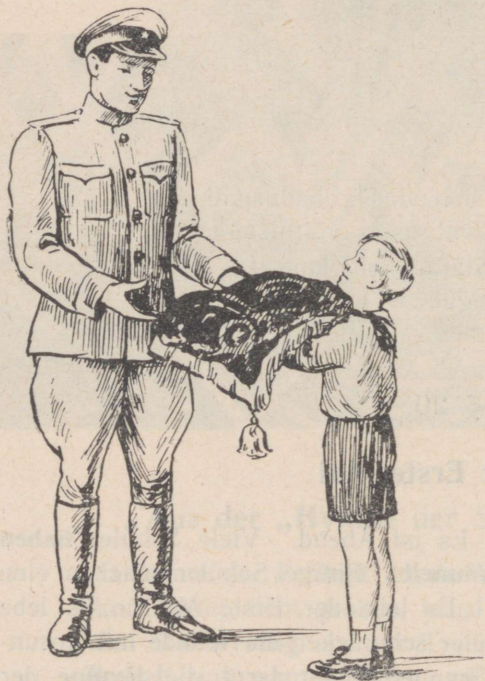
### Wir haben gesiegt

Genosse Stalin sagte: „Unsere Sache ist **gerecht**, wir werden siegen.“

Unter der **Führung** von Generalissimus Stalin hat unsere Sowjetarmee über Deutschland gesiegt.

Unsere tapferen **Partisanen** haben der Sowjetarmee viel geholfen. Auch viele Kinder haben der Sowjetarmee und den Partisanen geholfen.

Das Sowjetvolk feiert den Tag des Sieges.



### Ein Pionier rettet das rote Banner

L a i n e: Guten Tag, Malle, was hast du gestern gemacht?

M a l l e: Ich habe eine sehr interessante Geschichte gelesen. Sie heißt: „Ein Pionier **rettet** das rote **Ban-**

ner". Willst du die Geschichte auch lesen? Dann werde ich dir das Buch geben.

Laine: Danke, Malle, aber ich habe jetzt keine Zeit. Bald beginnen die **Prüfungen**, und ich muß viel lernen. Erzähle mir doch die Geschichte.

Malle: Gut. Hör zu!

Im Jahre 1941 begann der Vaterländische Krieg. Im September kamen die Deutschen in die Ukraine. Hier lebte in einer Stadt ein Knabe, ein Pionier. Die Deutschen kamen in diese Stadt. Einmal ging der Knabe in den Wald. Da sieht er plötzlich unter einem Baum einen Bannerträger der Sowjetarmee liegen. Der Bannerträger war tot, aber er hielt das rote Banner fest in der Hand. Der Knabe bedeckte den gefallenen Sowjetsoldaten mit grünen Zweigen, nahm das Banner und versteckte es. Dann kam die Sowjetarmee wieder in diese Stadt. Und der Pionier konnte das Banner einem Offizier der Sowjetarmee geben. Dieser Knabe war ein Held. Er rettete das rote Banner und bekam einen Orden, den Orden des Roten Banners.

Vt. grammatikat §§ 11, 47, 48.

### **Übung 1.** Übersetzt schriftlich ins Deutsche!

1. Maja on uus. See uus maja on ilus. Meie uus maja on ilus. Meie uued majad on ilusad.

2. Kangelane on julge. Minu julge vend on kangelane. See julge kangelane sai ordeni. Meie julged kangelased armastavad oma kodumaad.

### **Übung 2** (schriftlich). Analüüsida antud lause süntaktiliselt:

Am Ersten Mai werden die besten Pioniere in der Schule ein Theaterstück spielen.

### **Übung 3.** Übersetzt schriftlich ins Deutsche!

See oli 1941. aastal. Sakslased tulid ühte väikesse linna. Seal elas pioneer. Ta leidis metsas punase lipu ja tõi selle koju. Seal ta peitis lipu, kuid ei ütelnud isegi midagi oma vanematele. Sakslased ei leidnud lippu. Väike kangelane päästis lipu.

### Fragen:

1. Wo lebte der mutige Pionier?
2. Gefällt dir diese Geschichte?
3. Liebt der Pionier seine Heimat?
4. Welchen Orden bekam der Pionier für seine Heldentat?
5. Liebst du deine Heimat?
6. Von welchen Helden der Sowjetunion hast du gelesen?

## § 22.

### Die beiden Pflüge

In einer **Scheune** lag versteckt  
ein **Pflug**, schon ganz mit **Rost** bedeckt;  
er sah mit **Neid** und stillem **Gram**,  
wie **blank** und glänzend alle Nacht  
sein Bruder von dem Felde kam.  
Da fragt er einst mit **trübem Sinn**:  
„Wie kommt's, daß ich so rostig bin,  
**indes** du glänzest voller **Pracht**?  
Bin doch aus gleichem Stoff gemacht!“  
„Sieh, lieber Freund“, **versetzte** der,  
„mein Glanz kommt von der Arbeit her.“

*Gastelli.*

### Foneetilis-ortograafilised harjutused

#### Täishäälikud

I. Täishäälik hääldatakse lühikesena pika ja liitkaashääliku ees, näiteks:

|            |             |
|------------|-------------|
| zusammen   | die Städt   |
| essen      | das Fēnster |
| immer      | sind        |
| der Sōmmer | sōnst       |
| die Mütter | kürz        |

II. Täishäälik hääldatakse pikana:

1. Lahtises silbis, näiteks:

der Nāme  
lēgen  
der Īgel  
der Mōnat  
rūfen

2. Kinnises silbis, kui see võib muutuda lahtiseks, näiteks:

der Tāg                    die Ta-ge  
der Hōf                    die Hō-fe

3. Kui täishäälik kirjutatakse kahe tähega, näiteks:

das Pāār  
die Armēē  
das Bōöt

4. Tumma **h** ees, näiteks:

fāhren  
sēhen  
īhm  
das Ōhr  
rūhig

5. Mõningais ühesilbilistes sõnades **r** ees, näiteks:

dēr  
wēr  
wīr  
fūr  
nūr

6. Kui **i**-le järgneb **e**, näiteks:

dīēser  
das Līēd  
marschīēren

Diftongid

Diftongid hääldatakse alati pikkadena, näiteks:

die Fräu  
die Häuser

der **M**ai  
bleiben  
die **L**eute

Märkus: **i** järel esineb **h** ainult asesõnades ihm, ihr, ihn, ihnen.

**Übung 1.** a) Lugada tekst; b) kirjutada ära tekst, märkides lühikesed ja pikad täishäälikud:

Heute ist das Wetter schön. Wir sehen keine Wolken am Himmel. Wir wollen alle in den Zoo fahren. Um drei Uhr sind wir dort. Viele Kinder stehen vor den Käfigen, ihre Mütter sitzen auf den Bänken, nicht weit von ihnen.

**Übung 2.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **a**, **ah** või **aa**:

1. Die Kn—ben f—ren auf die Eisb—n.
2. Im S—l sehen wir viele F—nen.
3. Die Kinder b—den im Fluß.
4. Der Schüler schreibt die Aufg—be an die T—fel.
5. Am —bend s—gen wir den Eltern gute N—cht.
6. Ich h—be ein P—r neue Schuhe.

**Übung 3.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **e**, **eh** või **ee**:

1. Ich n—me eine F—der.
2. Der Schn— ist weiß.
3. Der L—rer g—t zur Schule.
4. Dieses Gew—r ist schw—r.
5. Meine Schw—ster ißt g—rn Erdb—ren.
6. Er verst—t alles s—r gut.

**Übung 4.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **i**, **ih** või **ie**:

1. Auf dem T—sch l—gen v—r B—lder.
2. W—r l—ben unser Vaterland.
3. Das K—nd sp—lt mit dem T—r.
4. Der Br—f ist —nteressant.
5. V—le Pion—re s—tzen h—r.
6. Der Lehrer g—bt —nen Pap—r und Bleist—fte.

**Übung 5.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **o**,  
oh või oo:

1. Mein Bruder w—nt —ben.
2. Seine W—nung ist gr—ß.
3. Der M—n ist r—t.
4. Ihr S—n ißt ein Butterbr—t.
5. Im S—mmer fahren wir —ft B—t.
6. Die kleinen Kinder r—deln im H—f.

**Übung 6.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **u(ü)**  
või uh(üh):

1. Die Bl—se der M—tter ist blau.
2. „R—ig!“ r—ft der Lehrer.
3. Meine —r geht richtig.
4. Das Mädchen sitzt r—ig auf dem St—l.
5. Im Fr—ling pfl—cken wir Bl—men.
6. Seine Sch—e sind neu.

**Übung 7.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **ä**  
või e:

1. Die Großmutter erz—hlt uns ein schönes M—rchen.
2. Die g—lben Bl—tter bed—cken die —rde.
3. Die N—chte werden im H—rbst l—nger.
4. Sein —nkel schl—ft im B—tt.
5. Er tr—gt schw—re S—cke.
6. An den W—nden h—ngen K—fige mit Vögeln.

**Übung 8.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **äu**  
või eu:

1. Um n—n Uhr l—tet es.
2. Mein Fr—nd l—ft nach Hause.
3. Die H—ser sind n—.
4. Die Kinder bekommen h—te Spielz—g.
5. Die Schüler sprechen gut D—tsch.
6. Im Schatten der B—me ist es nicht heiß.

### K a a s h ä ä l i k u d

I. Häälük š märgitakse kirjas enamasti **sch**-ga, kuid **t** ja **p**  
ees tüve algul ainult tähega **s**.

**Übung 9.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **sch** või **s**, ja lugeda valmis laused:

1. Der Kleider—rank —teht hier.
2. Er —tellt den Ti— in die Ecke.
3. Wir werden diese Frage —päter be—prechen.
4. Der Knabe —teckt ein —tück Brot in seine Ta—e.
5. Meine —wester —topft —trümpfe.
6. Wir treiben Winter—port.
7. Wir ver—tehen die deut—e —prache.
8. In der Turn—tunde —pringen die Kinder.

II. **s** hääldatakse helilisena täishääliku ees (*sagen, lesen*) ja diftongi ja täishääliku vahel (*Häuser*): **s** hääldatakse helituna sõna lõpus (*das*) ja kaashääliku ees (*ist*); **ss** hääldatakse alati helituna (*wessen*).

**Übung 10.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **s** või **ss**, ja lugeda valmis laused:

1. Zuer—t e—en wir —uppe, dann Fleisch.
2. Link— liegt ein Me—er.
3. Die Fen—ter un—erer Kla—e —ind hoch.
4. Fä—t alle Schüler le—en gut.
5. In der Pau—e spielen die Kinder im —aal.
6. Die Kinder —ehen eine Amei—e auf der Wie—e.

III. Lühikese täishääliku järel kirjutatakse **ss**, pika järel **B**.

**Übung 11.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **ss** või **B**, ja lugeda valmis laused:

1. Wir mü—en heute zu den Gro—eltern gehen.
2. Das Wa—er ist nicht besonders hei—.
3. Wir e—en sü—e Äpfel.
4. Ich hei—e Aino.
5. Du lernst flei—ig deine ru—ische Aufgabe.
6. Die Fenster unserer Kla—e gehen auf die Stra—e.

IV. Sõna lõpul kirjutatakse **B** siis, kui sõna muutmisel kostab helitu häälik, kui aga kostab heliline häälik, kirjutatakse **s**, näiteks:

• Unser Haus ist groß. (Unsere großen Häuser sind schön.)

**Übung 12.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **s** või **ß**:

1. Wir lesen heute gut; gestern la— er besser.
2. Die Halme (varred) des Grases (heliline) sind dünn; wir liegen auf dem Gra—.
3. Die Dorfkinder laufen Schlittschuh auf dem Eise (heliline); das Ei— ist glatt.
4. Unsere Füße (helitu) waren naß; wir gehen zu Fu—.
5. Die weißen Tücher liegen hier; die Tücher sind wei—.
6. Das heiße Wetter ist schön; heute ist das Wetter hei—.

V. Sõna lõpul ei kirjutata **ss**; **t** ees kirjutatakse alati **B**, ka lühikeste täishäälikute järel.

**Übung 13.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele **ss** või **B**:

1. Wir mü—en nach Hause gehen, und du mu—t in die Schule fahren.
2. Unser Flu— hat grüne Ufer.
3. Alle e—en mit gro—em Appetit.
4. Alex i—t Fleisch gern.
5. Hier ist ein na—er Lappen.
6. Alle Katzen fre—en gern Fleisch; unsere Katze aber fri—t gern Brot.

**Übung 14.** Kirjutada ära tekst, pannes kriipsude asemele **s**, **ss** või **B**:

E— schneit heute, und alle— i—t wei—. Wir mü—en auf die Stra—e gehen. Dort —ehen wir einen Geno—en. Er hei—t Jalak. „Lernt ihr flei—ig?“ fragt er un—. „Ja, wir lernen flei—ig, nur Udo mu— be—er lernen.“

VI. **v** kirjutatakse alati eessõnades *von ja vor*, eelliites *ver ja sõnades der Vater, der Vogel, das Volk, voll, vier, viel*.

M ä r k u s: Võõrsõnades hääldatakse **v** nagu **w**: *die Violine, der Volleyball, der November, die Revolution*.

**Übung 15.** Kirjutada ära laused, pannes kriipsude asemele *f* või *v*:

1. Alle Helden kämp—ten tap—er —ür unser schönes —ater—land.
2. Am siebenten No—ember —eiern wir das Oktober—est.
3. Deine Kontrollarbeit ist —oll —ehler.
4. Im Herbst —liegen —iele —ögel —ort.
5. Einige —ögel —erbringen im Süden —ier bis —ünf Monate.
6. Wir —ersprechen, in diesem Schul—iertel mit unserer Arbeit —ertig zu werden.

# Grammatika

## Lauseõpetus (Syntax)

§ 1. Laiendamata lihtlause (der einfache Satz).  
Laiendamata lihtlause, nagu eesti keeleski, koosneb alusest ja  
öeldisest.

§ 2. Alus (das Subjekt).  
Alus vastab küsimustele:

*wer?* — kes?      *was?* — mis?

Näide: *Die Schüler schreiben.* Wer schreibt?

die Schüler — *das Subjekt.*

*Die Sonne scheint.* Was scheint?

die Sonne — *das Subjekt.*

Märkus. Kui küsilausest lause aluseks on küsivad asesõnad *wer* ja  
*was*, seisab pöörd sõna nende järel ainsuse 3. pöördes.

Aluseks võivad olla:

1. Nimisõnad. Näide: *Die Schüler* antworten.
2. Isikulised asesõnad. Näide: *Sie* schreiben.
3. Küsivad asesõnad *wer*, *was*. Näide: *Wer* fragt? *Was* fliegt?
4. Umbmäärane isikuline asesõna *man*.

Näide: *Man* darf nicht vorsagen.

5. Umbisikuline asesõna *es*. Näide: *Es* ist warm.

§ 3. Öeldis (das Prädikat).

Öeldis vastab küsimustele:

1. Was tut das Subjekt?

Näide: *Wir* hören zu. Was tun wir?

hören zu — *das Prädikat.*

2. Wie ist das Subjekt?

N ä i d e: *Das Märchen ist interessant.* Wie ist das Märchen?  
ist interessant — *das Prädikat.*

3. Was ist das Subjekt?

\* N ä i d e: *Er ist Flieger.* Was ist er?  
ist Flieger — *das Prädikat.*

Õeldiseks võivad olla:

1. Pöördsõnad. N ä i d e: Ich *schreibe.*

2. Nimisõnad nimetavas käändes koos köitmega.

N ä i d e: Ich *bin Schülerin.*

3. Omadussõnad koos köitmega.

N ä i d e: Die Nächte *werden lang.*

4. Arvsõnad koos köitmega.

N ä i d e: Ihr *seid drei.*

Õeldised jagunevad lihtõeldisteks (pöördsõnalised õeldised) ja liitõeldisteks. Lihtõeldiseks on pöördsõna liht- ja liitmuudetes.

N ä i d e: Ich *lerne.* Ich *werde lernen.* Ich *habe gelernt.*

Niisugust õeldist nimetatakse pöördsõnaliseks lihtõeldiseks.

Liitõeldis võib olla käändsõnaline või pöördsõnaline. Käändsõnaline õeldis koosneb köitmest, milleks on pöördsõnad *sein* või *werden* ja käändsõnalisest osast ehk õeldistäitest, milleks on nimisõna, omadussõna või arvsõna.

Köide — *die Kopula.* Käändsõnaline osa — *das Prädikativ.*

N ä i d e: Er *ist Flieger* (nimisõna).

Die Nächte *werden lang* (omadussõna).

Ihr *seid drei* (arvsõna).

Pöördsõnaliseks liitõeldiseks on modaalne pöördsõna koos infinitiiviga. Infinitiiv seisab alati lause lõpul.

N ä i d e: Wir *müssen heute lernen.*

§ 4. Laiendatud lihtlause (der einfache erweiterte Satz).

Laiendamata lihtlausest saame laiendada, leides aluse ja õeldise juurde teisi sõnu, mis neid täiendavad (laiendid). Laiendid on lause kõrvallikmed.

Kõrvalliikmeiks on lauses:

1. Sihitis (das Objekt).
2. Määrus (das Adverbiale).
3. Täiend (das Attribut).

### § 5. Sihitis (das Objekt).

Sihitisi nimetatakse saksa keeles käände järgi, milles neid tarvitatakse. Kui sihitis vastab küsimusele *wem?*, seisab ta daativis ja teda nimetatakse *das Dativobjekt*. Kui sihitis vastab küsimustele *wen? was?*, seisab ta akusatiivis ja teda nimetatakse *das Akkusativobjekt*.

Märkus. Saksa daativobjekt eesti lauseõpetuses ei ole mitte sihitiseks, vaid määruseks.

Näide: *Der Nachbar brachte den Kindern Birnen.*

Wem brachte der Nachbar Birnen?  
den Kindern — *das Dativobjekt*.  
Was brachte er den Kindern?  
Birnen — *das Akkusativobjekt*.

Sihitiseks võivad olla:

1. Nimisõnad.

Näide: *Er brachte den Kindern Birnen.*

Wem brachte er Birnen?  
den Kindern — *das Dativobjekt*.  
Was brachte er den Kindern?  
Birnen — *das Akkusativobjekt*.

2. Asesõnad (isikulised või näitavad).

Näide: *Er sagte es mir.*

Wem sagte er es?  
mir — *das Dativobjekt*.  
Was sagte er mir?  
es — *das Akkusativobjekt*.

### § 6. Määrus (das Adverbiale).

Kohamäärus (das Adverbiale des Ortes) vastab küsimustele *wo?* — kus? *wohin?* — kuhu? *woher?* — kust?

Kohamääruseks võib olla:

1. Nimisõna koos eessõnaga.

Näide: *Wir gehen in die Schule.*

Wohin gehen wir?

in die Schule — *das Adverbiale des Ortes.*

*Die Kinder sind aus dem Wald gekommen.*

Woher sind sie gekommen?

aus dem Wald — *das Adverbiale des Ortes.*

2. Kohta tähendav määrsõna.

Näide: *Dort steht ein Tisch.*

Wo steht ein Tisch?

dort — *das Adverbiale des Ortes.*

§ 7. Ajamäärus (das Adverbiale der Zeit)  
vastab küsimustele

*wann?* — *millal?* *wie oft?* — kui sageli? *wie lange?* — kui kaua? *seit wann?* — mis ajast? *bis wann?* — mis ajani?

Ajamääruseks võib olla:

1. Nimisõna koos eessõnaga.

Näide: *In der Nacht ist es dunkel.*

Wann ist es dunkel?

in der Nacht — *das Adverbiale der Zeit.*

2. Aega väljendav määrsõna.

Näide: *Gestern regnete es.*

Wann regnete es?

gestern — *das Adverbiale der Zeit.*

Märkus. Ajamäärus seisab tavaliselt lauses kohamääruse ees.

§ 8. Viisimäärus (das Adverbiale der Art und Weise) vastab küsimustele *wie?* — kuidas? *auf welche Weise?* — mil viisil?

Viisimääruseks lauses võib olla:

1. Nimisõna koos eessõnaga.

N ä i d e: *Wir essen mit Appetit.*

Wie essen wir?

mit Appetit — *das Adverbiale der Art und Weise.*

2. Viisi tähendav määrsõna.

N ä i d e: *Sie gingen langsam.*

Wie gingen Sie?

langsam — *das Adverbiale der Art und Weise.*

### § 9. Täiend (das Attribut).

Täiend vastab küsimustele

*welcher, welche, welches?* — milline?

*was für ein, was für eine, was für ein?* — missugune?

*wessen?* — kelle? *wieviel?* — kuipalju?

Täiendiks lauses võib olla:

1. Omadussõna.

N ä i d e: *Der Offizier sprach mit dem kleinen Jungen.*

Mit welchem Jungen sprach der Offizier?

mit dem kleinen — *das Attribut zu „Jungen“.*

2. Asesõna (a. omastav, b. näitav, c. küsiv).

N ä i d e: a) *Mein Onkel spielte mit seiner Tochter.*

Wessen Onkel spielte mit seiner Tochter?

mein Onkel — „mein“ — *das Attribut zu „Onkel“.*

Mit wessen Tochter spielte er?

mit seiner Tochter — „seiner“ — *das Attribut zu „Tochter“.*

b) *Er hat uns von diesem Helden erzählt.*

Von welchem Helden hat er erzählt?

von diesem Helden — „diesem“ — *das Attribut zu „Helden“.*

c) *Welchen Schüler lobt der Lehrer?*

welchen — *das Attribut zu „Schüler“.*

3. Arvsõna (a. põhiarv, b. järgarv).

N ä i d e: a) *Zwei Mädchen singen.*

Wieviel Mädchen singen?

zwei — *das Attribut zu „Mädchen“.*

b) *Wir sind in der sechsten Klasse.*

In welcher Klasse sind wir?

in der sechsten — „sechsten“ — *das Attribut zu „Klasse“.*

4. Nimisõna (peamiselt genitiivis).

N ä i d e: *Die Hefte des Knaben sind sauber.*

Wessen Hefte sind sauber?

die Hefte des Knaben — „des Knaben“ — *das Attribut zu „Hefte“.*

M ä r k u s. Iga lauseliige, milleks on nimisõna, võib omada täiendit.

### Lauseanalüüs

*Am nächsten Morgen gingen unsere Kinder in einen großen Park.*

Wer ging? — die Kinder — *das Subjekt.*

Was taten unsere Kinder? — sie gingen — *das Prädikat.*

Wessen Kinder gingen in den Park? — unsere Kinder — „unsere“ — *das Attribut zu „Kinder“.*

Wohin gingen Sie? — in den Park — *das Adverbiale des Ortes.*

In was für einen Park gingen sie? — in einen großen — „großen“ — *das Attribut zu „Park“.*

Wann gingen sie? — am Morgen — *das Adverbiale der Zeit.*

An welchem Morgen gingen sie in den Park? — am nächsten — *das Attribut zu „Morgen“.*

ajamäärus

õeldis

alus

kohamäärus

Am nächsten Morgen gingen unsere Kinder in einen großen Park.

täiend

täiend

täiend

§ 10. Iga lause jaguneb kahte loogilisse sõnade rühma.

1. *Alusrühm* (die Subjektgruppe) — alus koos tema juurde kuuluvate laienditega.

2. *Õeldisrühm* (die Prädikatgruppe) — õeldis koos tema juurde kuuluvate laienditega.

Näide: *Mein bester Freund ist am frühen Morgen zu dem Sohn unseres Nachbarn gegangen.*

Die Subjektgruppe: Mein bester Freund.

Die Prädikatgruppe: ist am frühen Morgen zu dem Sohn unseres Nachbarn gegangen.

### Skeem

|                                 | Alusrühm (die Subjektgruppe) | Öeldisrühm (die Prädikatgruppe) |
|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Lause kõrvalliikmed ehk laendid | Die kleinen<br>↓             | schnell auf die Straße<br>↑     |
| Lause pealiikmed                | Knaben                       | liefen                          |

§ 11. Lauseliikmete tabel — vt. lk. 108.

### Sõnade järjekord lauses (die Wortfolge im Satz)

§ 12. Näitlause ehk jutustav lause (der Aussagesatz).

Näitlauses seisab öeldise pööratav osa alati teisel kohal. „Teise koha“ all ei tule mõista teist sõna järjekorras, vaid teist lause pealiiget; öeldise ees võib seista terve rühm laiendeid.

Näide: An einem schönen Sommertag **gingen** wir zum Fluß.

Märkus. Kui lauses on liitöeldis või öeldiseks on pöörd sõna liitmuuted, seisab pööratav osa öeldisest (abipöörd sõna, modaalne pöörd sõna või köide) teisel kohal ja mittepööratav osa lause lõpus.

Näide: Der kleine Held *wollte* das Banner *retten*.

§ 13. Näitlauses võib esineda:

1. Otsene sõnade järjekord (die gerade Wortfolge).
2. Pöördne sõnade järjekord (die Inversion).

Kui alus või alusrühm seisab lauses öeldise ees, nimetatakse sõnade järjekorda otseseks.

Näide: *Unsere Schüler* gehen um 8 Uhr morgens in die Schule.

*Wir* sind gestern ins Kino gegangen.

| Lauseliikmed   | Küsimused  | Sõnaliigid, mille abil lauseliikmeid väljendatakse  |
|--|--|---|
| 1. das Subjekt<br>(alus)   | <i>wer? was?</i>   | 1. nimisõna<br>2. isikuline asesõna<br>3. küsiv. asesõnad <i>wer?</i><br><i>was?</i><br>4. umbmäärane isikuline asesõna <i>man</i><br>5. umbisikuline asesõna <i>es</i> |
| 2. das Prädikat<br>(öeldis)  | 1. <i>was tut das Subjekt?</i><br>2. <i>wie ist das Subjekt?</i><br>3. <i>was ist das Subjekt?</i>                           | 1. pöörsõna<br>2. omadussõna + kõide<br>3. nimisõna + kõide<br>4. arvsõna + kõide   |
| 3. das Objekt<br>(sihitis)<br>a. das Dativobjekt (sihitis daativis)<br>b. das Akkusativobjekt (sihitis akusatiivis)  | <i>wem?</i><br><i>wen? was?</i>  | 1. nimisõna<br>2. asesõna<br>1. nimisõna<br>2. asesõna  |
| 4. das Adverbiale<br>(määrus)<br>a. das Adverbiale des Ortes (kohamäärus)<br>b. das Adverbiale der Zeit (ajamäärus)<br>c. das Adverbiale der Art und Weise (viisimäärus) | <i>wo? wohin? woher?</i><br><i>wann? wie oft? wie lange?</i><br><i>seit wann? bis wann?</i><br><i>wie? auf welche Weise?</i> | 1. nimisõna + eessõna<br>2. koha määrsõna<br>1. nimisõna + eessõna<br>2. aja määrsõna<br>1. nimisõna + eessõna<br>2. viisi määrsõna                                     |
| 5. das Attribut<br>(täiend)  | <i>welcher? was für ein?</i><br><i>wieviel? wessen?</i>  | 1. asesõna (omastav, näitav, küsiv)<br>2. omadussõna<br>3. arvsõna<br>4. nimisõna (tavaliselt genitiivis)   |

§ 14. Kui alus või alusrühm seisab öeldise taga, nimetatakse seda pöördseks sõnade järjekorraks.

Näide: Um 8 Uhr morgens gehen *unsere Schüler* in die Schule.

Gestern sind *wir* ins Kino gegangen.

§ 15. Küsilause (der Fragesatz).

Saksa keeles on kahte liiki küsilauseid:

a. küsiva sõnaga ja

b. ilma küsiva sõnata.

Küsilausetes, kus puudub küsiv sõna, seisab öeldise pööratav osa lauses esimesel kohal, teisel kohal seisab alus.

Näide: *Gehst du* heute in die Schule?

*Seid ihr* immer höflich?

*Sind sie* in der Schule gewesen?

*Kannst du* deutsche Bücher lesen?

§ 16. Küsiva sõnaga küsilauses seisab esimesel kohal küsiv sõna, teisel kohal öeldise pööratav osa ja kolmandal alus.

Näide: *Wohin* gehst du morgen?

*Wann* wirst du zurückkommen?

Kui küsiv sõna on nimisõna täiendiks, moodustades temaga sõnarühma, seisab öeldis selle sõnarühma järel.

Näide: Wessen Bücher *liegen* hier?

Wieviel Schüler *müssen* in der Klasse bleiben?

Märkus. Kui lauses on liitöeldis või kui öeldiseks on pöörd sõna liitmuuted, seisab öeldise mittepööratav osa lause lõpus.

§ 17. Käsklause (der Befehlssatz).

Käsklause seisab öeldis esimesel kohal. Alus tavaliselt puudub; viisakusvormis seisab alus teisel kohal.

Näide: *Steh* sofort auf!

*Geben* Sie mir, bitte, ein Buch!

§ 18. Artikkel (der Artikel).

Saksa keeles esineb eesti keelele tundmatu sõnaliik — artikkel. Ta seisab nimisõna ees ega ole eesti keelde tõlgitav. Artikkel määrab nimisõna soo, arvu ja käände.

§ 19. Artikleid on kahte liiki:

1. Määrav artikkel

Ainsus

meessugu **der**

naissugu **die**

asjasugu **das**

Mitmus

meessugu }  
naissugu } **die**  
asjasugu }

2. Umbmäärane artikkel

Ainsus

**ein**

**eine**

**ein**

Mitmus

puudub

Näide:

| Ainsus             | Mitmus             | Ainsus              | Mitmus  |
|--------------------|--------------------|---------------------|---------|
| <i>der Sohn</i>    | <b>die</b> Söhne   | <i>ein Sohn</i>     | Söhne   |
| <i>die Tochter</i> | <b>die</b> Töchter | <i>eine Tochter</i> | Töchter |
| <i>das Kind</i>    | <b>die</b> Kinder  | <i>ein Kind</i>     | Kinder  |

§ 20. Umbmäärase artikli tarvitamine.

Umbmäärast artiklit tarvitatakse:

1. Kui isikust või asjast kõneldakse esmakordselt, s. t. kui isik või asi on tundmatu.

Näide: Einmal kam ich in *ein Dorf*.

2. Nimisõna ees, mis on liitõeldise õeldistäiteks.

Näide: Die Tanne ist *ein Baum*.

Das ist *eine Schule*.

## § 21. Määrava artikli tarvitamine.

Määravat artiklit tarvitatakse:

1. Kui kõneldakse tuntud isikust või asjast, s. t. kui teda ei nimetata esmakordselt.

Näide: Einmal kam ich in ein Dorf. *Das Dorf* hieß Lagedi.  
Hier ist ein Buch. *Das Buch* ist interessant.

2. Looduses ainukordselt esinevate asjade ees.

Näide: *Die Sonne* scheint. *Die Erde* dreht sich um die Sonne.  
*Der Himmel* ist blau.

3. Nädalapäevade ja kuude nimetuste ees.

Näide: *Der Montag* ist der erste Tag der Woche. *Am Sonntag* gehen wir ins Kino. *Der Januar* ist ein Wintermonat.

## § 22. Artiklit ei tarvitata:

1. Pärisnimede ees.

Näide: *Otto* ging zum Fluß.  
*Aino* spielt mit *Leida*.

2. Elukutset tähendavate nimisõnade ees, mis on lauses õeldistäiteks.

Näide: Mein Vater ist *Arzt*. Meine Schwester ist *Lehrerin*.

3. Linnade nimede ees.

Näide: *Moskau* ist die Hauptstadt der Sowjetunion.  
Meine Großeltern wohnen in *Leningrad*.

4. Akusatiivis tarvitatavate õppeainete nimetuste ees.

Näide: Wir haben heute *Geschichte*, *Deutsch* und *Geographie*.  
Wir lernen *Russisch*.

5. Nimisõna ees, kui tema ees seisab teine nimisõna genitiivis.

Näide: Laines *Bücher* liegen auf dem Tisch.

6. Ainenimetuste ees.

Näide: Er trinkt am Morgen *Tee* mit *Zucker* und *Milch*.  
Gib mir, bitte, *Brot* und *Butter*!

7. Mitmuses sel juhul, kui ainsuses esineb umbmäärane artikkel.

Näide: Hier steht *ein Stuhl*. Hier stehen *Stühle*.

§ 23. Artiklit asendatakse mõne teise sõnaliigiga:

1. Asesõnaga (omastav, näitav, küsiv).

Näide: *Meine Schwester* ist Studentin.

*Dieser Schüler* lernt fleißig.

*Welcher Tag* ist heute?

2. Põhiarvuga ja küsiva asesõnaga *wieviel*.

Näide: *Zwei Knaben* saßen am Tisch.

*Wieviel Schüler* sind in deiner Klasse?

3. Umbmääraste asesõnadega *alle, viele, einige*.

Näide: *Viele Freunde* besuchten mich.

*Einige Schüler* kamen heute zu spät.

*Alle Mädchen* arbeiten fleißig.

§ 24. Käänded.

Saksa keeles on neli käänet.

Nominativ: *wer?* (kes?) *was?* (mis?)

Genitiv: *wessen?* (kelle? mille?)

Dativ: *wem?* (kellele? millele?)

Akkusativ: *wen?* (kelle? keda?) *was?* (mille? mida?)

§ 25. Artikli käänamine.

| Ainsus   |                 |                   |                 |                   |                 |                   | Mitmus                        |                   |
|----------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|
| meessugu |                 |                   | asjasugu        |                   | naissugu        |                   | meessugu asjasugu ja naissugu |                   |
| käänded  | määrav artikkel | umbmäär. artikkel | määrav artikkel | umbmäär. artikkel | määrav artikkel | umbmäär. artikkel | määrav artikkel               | umbmäär. artikkel |
| N.       | <i>der</i>      | <i>ein</i>        | <i>das</i>      | <i>ein</i>        | <i>die</i>      | <i>eine</i>       | <i>die</i>                    | —                 |
| G.       | <i>des</i>      | <i>eines</i>      | <i>des</i>      | <i>eines</i>      | <i>der</i>      | <i>einer</i>      | <i>der</i>                    | —                 |
| D.       | <i>dem</i>      | <i>einem</i>      | <i>dem</i>      | <i>einem</i>      | <i>der</i>      | <i>einer</i>      | <i>den</i>                    | —                 |
| A.       | <i>den</i>      | <i>einen</i>      | <i>das</i>      | <i>ein</i>        | <i>die</i>      | <i>eine</i>       | <i>die</i>                    | —                 |

Märkus. Umbmäärasel artiklil ei ole mitmust.

§ 26. *Nimisõna* (das Substantiv).

Moodustumise järgi jagunevad nimisõnad järgmiselt.

1. Tüvisõnad, s. t. nimisõnad, mis koosnevad ainult tüvest.

Näide: *der Freund, der Sohn.*

2. Tuletatud sõnad, s. t. nimisõnad, mis koosnevad tüvest ja sufiksist.

Näide: *der Flieger, der Arbeiter, die Fliegerin.*

3. Liitsõnad, s. t. nimisõnad, mis koosnevad kahest või enam tüvisõnast.

Näide: *die Knabenschule, die Tischlampe.*

Tuletatud nimisõnad.

Nimisõnade sagedamini esinevaid sufikseid on:

meessugu **-er**,

naissugu **-in**,

asjasugu **-chen, -lein**.

Sufiks **-er** lisatakse pöörd sõna tüvele meessugu nimisõnade moodustamiseks; **-er**-lõpulised nimisõnad tähendavad tegijat või teatud elukutse esindajat.

Näide: *lesen* — lugema

*der Leser* — lugeja, s. t. see, kes loeb

*fliegen* — lendama

*der Flieger* — lendur (elukutse)

*der Arbeiter* — tööline, s. t. see, kes töötab

Sufiks **-in** on naissugu nimisõnade tuletuslõpp.

Sufiks **-in** lisandub sageli vastavale meessugu nimisõnale.

Näide: *der Lehrer* — *die Lehrerin*

*der Flieger* — *die Fliegerin*

Mõnikord lisandub sufiks **-in** meessugu nimisõna tüvele.

Näide: *der Freund* — *die Freundin*

*der Held* — *die Heldin*

Asjasugu sufikseid **-chen** ja **-lein** tarvitatakse nimisõnade vähendus- ja hellitusvormide tuletamiseks. Sufiksid **-chen** ja **-lein**

liituvad tüvele, kusjuures tüve täishäälikud **a, o, u** muutuvad **ä-, ö-, ü-**ks (Umlaut).

Näide: *der Vogel* — **das Vögelchen**  
*der Tisch* — **das Tischlein**  
*die Mutter* — **das Mütterchen**  
*der Mann* — **das Männlein**

### § 27. Liitnimisõnad.

Saksa keeles esineb palju liitnimisõnu, mis koosnevad kahest või enam sõnast. Põhisõna, milleks on viimane nimisõna, määrab liitnimisõna soo. Täiendsõnale, milleks on liitnimisõna esimene sõna, langeb rõhk.

Näide:

|  |                |                 |
|--|----------------|-----------------|
| <i>das Pionierzimmer</i> = der Pionier | } + das Zimmer | pioneeride tuba |
| <i>das Klassenzimmer</i> = die Klasse  |                | klassituba      |
| <i>das Lehrerzimmer</i> = der Lehrer   |                | õpetajate tuba  |
| <i>das Vorzimmer</i> = vor             |                | eestuba         |
| <i>das Wohnzimmer</i> = wohn(en)       |                | elutuba         |
| <i>das Badezimmer</i> = bade(n)        |                | vannituba       |

Liitnimisõnade tuletamisel liituvad nimisõnad tavaliselt üksteisega vahetult; mõnikord lisandub liitmisel nimisõnade vahel ühendav **-(e)n** või **-(e)s**.

Näide: *der Pionierleiter* = der Pionier + der Leiter  
*die Klassenzeitung* = die Klasse + die Zeitung  
*die Jahreszeit* = das Jahr + die Zeit

### § 28. Nimisõnade mitmuse moodustamine (Pluralbildung der Substantive).

Saksa keeles moodustatakse nimisõnade mitmus mitmuse tunnustega. Neid on neli tüüpi.

|                                 |                    |                     |
|---------------------------------|--------------------|---------------------|
| 1. tunnus ( <b>"</b> ) <b>e</b> | — <i>der Stuhl</i> | — <i>die Stühle</i> |
|                                 | <i>der Tag</i>     | — <i>die Tage</i>   |
|                                 | <i>das Heft</i>    | — <i>die Hefte</i>  |
|                                 | <i>die Hand</i>    | — <i>die Hände</i>  |

2. *tunnus (e)n* — *die Klasse* — *die Klassen*  
*der Knabe* — *die Knaben*  
*das Auge* — *die Augen*
3. *tunnus (")er* — *das Dorf* — *die Dörfer*  
*das Feld* — *die Felder*  
*der Mann* — *die Männer*
4. *ilma tunnuseſta (")-* — *der Gärtner* — *die Gärtner*  
*das Fenster* — *die Fenster*  
*die Mutter* — *die Mütter*

### § 29. Mitmuse *tunnus (")e*.

*Tunnus (")e* lisandub:

1. Enamikule meessugu nimisõnadele, kusjuures tüvetäishäälikud *a, o, u* mõnikord muutuvad *ä-, ö-, ü-*ks (Umlaut).

Näide: *der Kopf* — *die Köpfe*  
*der Tag* — *die Tage*

2. Paljudele asjasugu nimisõnadele (Umlaut puudub).

Näide:

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <i>das Boot</i> — <i>die Boote</i>         | <i>das Jahr</i> — <i>die Jahre</i>   |
| <i>das Gespräch</i> — <i>die Gespräche</i> | <i>das Paar</i> — <i>die Paare</i>   |
| <i>das Gewehr</i> — <i>die Gewehre</i>     | <i>das Pferd</i> — <i>die Pferde</i> |
| <i>das Flugzeug</i> — <i>die Flugzeuge</i> | <i>das Stück</i> — <i>die Stücke</i> |
| <i>das Heft</i> — <i>die Hefte</i>         | <i>das Tier</i> — <i>die Tiere</i>   |

3. Osale ühesilbistele naissugu nimisõnadele (alati Umlaut).

Näide: *die Bank* — *die Bänke*  
*die Frucht* — *die Früchte*  
*die Hand* — *die Hände*  
*die Nacht* — *die Nächte*  
*die Stadt* — *die Städte*  
*die Wand* — *die Wände*

### § 30. Mitmuse *tunnus (e)n*.

*Tunnus (e)n* (Umlaut puudub) lisandub:

1. Enamikule naissugu nimisõnadele.

N ä i d e: *die Schule* — *dje Schulen*  
*die Schwester* — *die Schwestern*  
*die Frau* — *die Frauen*

M ä r k u s. **-in**-lõpulistel naissugu nimisõnadel on mitmus **-innen**, näit.  
*die Schülerin* — *die Schülerinnen*.

2. Osale meessugu nimisõnadele, mis tähendavad elusolendeid:

a) Meessugu nimisõnadele, milledel ainsuses on lõpp **-e**.

N ä i d e: *der Knabe* — *die Knaben*  
*der Genosse* — *die Genossen*

b) Nimisõnadele, milledel varem oli lõpp **-e**.

N ä i d e: *der Held* — *die Helden*  
*der Mensch* — *die Menschen*

c) Nimisõnadele võõrapäraste sufiksitega **-ist**, **-ent**, **-ant**, **at**.

N ä i d e: *der Kavallerist* — *die Kavalleristen*  
*der Student* — *die Studenten*  
*der Praktikant* — *die Praktikanten*  
*der Soldat* — *die Soldaten*

3. Järgmistele asjasugu nimisõnadele:

*das Auge* — *die Augen*  
*das Ohr* — *die Ohren*  
*das Bett* — *die Betten*  
*das Hemd* — *die Hemden*  
*das Interesse* — *die Interessen*

M ä r k u s. **-um**-lõpulised asjasugu nimisõnad saavad mitmuses **-um**  
asemel **-en**, näit. *das Museum* — *die Museen*, *das Datum* —  
*die Daten*.

### § 31. Mitmuse tunnus (**''**)**er**.

Tunnuse (**''**)**er** (tingimata Umlaut) saavad järgmised nimi-  
sõnad:

1. Enamik asjasugu nimisõnu.

N ä i d e: *das Buch* — *die Bücher*  
*das Haus* — *die Häuser*  
*das Dorf* — *die Dörfer*

2. Järgmised meessugu nimisõnad (tingimata Umlaut).

Näide: *der Mann — die Männer*  
*der Wald — die Wälder*  
*der Rand — die Ränder*

Märkus. Naissugu nimisõnadel ei esine kunagi tunnust (")*er*.

### § 32. Mitmuses puudub tunnus:

1. Meessugu nimisõnadel, mille ainsuse lõpud on **-er, -el, -en** (Umlaut või ilma).

Näide: *der Bruder — die Brüder*  
*der Vogel — die Vögel*  
*der Garten — die Gärten*  
*der Wagen — die Wagen*

2. Asjasugu nimisõnadel ainsuse lõppudega **-er, -el, -en, -chen** ja **-lein**.

Näide: *das Fenster — die Fenster*  
*das Rätsel — die Rätsel*  
*das Mädchen — die Mädchen*  
*das Fensterchen — die Fensterchen*  
*das Büchlein — die Büchlein*

3. Kahel naissugu nimisõnal (Umlaut).

Näide: *die Mutter — die Mütter*  
*die Tochter — die Töchter*

### § 33. Mitmuse moodustamise erijuhud.

Mõned võõrsõnad moodustavad mitmuse tunnusega **-s**.

Näide: *das Auto — die Autos*  
*das Kino — die Kinos*

### § 34. Nimisõnade käänamine ainsuses.

Saksa keeles muutub nimisõnade käänamisel peamiselt artikkel (§ 25). Ainsuse käändelõppude järgi jagunevad nimisõnad käändkondadesse. Saksa keeles tunneme 3 käändkonda: tugev, nõrk ja naissugu sõnade käändkond.

§ 35. Tugev käändkond.

Tugeva käändkonna nimisõnadel on ainsuse omastavas (Genitiv Singular) käändelõpp **-s** või **-es**.

Tugevasse käändkonda kuuluvad:

- a) enamik meessugu sõnu,
- b) asjasugu nimisõnad.

**Ainsus (Singular)**

| Käänded ja nende küsimused | meessugu   |             | asjasugu   |              |
|----------------------------|------------|-------------|------------|--------------|
| N. ( <i>wer? was?</i> )    | der Wald   | der Bruder  | das Heft   | das Fenster  |
| G. ( <i>wessen?</i> )      | des Waldes | des Bruders | des Heftes | des Fensters |
| D. ( <i>wem?</i> )         | dem Wald   | dem Bruder  | dem Heft   | dem Fenster  |
| A. ( <i>wen? was?</i> )    | den Wald   | den Bruder  | das Heft   | das Fenster  |

**Tugeva käändkonna skeem**

| Kääne | Artikkel | Tüvi | Käändelõpp   |
|-------|----------|------|--------------|
| N.    | der das  | —    | <b>-(e)s</b> |
| G.    | des      | —    |              |
| D.    | dem      | —    |              |
| A.    | den das  | —    |              |

§ 36. Nõrk käändkond.

Nõrka käändkonda kuuluvad nimisõnad saavad kõikides ainsuse käänetes, välja arvatud ainsuse nimetav (Nominativ), lõpu **-n** või **-en**.

Nõrka käändkonda kuulub osa meessugu nimisõnu:

1. Kõik meessugu nimisõnad, mis lõpevad ainsuse nimetavas (Nominativ Singular) lõpuga **-e**.

Näide: *der Knabe*  
*der Genosse*  
*der Affe*  
*der Rabe*

2. Nimisõnad, millel varem oli ainsuse nimetavas lõpp **-e**.

Näide: *der Held*  
*der Mensch*

3. Elusolendite nimetused sufiksitega **-ist, -ent, -ant, -at**.

Näide: *der Kommunist*  
*der Student*  
*der Praktikant*  
*der Soldat*

### Ainsus (Singular)

| Käänded ja nende küsimused | meessugu              |
|----------------------------|-----------------------|
| N. ( <i>wer? was?</i> )    | der Knabe der Held    |
| G. ( <i>wessen?</i> )      | des Knaben des Helden |
| D. ( <i>wem?</i> )         | dem Knaben dem Helden |
| A. ( <i>wen? was?</i> )    | den Knaben den Helden |

### Nõrga käändkonna skeem

| Käänded | Artikkel | Tüvi | Käändelõpud  |
|---------|----------|------|--------------|
| N.      | der      | —    |              |
| G.      | des      | —    | <b>-(e)n</b> |
| D.      | dem      | —    | <b>-(e)n</b> |
| A.      | den      | —    | <b>-(e)n</b> |

### § 37. Naissugu sõnade käänamine.

Naissugu nimisõnadel ei ole ainsuses käändelõppe. Sellesse käändkonda kuuluvad kõik naissugu nimisõnad.

## Ainsus (Singular)

| Käänded ja nende küsimused | Naissugu   |          |
|----------------------------|------------|----------|
| N. ( <i>wer? was?</i> )    | die Klasse | die Hand |
| G. ( <i>wessen?</i> )      | der Klasse | der Hand |
| D. ( <i>wem?</i> )         | der Klasse | der Hand |
| A. ( <i>wen? was?</i> )    | die Klasse | die Hand |

### Naissugu sõnade käändkonna skeem

| Käänded | Artikkel | Tüvi | Käändelõpp |
|---------|----------|------|------------|
| N.      | die      | —    | ei ole     |
| G.      | der      | —    |            |
| D.      | der      | —    |            |
| A.      | die      | —    |            |

### Nimisõnade käänamise skeem

#### Ainsus

| Käänded | Tugev käändkond |      |              | Nõrk käändkond |      |              | Naissugu sõnade käändkond |      |              |
|---------|-----------------|------|--------------|----------------|------|--------------|---------------------------|------|--------------|
|         | Artikkel        | Tüvi | Käände-lõpud | Artikkel       | Tüvi | Käände-lõpud | Artikkel                  | Tüvi | Käände-lõpud |
| N.      | der, das        | —    |              | der            | —    |              | die                       | —    |              |
| G.      | des             | —    | -(e)s        | des            | —    | -(e)n        | der                       | —    | ei ole       |
| D.      | dem             | —    |              | dem            | —    | -(e)n        | der                       | —    |              |
| A.      | den, das        | —    |              | den            | —    | -(e)n        | die                       | —    |              |

### § 38. Nimisõnade käänamine mitmuses.

Kõik nimisõnad käänduvad mitmuses ühe skeemi järgi: peale mitmuse tunnuse lisandub käänamisel mitmuse daativis käändelõpp *-n*. Kui nimisõna ainsuse või mitmuse nimetava lõpus on *-n*, siis käändelõppu *-n* mitmuse daativis ei lisata.

## Mitmus (Plural)

| Käänded ja nende küsim. | Tunnus<br>( <sup>u</sup> )e | Tunnus<br>(e)n | Tunnus<br>( <sup>u</sup> )er | Tunnus<br>( <sup>u</sup> )- |
|-------------------------|-----------------------------|----------------|------------------------------|-----------------------------|
| N. ( <i>wer? was?</i> ) | die Tische                  | die Tafeln     | die Bücher                   | die Gärten                  |
| G. ( <i>wessen?</i> )   | der Tische                  | der Tafeln     | der Bücher                   | der Gärten                  |
| D. ( <i>wem?</i> )      | den Tischen                 | den Tafeln     | den Büchern                  | den Gärten                  |
| A. ( <i>wen? was?</i> ) | die Tische                  | die Tafeln     | die Bücher                   | die Gärten                  |

### Nimisõnade käänamise skeem

#### Mitmus

| Käänded | Artikkel | Tüvi | Mitmuse tunnused             |                 |                               |                              | Käändelõpud  |
|---------|----------|------|------------------------------|-----------------|-------------------------------|------------------------------|--------------|
|         |          |      | 1. tüüp<br>( <sup>u</sup> )e | 2. tüüp<br>(e)n | 3. tüüp<br>( <sup>u</sup> )er | 4. tüüp<br>( <sup>u</sup> )- |              |
| N.      | die      | —    | ( <sup>u</sup> )e            | -(e)n           | ( <sup>u</sup> )er            | —                            | <b>-(e)n</b> |
| G.      | der      | —    | ( <sup>u</sup> )e            | -(e)n           | ( <sup>u</sup> )er            | —                            |              |
| D.      | den      | —    | ( <sup>u</sup> )en           | -(e)n           | ( <sup>u</sup> )ern           | —                            |              |
| A.      | die      | —    | ( <sup>u</sup> )e            | -(e)n           | ( <sup>u</sup> )er            | —                            |              |

### § 39. Pärinimede käänamine.

Pärinimedel on omastavas käändelõpp **-s**.

Näide: N. Karl Leida  
 G. Karls Leidas  
 D. Karl Leida  
 A. Karl Leida

*Karls* Vater arbeitet in einer Fabrik.

*Leidas* Mutter näht ein Kleid.

### Asesõna (das Pronomen)

### § 40. Isikuline asesõna (das Personalpronomen).

| Singular                                | Plural          |
|---|-----------------|
| 1. pööre (1. Person) <i>ich</i>         | <i>wir</i>      |
| 2. pööre (2. Person) <i>du</i>          | <i>ihr</i>      |
| 3. pööre (3. Person) <i>er, sie, es</i> | <i>sie, Sie</i> |

Viisakusvorm *Sie* (Teie) langeb saksa keeles kokku mitmuse 3. pöördega. Viisakusvorm *Sie* kirjutatakse alati suure algustähega.

### Isikulise asesõna käänamine

#### Ainsus

|    |             |             |            |            |            |
|----|-------------|-------------|------------|------------|------------|
| N. | <i>ich</i>  | <i>du</i>   | <i>er</i>  | <i>es</i>  | <i>sie</i> |
| D. | <i>mir</i>  | <i>dir</i>  | <i>ihm</i> | <i>ihm</i> | <i>ih</i>  |
| A. | <i>mich</i> | <i>dich</i> | <i>ihn</i> | <i>es</i>  | <i>sie</i> |

#### Mitmus

|    |            |             |              |              |
|----|------------|-------------|--------------|--------------|
| N. | <i>wir</i> | <i>ihr</i>  | <i>sie</i>   | <i>Sie</i>   |
| D. | <i>uns</i> | <i>euch</i> | <i>ihnen</i> | <i>Ihnen</i> |
| A. | <i>uns</i> | <i>euch</i> | <i>sie</i>   | <i>Sie</i>   |

Märkus. Isikuliste asesõnade omastavat käänat (Genitiv) tarvatakse saksa keeles harva.

§ 41. Umbisikulist asesõna *es* tarvitatakse ainult ainsuse nimetas. See asesõna ei ole eesti keelde tõlgitav, ta esineb lauses grammatilise alusena.

Umbisikulist asesõna *es* tarvitatakse:

1. Umbisikuliste pöördõnadega.

Näide: *es regnet* — sajab vihma  
*es schneit* — sajab lund

2. Umbisikulistes lausetes, kus puudub tegija.

Näide: *Es ist warm.* On soe.

*Wie schön ist es im Wald!* Kui ilus on metsas!

Märkus. Ei tule ära vahetada umbisikulist asesõna *es* isikulise asesõnaga *es* (tema) ja näitava asesõnaga *es* (see).

Näide: *Hast du dieses Märchen gelesen?* Oled sa seda muinasjuttu lugenud?

*Erzähle es mir.* Jutusta seda mulle.

*Ich verstehe es.* Ma mõistan seda.

§ 42. Omastavad asesõnad (das Possessivpronomen) on: *mein, dein, sein, ihr, unser, euer, ihr*. Nad käänduvad ainsuses nagu umbmäärane artikkel ja mitmuses nagu määrav artikkel.

### A i n s u s

|    | Meessugu      |                  |              | Asjasugu      |                  |              |
|----|---------------|------------------|--------------|---------------|------------------|--------------|
| N. | <i>mein</i>   | <i>unser</i>     | <i>ihr</i>   | <i>mein</i>   | <i>unser</i>     | <i>ihr</i>   |
| G. | <i>meines</i> | <i>uns(e)res</i> | <i>ihres</i> | <i>meines</i> | <i>uns(e)res</i> | <i>ihres</i> |
| D. | <i>meinem</i> | <i>uns(e)rem</i> | <i>ihrem</i> | <i>meinem</i> | <i>uns(e)rem</i> | <i>ihrem</i> |
| A. | <i>meinen</i> | <i>uns(e)ren</i> | <i>ihren</i> | <i>mein</i>   | <i>unser</i>     | <i>ihr</i>   |

### N a i s s u g u

|    |               |                  |              |
|----|---------------|------------------|--------------|
| N. | <i>meine</i>  | <i>uns(e)re</i>  | <i>ihre</i>  |
| G. | <i>meiner</i> | <i>uns(e)rer</i> | <i>ihrer</i> |
| D. | <i>meiner</i> | <i>uns(e)rer</i> | <i>ihrer</i> |
| A. | <i>meine</i>  | <i>uns(e)re</i>  | <i>ihre</i>  |

### M i t m u s

|    |               |                  |              |
|----|---------------|------------------|--------------|
| N. | <i>meine</i>  | <i>uns(e)re</i>  | <i>ihre</i>  |
| G. | <i>meiner</i> | <i>uns(e)rer</i> | <i>ihrer</i> |
| D. | <i>meinen</i> | <i>uns(e)ren</i> | <i>ihren</i> |
| A. | <i>meine</i>  | <i>uns(e)re</i>  | <i>ihre</i>  |

Saksa keeles puudub omastav asesõna „oma”, mida eesti keeles tarvitatakse kõikides pööretes. Saksa keeles kuulub iga pöörde juurde erinev omastav asesõna.

N ä i d e:

|                   |                 |            |              |     |              |
|-------------------|-----------------|------------|--------------|-----|--------------|
| <i>ich</i> mache  | <i>meine</i>    | } Aufgaben | mina teen    | oma | } ülesandeid |
| <i>du</i> machst  | <i>deine</i>    |            | sina teed    | oma |              |
| <i>er</i> macht   | <i>seine</i>    |            | tema teeb    | oma |              |
| <i>sie</i> macht  | <i>ihre</i>     |            | meie teeme   | oma |              |
| <i>wir</i> machen | <i>uns(e)re</i> |            | teie teete   | oma |              |
| <i>ihr</i> macht  | <i>eure</i>     |            | nemad teevad | oma |              |
| <i>sie</i> machen | <i>ihre</i>     |            |              |     |              |
| <i>Sie</i> machen | <i>Ihre</i>     |            |              |     |              |

§ 43. Näitavad asesõnad (das Demonstrativpronomen) *dieser*, *dieses*, *diese*; *diese* (see, need) käänduvad nagu määrav artikkel.

| Käänded | Ainsus        |               |               | Mitmus        |
|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|         | meessugu      | asjasugu      | naissugu      |               |
| N.      | <i>dieser</i> | <i>dieses</i> | <i>diese</i>  | <i>diese</i>  |
| G.      |               | <i>dieses</i> | <i>dieser</i> | <i>dieser</i> |
| D.      |               | <i>diesem</i> | <i>dieser</i> | <i>diesen</i> |
| A.      | <i>diesen</i> | <i>dieses</i> | <i>diese</i>  | <i>diese</i>  |

§ 44. Küsivad asesõnad (das Fragenpronomen) *welcher*, *welche*, *welches*; *welche* (missugune) käänduvad nagu määrav artikkel.

*Wer, was* käänduvad järgmiselt:

N. *wer? was?*

G. *wessen?*

D. *wem?*

A. *wen? was?*

§ 45. Umbmäärased asesõnad (das unbestimmte Pronomen) *man*, *jeder*, *kein*.

Umbmäärane asesõna *jeder* käändub nagu määrav artikkel. Asesõna *kein* käändub ainsuses nagu umbmäärane artikkel ja mitmuses nagu määrav artikkel. Asesõna *kein* tarvitatakse nimisõna ees eitavas kõnes sel juhul, kui jaatavas kõnes seisaks nimisõna ees umbmäärane artikkel.

Näide: Ich habe *ein* Buch. Mul on raamat.  
Ich habe *kein* Buch. Mul ei ole raamatut.

§ 46. Umbmäärast asesõna *man* tarvitatakse ainult nimetavas (Nominativ). Ta on aluseks lausetes, kus puudub tegija. Need laused on umbisikulised. Asesõna *man* ei ole eesti keelde tõlgitav. Saksa keeles tarvitatakse neis lauseis pöörd sõna ainsuse 3. pöördes.

Näide: Heute *schmückt man* den Tannenbaum.  
Täna ehitakse näärikuuske.  
Überall *ißt man* gern Kartoffeln.  
Igalpool süüakse meeleldi kartuleid.

Vt. grammatika § 40.

### Omadussõna (das Adjektiv)

§ 47. Omadussõna esineb lauses öeldistaitena (das Prädikativ) või nimisõna täiendina (das Attribut). Omadussõna öeldistaitena ei käändu ega ühildu alusega.

Näide: Der Tisch *ist klein*. Laud on väike.  
Die Tische *sind klein*. Lauad on väikesed.

Omadussõnal on kolm võrdlusastet: algvõrre (der Positiv), keskvõrre (der Komparativ) ja ülivõrre (der Superlativ).

Keskvõrre moodustatakse algvõrdest tunnusega **-er**.

Näide: *schnell* — *schneller*  
*schlecht* — *schlechter*  
*richtig* — *richtiger*

Ülivõrre moodustatakse samuti algvõrdest tunnusega **-st** ja lõpuga **-en**. Omadussõna ees seisab sõna **am**: **am schnellsten**, **am richtigsten**, **am schlechtesten**.

Märkus. Kui omadussõna tüve lõpul on **d, t, s, z**, lisatakse tüve ja tunnuse vahele **e**.

Kui omadussõna tüve täishäälik on **a, o, u**, muutub see sageli kesk- ja ülivõrdes **ä-, ö-, ü-**ks (Umlaut).

Näide:

| Positiv      | Komparativ     | Superlativ          |
|--------------|----------------|---------------------|
| <i>stark</i> | <i>stärker</i> | <i>am stärksten</i> |
| <i>kurz</i>  | <i>kürzer</i>  | <i>am kürzesten</i> |

Järgmiste omadussõnade võrdlusastmed on ebakorrapärased:

|             |               |                    |
|-------------|---------------|--------------------|
| <i>groß</i> | <i>größer</i> | <i>am größten</i>  |
| <i>hoch</i> | <i>höher</i>  | <i>am höchsten</i> |
| <i>nah</i>  | <i>näher</i>  | <i>am nächsten</i> |
| <i>gut</i>  | <i>besser</i> | <i>am besten</i>   |

§ 48. Omadussõna täiendina (das Attribut).

Täiendina seisab omadussõna nimisõna ees. Kui nimisõna tarvitatakse määrava artikliga või asesõnadega *dieser, welcher, jeder*, siis on omadussõnal ainsuse nimetavas (Nominativ Singular) lõpp *-e* ja mitmuse nimetavas (Nominativ Plural) lõpp *-en*.

Näide:

Sing. — Welcher *helle* Tag, das *starke* Tier, diese *kurze* Nacht  
Pl. — Welche *hellen* Tage, die *starken* Tiere, diese *kurzen* Nächte

§ 49. Kui nimisõna tarvitatakse omastavate asesõnadega või umbmäärase asesõnaga *kein*, saab omadussõna järgmised lõpud:

1. ainsuse nimetavas meessugu — *-er*  
asjasugu — *-es*  
naissugu — *-e*

mein *guter* Freund, unser *neues* Buch, ihre *kleine* Puppe

2. mitmuse nimetavas *-en*:

meine *guten* Freunde, unsere *neuen* Bücher, ihre *kleinen* Puppen

§ 50. Kui nimisõna tarvitatakse umbmäärase artikliga või ilma artiklita, on omadussõnal

1. ainsuse nimetavas lõpud:

- |          |   |            |
|----------|---|------------|
| meessugu | — | <i>-er</i> |
| asjasugu | — | <i>-es</i> |
| naissugu | — | <i>-e</i>  |

2. mitmuse nimetavas lõpp **-e**.

Näide:

Sing. — ein *großer* Wald, ein *grünes* Feld, eine *bunte* Wiese  
Pl. — *große* Wälder, *grüne* Felder, *bunte* Wiesen

### Omadussõna käänamine (die Deklination der Adjektive)

§ 51. Omadussõna nõrk käändkond (die schwache Deklination).

Kui omadussõna ees seisab määrav artikkel või asesõna *dieser*, *welcher*, *jeder*, saab omadussõna käänamisel lõpu **-en** kõikides ainsuse ja mitmuse käänetes, välja arvatud ainsuse nominatiiv ja nais- ning asjasugu sõnadel ainsuse akusatiiv, kus lõpp on **-e**.

#### Singular

| meessugu                      | asjasugu                   | naissugu                     |
|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| N. <i>der tapfere Held</i>    | <i>dieses neue Buch</i>    | <i>welche schöne Nacht</i>   |
| G. <i>des tapferen Helden</i> | <i>dieses neuen Buches</i> | <i>welcher schönen Nacht</i> |
| D. <i>dem tapferen Helden</i> | <i>diesem neuen Buch</i>   | <i>welcher schönen Nacht</i> |
| A. <i>den tapferen Helden</i> | <i>dieses neue Buch</i>    | <i>welche schöne Nacht</i>   |

#### Plural

| meessugu                      | asjasugu                    | naissugu                       |
|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| N. <i>die tapferen Helden</i> | <i>diese neuen Bücher</i>   | <i>welche schönen Nächte</i>   |
| G. <i>der tapferen Helden</i> | <i>dieser neuen Bücher</i>  | <i>welcher schönen Nächte</i>  |
| D. <i>den tapferen Helden</i> | <i>diesen neuen Büchern</i> | <i>welchen schönen Nächten</i> |
| A. <i>die tapferen Helden</i> | <i>diese neuen Bücher</i>   | <i>welche schönen Nächte</i>   |

§ 52. Omadussõna tugev käändkond (die starke Deklination).

Kui omadussõnade ees ei ole artiklit ega asesõna, lisatakse kõikides käänetes määrava artikli lõpud, välja arvatud ainsuse omastav, kus määrava artikli lõpu **-es** asemel lisatakse lõpp **-en**.

## Singular

| meessugu                   | asjasugu             | naissugu           |
|----------------------------|----------------------|--------------------|
| N. <i>frischer Fisch</i>   | <i>weißes Brot</i>   | <i>süße Birne</i>  |
| G. <i>frischen Fisches</i> | <i>weißen Brotes</i> | <i>süßer Birne</i> |
| D. <i>frischem Fisch</i>   | <i>weißem Brot</i>   | <i>süßer Birne</i> |
| A. <i>frischen Fisch</i>   | <i>weißes Brot</i>   | <i>süße Birne</i>  |

## Plural

|                            |                      |                     |
|----------------------------|----------------------|---------------------|
| N. <i>frische Fische</i>   | <i>weiße Brote</i>   | <i>süße Birnen</i>  |
| G. <i>frischer Fische</i>  | <i>weißer Brote</i>  | <i>süßer Birnen</i> |
| D. <i>frischen Fischen</i> | <i>weißen Broten</i> | <i>süßen Birnen</i> |
| A. <i>frische Fische</i>   | <i>weiße Brote</i>   | <i>süße Birnen</i>  |

§ 53. Omadussõnade segakäändkond (die gemischte Deklination).

Kui omadussõnade ees seisab umbmäärane artikkel või omastav asesõna, on omadussõnadel ainsuse nominatiivis meessoos **-er**, asjasoos **-es**, naissoos **-e** ja ainsuse akusatiivis asjasoos **-es** ning naissoos **-e**. Ülejäänud ainsuse käänetes lisandub lõpp **-en**.

Näide:

## Singular

| meessugu                            | asjasugu                  |
|-------------------------------------|---------------------------|
| N. <i>unser tapferer Held</i>       | <i>ein neues Buch</i>     |
| G. <i>uns(e)res tapferen Helden</i> | <i>eines neuen Buches</i> |
| D. <i>uns(e)rem tapferen Helden</i> | <i>einem neuen Buch</i>   |
| A. <i>uns(e)ren tapferen Helden</i> | <i>ein neues Buch</i>     |

## naissugu

|                               |
|-------------------------------|
| N. <i>eine schöne Nacht</i>   |
| G. <i>einer schönen Nacht</i> |
| D. <i>einer schönen Nacht</i> |
| A. <i>eine schöne Nacht</i>   |

Mitmuses käändub omadussõna tugeva käändkonna järgi, kui tema ees ainsuses seisab umbmäärane artikkel (umbmäärasel

artiklil mitmust ei ole ja omadussõna saab määrava artikli käände-lõpud). Kui omadussõna ees seisab omastav asesõna, saab ta mitmuses lõpu **-en** kõikides käänetes ja kuulub nõrka käändkonda.

### Plural

nõrk käändkond

tugev käändkond

N. *uns(e)re tapferen Helden*

*neue Bücher*

G. *uns(e)rer tapferen Helden*

*neuer Bücher*

D. *uns(e)ren tapferen Helden*

*neuen Büchern*

A. *uns(e)re tapferen Helden*

*neue Bücher*

tugev käändkond

N. *schöne Nächte*

G. *schöner Nächte*

D. *schönen Nächten*

A. *schöne Nächte*

Märkus. Umbmäärasel artiklil ei ole mitmust.

§ 54. Omadussõnal nimisõna täiendina on kolm võrdlusastet. Kõige sagedamini esinevad algvõrre ja ülivõrre. Ülivõrre tuleta-takse algvõrdest tunnusega **-st** ja lõpuga **-e** ainsuse nominatiivis, mitmuse nominatiivis lõpuga **-en**.

Ülivõrre käändub reeglipäraselt.

Positiv

Superlativ

Singular

N. *der gute Freund*

*der beste Freund*

G. *des guten Freundes*

*des besten Freundes*

D. *dem guten Freund*

*dem besten Freund*

A. *den guten Freund*

*den besten Freund*

Plural

N. *die guten Freunde*

*die besten Freunde*

G. *der guten Freunde*

*der besten Freunde*

D. *den guten Freunden*

*den besten Freunden*

A. *die guten Freunde*

*die besten Freunde*

## Arvsõna (das Numerale)

§ 55. Arvsõnu on kahte liiki: põhiarvud ja järgarvud.

### Põhiarvud (die Grundzahlen)

Tuletamise seisukohalt jagunevad põhiarvud 3 liiki: lihtarvud, tuletatud arvud ja liitarvud.

#### Lihtarvud

|           |            |                                |
|-----------|------------|--------------------------------|
| 1 — eins  | 7 — sieben |                                |
| 2 — zwei  | 8 — acht   |                                |
| 3 — drei  | 9 — neun   | 100 — hundert                  |
| 4 — vier  | 10 — zehn  | 1000 — tausend                 |
| 5 — fünf  | 11 — elf   | 1 000 000 — eine Million       |
| 6 — sechs | 12 — zwölf | 1 000 000 000 — eine Milliarde |

#### Tuletatud põhiarvud

Kümned on tuletatud arvud. Neid tuletatakse sufiksiga **-zig**, mis lisandub tüvele. Ebakorrapäraselt tuletatakse: 20 — *zwanzig*, 30 — *dreißig*, 60 — *sechzig*, 70 — *siebzig*.

|              |              |
|--------------|--------------|
| 20 — zwanzig | 60 — sechzig |
| 30 — dreißig | 70 — siebzig |
| 40 — vierzig | 80 — achtzig |
| 50 — fünfzig | 90 — neunzig |

#### Liitarvud

Liitarvudeks on 13—19. Liitarvud tuletatakse lihtarvude liitmisega. *Sechzehn* ja *siebzehn* liituvad ebakorrapäraselt: *sechs* kaotab **-s**-lõpu ja *sieben* **-en**.

|          |      |          |
|----------|------|----------|
| drei     |      | dreizehn |
| vier     |      | vierzehn |
| fünf     |      | fünfzehn |
| sech(s)  | zehn | sechzehn |
| sieb(en) |      | siebzehn |
| acht     |      | achtzehn |
| neun     |      | neunzehn |

Liitavude 21—99 tuletamisel liidetakse ühed ja kümned side-  
sõnaga *und*, kusjuures ühed seisavad esimesel ja kümned teisel  
kohal. Liitavud kirjutatakse kokku.

Näide: 21 — *einundzwanzig*, 32 — *zweiunddreißig*,  
43 — *dreiundvierzig* jne.

§ 56. Arvsõnu üle saja loetakse järgmiselt:

- 101 — hunderteins
- 102 — hundertzwei
- 110 — hundertzehn
- 115 — hundertfünfzehn
- 136 — hundertsechszwanzig
- 248 — zweihundertachtundvierzig
- 998 — neunhundertachtundneunzig
- 3021 — dreitausendeinundzwanzig
- 5798 — fünftausendsiebenhundertachtundneunzig

§ 57. Järgarvud (die Ordnungszahlen).

Järgarvud tuletatakse põhiarvudest kuni 19-ni tunnusega *-te*,  
20-nest alates tunnusega *-ste*.

fünf — der *fünfte* Schüler  
einundzwanzig — der *einundzwanzigste* Schüler

Ebakorrapäraselt tuletatakse järgarvud

- 1 (eins) — der (die, das) *erste*
- 3 (drei) — der (die, das) *dritte*
- 8 (acht) — der (die, das) *achte*

Numbrita juurde kuuluvad sufiksud *-te* ja *-ste* märgitakse  
punktiga.

Näide: Heute ist der 12. Mai. Heute ist der *zwölfte* Mai.  
Am 20. Juni beginnen die Prüfungen.  
Am *zwanzigsten* Juni beginnen die Prüfungen.

Kuupäevi loetakse järgmiselt:

V. I. Lenin sündis 10. aprillil 1870.

W. I. Lenin wurde am zehnten April achtzehnhundertsiebzig  
geboren.

Suur Isamaasõda algas 1941. aastal.

*Der Große Vaterländische Krieg begann im Jahre neunzehnhunderteinundvierzig.*

Või: Der Große Vaterländische Krieg begann neunzehnhunderteinundvierzig.

Märkus. Kui nimisõna ees seisab järgarv, tuleb nimisõna tarvitada määrava artikliga.

Näide: *Der erste Schüler.*

*Die fünfte Klasse.*

§ 58. Järgarvude käänamine.

Järgarvud käänduvad nagu omadussõnad määrava artikliga, s. t. nad kuuluvad nõrka käändkonda.

#### Singular

|    | meessugu                   | asjasugu                    | naissugu               |
|----|----------------------------|-----------------------------|------------------------|
| N. | <i>der erste Schüler</i>   | <i>das zweite Mädchen</i>   | <i>die dritte Tür</i>  |
| G. | <i>des ersten Schülers</i> | <i>des zweiten Mädchens</i> | <i>der dritten Tür</i> |
| D. | <i>dem ersten Schüler</i>  | <i>dem zweiten Mädchen</i>  | <i>der dritten Tür</i> |
| A. | <i>den ersten Schüler</i>  | <i>das zweite Mädchen</i>   | <i>die dritte Tür</i>  |

#### Plural

|    |                            |                            |                          |
|----|----------------------------|----------------------------|--------------------------|
| N. | <i>die ersten Schüler</i>  | <i>die zweiten Mädchen</i> | <i>die dritten Türen</i> |
| G. | <i>der ersten Schüler</i>  | <i>der zweiten Mädchen</i> | <i>der dritten Türen</i> |
| D. | <i>den ersten Schülern</i> | <i>den zweiten Mädchen</i> | <i>den dritten Türen</i> |
| A. | <i>die ersten Schüler</i>  | <i>die zweiten Mädchen</i> | <i>die dritten Türen</i> |

#### Eessõna (die Präposition)

§ 59. Saksa keeles nõuavad eessõnad kindlat käänet. Eessõnad *durch, für, ohne, gegen, um* nõuavad akusatiivi.

Näide: Die Pioniere gehen *durch* den Wald (Akk.).

Die ganze Familie sitzt *um* den Tisch (Akk.).

Märkus. Eessõna *ohne* järel tarvitatakse nimisõna tavaliselt ilma artiklita.

Näide: Er ging heute *ohne Mantel* in die Schule.

§ 60. Asesõnade *mit, nach, aus, zu, von, bei* järel tarvitatakse nimisõna alati daativis.

Näide: *Aus der Schule* (Dativ) gehe ich direkt *zu meinem Freund* (Dativ). Wir sprachen *nach der Stunde* (Dativ) lange *mit unserem Lehrer* (Dativ).

§ 61. Eessõnade *an, auf, hinter, neben, in, über, unter, vor, zwischen* järel seisab nimisõna daativis, kui ta vastab küsimusele *wo?*, ja akusatiivis, kui ta vastab küsimusele *wohin?*

Näide: Das Plakat hängt *über der Tür* (*wo?* — Dativ).

Ich hänge das Plakat *über die Tür* (*wohin?* — Akkusativ).

Das Buch liegt *im Schrank* (*wo?* — Dativ).

Ich lege das Buch *in den Schrank* (*wohin?* — Akkusativ).

### Pöördsõna (das Verb)

§ 62. Saksa keeles on kaks pöördkonda: nõrk ja tugev. Tugevasse pöördkonda kuuluvatel pöördsõnadel muutub tüvetäishäälik, nõrka pöördkonda kuuluvail tüvetäishäälik aga ei muutu. Peale nõrkade ja tugevate pöördsõnade esineb saksa keeles veel eba-korrapäraseid pöördsõnu.

Lauseõpetuse seisukohalt jagunevad pöördsõnad kolme liiki:

1. sihilised pöördsõnad (nende järel seisab sihitis alati akusatiivis ilma eessõnata),

2. sihitud pöördsõnad ja

3. enesekohased pöördsõnad.

§ 63. Pöördsõna eesliited (Verbale Präfixe).

Saksa keeles esineb lahutatava ja lahutamatu eesliitega pöördsõnu.

#### Lahutamatud eesliited (untrennbare Vorsilben)

Lahutamatud on eesliited: *be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-*. Need eesliited on rõhuta ja nad ei esine kunagi lahus pöördsõnast: *be'ginnen, er'zählen, ver'stehen*.

Lahutatavaid eesliiteid on väga palju. Kõige sagedamini tarvitatavaid on:

eessõnad *mit, auf, an*, näit. 'mitgehen, 'aufstehen, 'anfangen, ja määrsõnad *fort, zurück*, näit. 'fortlaufen, zu'rückkommen.

Lahutatavad eesliited on alati rõhulised. Olevikus ja lihtminevikus (Präsens, Imperfekt) lahutub eesliide pöörd sõnast ja läheb lause lõppu (§ 67).

### Pöörd sõna muuted (Zeitformen des Verbs)

#### § 64. Olevik (das Präsens).

Olevik moodustatakse pöörd sõna tüvest, lisades pöördelõpud.

| Singular                          | Plural           |
|-----------------------------------|------------------|
| 1. pööre <i>ich -e</i>            | <i>wir -(e)n</i> |
| 2. pööre <i>du -(e)st</i>         | <i>ihr -(e)t</i> |
| 3. pööre <i>er, sie, es -(e)t</i> | <i>sie -(e)n</i> |

Kui pöörd sõna tüve lõpus esinevad **d, t, gn, chn** ja **ffn**, lisatakse ainsuse 2. ja 3. pöördes ja mitmuse 2. pöördes tüve ja pöördelõpu vahele täishäälik **e**.

|                    |                        |                       |                     |
|--------------------|------------------------|-----------------------|---------------------|
| <i>du bad-e-st</i> | <i>du antwort-e-st</i> | <i>du zeichn-e-st</i> | <i>du öffn-e-st</i> |
| <i>er bad-e-t</i>  | <i>er antwort-e-t</i>  | <i>er zeichn-e-t</i>  | <i>er öffn-e-t</i>  |
| <i>ihr bad-e-t</i> | <i>ihr antwort-e-t</i> | <i>ihr zeichn-e-t</i> | <i>ihr öffn-e-t</i> |

§ 65. Tugevatel pöörd sõnadel tüvetäishäälikutega **a** ja **au** muutuvad need ainsuse 2. ja 3. pöördes **ä**- ja **äu**-ks (Umlaut).

|                  |                  |                 |
|------------------|------------------|-----------------|
| <i>ich trage</i> | <i>du trägst</i> | <i>er trägt</i> |
| <i>ich laufe</i> | <i>du läufst</i> | <i>er läuft</i> |

#### Skeem.

Tugevate pöörd sõnade pööramine (tüvetäishäälikutega **a, au**).

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <i>ich -a-e</i> | <i>wir -a-en</i> |
| <i>du -ä-st</i> | <i>ihr -a-t</i>  |
| <i>er -ä-t</i>  | <i>sie -a-en</i> |

§ 66. Tugevatel pöördsonadel tüvetäishäälikuga *e* muutub see ainsuse 2. ja 3. pöördes *i-* või *ie-*ks.

|                 |                  |                 |
|-----------------|------------------|-----------------|
| ich <i>gebe</i> | du <i>gibst</i>  | er <i>gibt</i>  |
| ich <i>sehe</i> | du <i>siehst</i> | er <i>sieht</i> |

S k e e m.

Tugevate pöördsonade pööramine (tüvetäishäälikuga *e*).

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <i>ich -e-e</i>     | <i>wir -e-en</i> |
| <i>du -i(ie)-st</i> | <i>ihr -e-t</i>  |
| <i>er -i(ie)-t</i>  | <i>sie -e-en</i> |

§ 67. Lahutatavad eesliited lahutatakse olevikus pöördsonast ja asetatakse lause lõppu.

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| <i>ich lese heute vor</i> | <i>wir lesen heute vor</i> |
| <i>du liest „ vor</i>     | <i>ihr lest „ vor</i>      |
| <i>er liest „ vor</i>     | <i>sie lesen „ vor</i>     |

Pidage meeles järgmiste pöördsonade õigekirjutust:

|                  |                   |                  |                  |
|------------------|-------------------|------------------|------------------|
| ich <i>sehe</i>  | ich <i>nehme</i>  | ich <i>lese</i>  | ich <i>esse</i>  |
| du <i>siehst</i> | du <i>nimmst</i>  | du <i>liest</i>  | du <i>ißt</i>    |
| er <i>sieht</i>  | er <i>nimmt</i>   | er <i>liest</i>  | er <i>ißt</i>    |
| wir <i>sehen</i> | wir <i>nehmen</i> | wir <i>lesen</i> | wir <i>essen</i> |
| ihr <i>seht</i>  | ihr <i>nehmt</i>  | ihr <i>lest</i>  | ihr <i>eßt</i>   |
| sie <i>sehen</i> | sie <i>nehmen</i> | sie <i>lesen</i> | sie <i>essen</i> |

M ä r k u s. 1. Ebakorrapärased pöördsonad *stehen* ja *gehen* ei muuda olevikus tüvetäishäälikut.

|                  |                  |                 |
|------------------|------------------|-----------------|
| ich <i>gehe</i>  | du <i>gehst</i>  | er <i>geht</i>  |
| ich <i>stehe</i> | du <i>stehst</i> | er <i>steht</i> |

2. Pöördsonale *halten*, ehkki ta tüvi lõpeb *t*-ga, ei lisata ainsuse 2. ja 3. pöördes pöördelõpu ette täishäälikut *e*.

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| ich <i>halte</i> | wir <i>halten</i> |
| du <i>hältst</i> | ihr <i>haltet</i> |
| er <i>hält</i>   | sie <i>halten</i> |

3. Pöördsonad *s-* ja *z-lõpulise* tüvega ei erine oleviku 2. ja 3. pöördes.

|          |          |
|----------|----------|
| du liest | du sitzt |
| er liest | er sitzt |

§ 68. Enesekohased pöördsonad pöörduvad järgmiselt:

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| ich setze mich | wir setzen uns  |
| du setzt dich  | ihr setzt euch  |
| er setzt sich  | sie setzen sich |

§ 69. Lihtminevik (das Imperfekt).

Lihtminevikku tarvitatakse saksa keeles jutustuses. Nõrgad pöördsonad moodustavad lihtmineviku järgmiselt: pöördsona tüvele lisatakse tunnus *-te*; kui tüve lõpus esinevad *d, t, gn, chn, ffn*, lisatakse *-te* asemel *-ete*. Lihtminevik saab oleviku pöördelõpud, välja arvatud ainsuse 1. ja 3. pöörde, mis jäävad pöördelõputa.

|               |               |
|---------------|---------------|
| ich frag-te-  | ich bad-ete-  |
| du frag-te-st | du bad-ete-st |
| er frag-te-   | er bad-ete-   |
| wir frag-te-n | wir bad-ete-n |
| ihr frag-te-t | ihr bad-ete-t |
| sie frag-te-n | sie bad-ete-n |

Nõrkade pöördsonade pööramise skeem

Lihtminevik (Imperfekt)

|            |   |                 |
|------------|---|-----------------|
| <i>ich</i> | — | <i>(e)te</i>    |
| <i>du</i>  | — | <i>(e)te-st</i> |
| <i>er</i>  | — | <i>(e)te</i>    |
| <i>wir</i> | — | <i>(e)te-n</i>  |
| <i>ihr</i> | — | <i>(e)te-t</i>  |
| <i>sie</i> | — | <i>(e)te-n</i>  |

Märkus. Lahutatavad eesliited lähevad pööramisel lause lõppu.

§ 70. Tugevate pöördsonade lihtminevik (Imperfekt) tuletatakse tüvetäishääliku muutmise teel, kusjuures lisa-

takse oleviku pöördelõpud, välja arvatud ainsuse 1. ja 3. pööre, mis on alati lõputa.

Infinitiv: *fahren*

### Imperfekt

|           |            |
|-----------|------------|
| ich fuhr  | wir fuhren |
| du fuhrst | ihr fuhrt  |
| er fuhr   | sie fuhren |

### Tugevate pöörd sõnade pööramise skeem

#### Lihtminevik (Imperfekt)

*ich* — —

*du* — **st**

*er* — —

*wir* — **en**

*ihr* — **t**

*sie* — **en**

Märkus. Lahutatavad eesliited lähevad pööramisel lause lõppu.

Näide: *Ich lief schnell nach Hause zurück.*

### Enesekohaste pöörd sõnade lihtminevik

ich kleidete mich an

du kleidetest dich an

er kleidete sich an

wir kleideten uns an

ihr kleidetet euch an

sie kleideten sich an

§ 71. Mineviku kesksõna (das Partizip II) tuletamine.

1. Nõrkade pöörd sõnade mineviku kesksõna tuletatakse järgmiselt: eesliide **ge-** + tüvi + sufiks **-t** või **-et**.

*suchen* — **gesucht**

*arbeiten* — **gearbeitet**

Tugevate pöörd sõnade mineviku kesksõna moodustatakse järg-

miselt: eesliide **ge-** + pöörd sõna tüvi (mõnikord muutunud tüve-  
täishäälikuga) + sufiks **-en**.

*kommen* — **gekommen**

*sprechen* — **gesprochen**

2. Lahutamatu eesliitega pöörd sõnadel ei ole mineviku kesk-  
sõnal eesliidet **ge-**.

*besuchen* — **besucht**

*bekommen* — **bekommen**

*versprechen* — **versprochen**

3. Pöörd sõnadel lahutatava eesliitega seisab eesliide **ge-** lahuta-  
tava eesliite ja pöörd sõna tüve vahel.

*aussuchen* — **ausgesucht**

*mitkommen* — **mitgekommen**

*aussprechen* — **ausgesprochen**

Pöörd sõnad lõpuga **-ieren** kuuluvad alati nõrka pöördkonda ja  
neil puudub eesliide **ge-** mineviku kesksõnas.

*marschieren* — **marschiert**

*spazieren* — **spaziert**

#### Ülevaade mineviku kesksõna tuletamisest

| Nõrk pöördkond           |             | Tugev pöördkond |               |
|--------------------------|-------------|-----------------|---------------|
| Infinitiv                | Partizip II | Infinitiv       | Partizip II   |
| suchen                   | gesucht     | schreiben       | geschrieben   |
| besuchen                 | besucht     | beschreiben     | beschrieben   |
| aussuchen                | ausgesucht  | abschreiben     | abgeschrieben |
| marschieren — marschiert |             |                 |               |

#### § 72. Täisminevik (das Perfekt).

Täisminevikku (Perfekt) tarvitatakse kõneluses (küsimustes ja  
vastustes) ja lühikestes teadaannetes. Täisminevik on liitvorm,  
teda tuletatakse abipöörd sõna *haben* või *sein* olevikust ja pööra-  
tava pöörd sõna mineviku kesksõnast (Partizip II).

Preesens  
sõnast  
*haben*

+

II partitsiip  
pööratavast  
pöördsõnast

Preesens  
sõnast  
*sein*

+

II partitsiip  
pööratavast  
pöördsõnast

ich habe  
du hast  
er hat  
wir haben  
ihr habt  
sie haben

+ geschrieben

ich bin  
du bist  
er ist  
wir sind  
ihr seid  
sie sind

+ gelaufen

### Enesekohaste pöördsõnade pööramine

Preesens  
abipöördsõnast  
*haben*

+

II partitsiip  
pööratavast  
pöördsõnast

ich habe mich  
du hast dich  
er hat sich  
wir haben uns  
ihr habt euch  
sie haben sich

+ gesetzt

§ 73. Abipöördsõnade *haben* ja *sein* tarvitamine täisminevikus (Perfekt).

Järgmised pöördsõnad pöörduvad täisminevikus (Perfekt) abipöördsõnaga *haben*:

1. Kõik sihilised pöördsõnad (*ich habe einen Korb getragen*).
2. Kõik enesekohased pöördsõnad (*wir haben uns warm angekleidet*).
3. Pöördsõnad *haben* (*heute haben wir 5 Stunden gehabt*).
4. Sihitud pöördsõnad, mis väljendavad kestvat olekut.

Näide: *Ich habe die ganze Nacht fest geschlafen.*  
*Er hat lange am Fluß gestanden.*

Abipöördsõnaga sein pöörduvad järgmised pöördsõnad:

1. Sihitud pöördsõnad, mis väljendavad edasiliikumist, asukoha muutumist.

Näide: *Ich bin nach Moskau gefahren.*  
*Er ist nach Hause gekommen.*

2. Sihitud pöördsõnad, mis väljendavad olukorra muutumist.

Näide: *Er ist sofort aufgestanden.*  
*Ich bin gestern um 10 Uhr eingeschlafen.*

3. Pöördsõnad sein, werden, bleiben.

Näide: *Die Tage sind kurz geworden.*  
*Er ist zu Hause gewesen.*  
*Sie sind im Dorf geblieben.*

## § 74. Tulevik (das Futurum).

Tulevik tuletatakse abipöördsõna werden olevikust ja pööratava pöördsõna infinitiivist.

Näide: *Im Sommer werde ich in die Krim fahren.*

Preesens  
sõnast  
werden

+

Infinitiiv  
pööratavast  
pöördsõnast

ich werde  
du wirst  
er wird  
wir werden  
ihr werdet  
sie werden

} + lernen

## Enesekohaste pöörsõnade pööramine

|                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| Preesens<br>sõnast<br><i>werden</i> | + | Infiniitiv<br>pööratavast<br>pöörsõnast |
|-------------------------------------|---|---|

|   |   |             |
|---|---|-------------|
| ich werde mich<br>du wirst dich<br>er wird sich<br>wir werden uns<br>ihr werdet euch<br>sie werden sich | } | + ankleiden |
|---|---|-------------|

### § 75. Põhimuuted (die Grundformen).

Saksa keeles on pöörsõnal kolm põhimuudet: infiniitiv, imperfekt ja II partitsiip. Põhimuudetest tuletatakse pöörsõna ajavormid: infiniitivist — preesens (Präsens) ja futuurum (Futurum) ja partitsiibist — perfekt (Perfekt).

| I                | II              | III                |
|------------------|-----------------|--------------------|
| Infiniitiv       | Imperfekt       | Partizip II        |
| <i>fragen</i>    | <i>fragte</i>   | <i>gefragt</i>     |
| <i>schreiben</i> | <i>schrrieb</i> | <i>geschrieben</i> |

|                            |                         |                                |
|----------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Präs. Ich frage dich       | Imperf. Ich fragte dich | Perfekt. Ich habe dich gefragt |
| Fut. Ich werde dich fragen |                         |                                |

|                              |                         |                                   |
|------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| Präs. Ich schreibe gut       | Imperf. Ich schrieb gut | Perfekt. Ich habe gut geschrieben |
| Fut. Ich werde gut schreiben |                         |                                   |

### Ebakorrapäraste pöörsõnade põhimuuted

| Infiniitiv | Imperfekt | Partizip II |
|------------|-----------|-------------|
| haben      | hatte     | gehabt      |
| sein       | war       | gewesen     |
| werden     | wurde     | geworden    |
| stehen     | stand     | gestanden   |

|         |         |          |
|---------|---------|----------|
| gehen   | ging    | gegangen |
| sitzen  | saß     | gesessen |
| bringen | brachte | gebracht |
| denken  | dachte  | gedacht  |
| tun     | tat     | getan    |

§ 76. Käs kiv kõneviis (der Imperativ).

Käskival kõneviisil on ainsus ja mitmus. Ainsus tuletatakse preesensi ainsuse 2. pöördest, lisades mõnikord lõpu *-e*.

| Präsens             | Imperativ      |
|---------------------|----------------|
| du gehst            | geh(e)         |
| du antwortest       | antworte       |
| du kleidest dich an | kleide dich an |

Tugevate pöördsõnade Umlaut kaob käskivas kõneviisis.

| Präsens        | Imperativ    |
|----------------|--------------|
| du trägst      | trag(e)      |
| du läufst fort | lauf(e) fort |

Pöördsõnadel, mille tüve täishäälik *e* muutub preesensi 2. pöördes *i-* või *ie-*ks, ei ole iialgi käskivas kõneviisis *e*-lõppu.

| Präsens           | Imperativ    |
|-------------------|--------------|
| du sprichst       | sprich       |
| du siehst dich um | sieh dich um |

Käskiva kõneviisi mitmus tuletatakse preesensist, mitmuse 2. pöördest

|              |           |
|--------------|-----------|
| ihr lest vor | lest vor! |
|--------------|-----------|

Viisakusvorm langeb ühte küsiva vormiga, muutub vaid kirjavahemärk ja intonatsioon.

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Gehen Sie in die Klasse! | Minge klassi!           |
| Gehen Sie in die Klasse? | Kas Teie lähete klassi? |

## § 77. Modaalsed pöördsonad.

Modaalsed pöördsonad ei väljenda tegevust, vaid tegija suhtumist tegevusse, mida väljendab iseseisev pöördsona infinitiivis. Modaalsed pöördsonad on: *müssen, sollen, können, dürfen, wollen*.

**müssen** (pidama) väljendab välist sundi, möödapääsematust: *Ich muß meine Schulaufgaben machen.*

**sollen** (pidama, kohustatud olema) väljendab vajadust, teise isiku käsku või sisemist kohustust: *Wir sollen fleißig sein. Ein Pionier soll immer bereit sein.*

**können** (võima, oskama) väljendab füüsilist võimet või oskust: *Ich kann Deutsch sprechen.*

**dürfen** (tohtima) tarvitatakse sageli eitusega *nicht*: *Ich darf noch nicht in die Schule gehen. Darf man hier baden? Kinder dürfen abends nicht ins Kino gehen.*

**wollen** (tahtma) väljendab soovi või tahtmist: *Meine Schwester will Lehrerin werden.*

### Modaalsete pöördsonade pööramine

Modaalsetel pöördsonadel muutub oleviku ainsuses tüvetäis-  
häälik, välja arvatud pöördsona *sollen*. Ainsuse 1. ja 3. pöördel  
puuduvad pöördelõpud. Mitmuses pöörduvad modaalsed pöörd-  
sonad korrapäraselt.

### Infinitiv

*müssen, sollen, können, dürfen, wollen*

### Präsens

|            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| ich muß    | ich soll   | ich kann   | ich darf   | ich will   |
| du mußt    | du sollst  | du kannst  | du darfst  | du willst  |
| er muß     | er soll    | er kann    | er darf    | er will    |
| wir müssen | wir sollen | wir können | wir dürfen | wir wollen |
| ihr müßt   | ihr sollt  | ihr könnt  | ihr dürft  | ihr wollt  |
| sie müssen | sie sollen | sie können | sie dürfen | sie wollen |

§ 78. Lihtminevikus (Imperfekt) pöörduvad modaalsed pöördsonad nõrga pöördkonna järgi, s. t. lisatakse sufiks **-te** ja pöörd-

lõpud, välja arvatud 1. ja 3. pööre. Kui infinitiivis tüvetäishäälikul on Umlaut, jäetakse see Umlaut lihtminevikus ära.

### Imperfekt

|             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| ich mußte   | ich sollte  | ich konnte  | ich durfte  | ich wollte  |
| du mußtdest | du solltest | du konntest | du durftest | du wolltest |
| er mußte    | er sollte   | er konnte   | er durfte   | er wollte   |
| wir mußten  | wir sollten | wir konnten | wir durften | wir wollten |
| ihr mußtst  | ihr solltet | ihr konntet | ihr durftet | ihr wolltet |
| sie mußten  | sie sollten | sie konnten | sie durften | sie wollten |

Tabel 1

### Abipöördsõna *haben* pööramine

Põhimuuted (die Grundformen): *haben, hatte, gehabt*

| Präsens   | Imperfekt  | Perfekt         | Futurum         |
|-----------|------------|-----------------|-----------------|
| ich habe  | ich hatte  | ich habe gehabt | ich werde haben |
| du hast   | du hattest | du hast „       | du wirst „      |
| er hat    | er hatte   | er hat „        | er wird „       |
| wir haben | wir hatten | wir haben „     | wir werden „    |
| ihr habt  | ihr hattet | ihr habt „      | ihr werdet „    |
| sie haben | sie hatten | sie haben „     | sie werden „    |

### Imperativ

hab(e)!      habt!      haben Sie!

Tabel 2

### Abipöördsõna *sein* pööramine

Põhimuuted (die Grundformen): *sein, war, gewesen*

| Präsens  | Imperfekt | Perfekt         | Futurum        |
|----------|-----------|-----------------|----------------|
| ich bin  | ich war   | ich bin gewesen | ich werde sein |
| du bist  | du warst  | du bist „       | du wirst „     |
| er ist   | er war    | er ist „        | er wird „      |
| wir sind | wir waren | wir sind „      | wir werden „   |
| ihr seid | ihr wart  | ihr seid „      | ihr werdet „   |
| sie sind | sie waren | sie sind „      | sie werden „   |

### Imperativ

sei!      seid!      seien Sie!

**Abipöördsõna werden pööramine**Põhimuuted (die Grundformen): *werden, wurde, geworden*

| Präsens    | Imperfekt  | Perfekt          | Futurum          |
|------------|------------|------------------|------------------|
| ich werde  | ich wurde  | ich bin geworden | ich werde werden |
| du wirst   | du wurdest | du bist „        | du wirst „       |
| er wird    | er wurde   | er ist „         | er wird „        |
| wir werden | wir wurden | wir sind „       | wir werden „     |
| ihr werdet | ihr wurdet | ihr seid „       | ihr werdet „     |
| sie werden | sie wurden | sie sind „       | sie werden „     |

## Imperativ

werde! werdet! werden Sie!

**Nõrk pöördkond abipöördsõnaga haben**Põhimuuted (die Grundformen): *fragen, fragte, gefragt*

| Präsens    | Imperfekt   | Perfekt          | Futurum          |
|------------|-------------|------------------|------------------|
| ich frage  | ich fragte  | ich habe gefragt | ich werde fragen |
| du fragst  | du fragtest | du hast „        | du wirst „       |
| er fragt   | er fragte   | er hat „         | er wird „        |
| wir fragen | wir fragten | wir haben „      | wir werden „     |
| ihr fragt  | ihr fragtet | ihr habt „       | ihr werdet „     |
| sie fragen | sie fragten | sie haben „      | sie werden „     |

## Imperativ

frage! fragt! fragen Sie!

## Nõrk pöördkond abipöördsonaga sein

Põhimuuted (die Grundformen): *marschieren, marschierte, marschiert*

| Präsens         | Imperfekt        | Perfekt  | Futurum    |
|-----------------|------------------|----------|------------|
| ich marschiere  | ich marschierte  | ich bin  | ich werde  |
| du marschierst  | du marschiertest | du bist  | du wirst   |
| er marschiert   | er marschierte   | er ist   | er wird    |
| wir marschieren | wir marschierten | wir sind | wir werden |
| ihr marschiert  | ihr marschiertet | ihr seid | ihr werdet |
| sie marschieren | sie marschierten | sie sind | sie werden |

Imperativ

marschiere!      marschiert!      marschieren Sie!

## Tugev pöördkond abipöördsonaga haben

Põhimuuted (die Grundformen): *versprechen, versprach, versprochen*

| Präsens         | Imperfekt       | Perfekt   | Futurum    |
|-----------------|-----------------|-----------|------------|
| ich verspreche  | ich versprach   | ich habe  | ich werde  |
| du versprichst  | du versprachst  | du hast   | du wirst   |
| er verspricht   | er versprach    | er hat    | er wird    |
| wir versprechen | wir versprachen | wir haben | wir werden |
| ihr versprecht  | ihr verspracht  | ihr habt  | ihr werdet |
| sie versprechen | sie versprachen | sie haben | sie werden |

Imperativ

versprich!      versprecht!      versprechen Sie!

**Tugev pöördkond abipöördõnaga sein**Põhimuuted (die Grundformen): *fortlaufen, lief fort, fortgelaufen*

| Präsens   | Imperfekt   | Perfekt  | Futurum  |
|---|---|--|--|
| ich laufe<br>du läufst<br>er läuft<br>wir laufen<br>ihr lauft<br>sie laufen | ich lief<br>du liefst<br>er lief<br>wir liefen<br>ihr lieft<br>sie liefen | ich bin<br>du bist<br>er ist<br>wir sind<br>ihr seid<br>sie sind | ich werde<br>du wirst<br>er wird<br>wir werden<br>ihr werdet<br>sie werden |
| } fort  | } fort  | } fortgelaufen   | } fortlafen  |

## Imperativ

laufe fort!    lauft fort!    laufen Sie fort!

**Enesekohaste pöördõnade pööramine**Põhimuuted (die Grundformen): *sich ankleiden, kleidete sich an, hat sich angekleidet*

| Präsens   | Imperfekt  |
|---|--|
| ich kleide mich<br>du kleidest dich<br>er kleidet sich<br>wir kleiden uns<br>ihr kleidet euch<br>sie kleiden sich | ich kleidete mich<br>du kleidetest dich<br>er kleidete sich<br>wir kleideten uns<br>ihr kleidetet euch<br>sie kleideten sich |
| } an  | } an   |
| Perfekt   | Futurum  |
| ich habe mich<br>du hast dich<br>er hat sich<br>wir haben uns<br>ihr habt euch<br>sie haben sich                  | ich werde mich<br>du wirst dich<br>er wird sich<br>wir werden uns<br>ihr werdet euch<br>sie werden sich                      |
| } angekleidet   | } ankleiden  |

## Imperativ

kleide dich an!    kleidet euch an!    kleiden Sie sich an!

| Präsens       |               |               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <i>müssen</i> | <i>sollen</i> | <i>können</i> | <i>dürfen</i> | <i>wollen</i> |
| ich muß       | ich soll      | ich kann      | ich darf      | ich will      |
| du mußt       | du sollst     | du kannst     | du darfst     | du willst     |
| er muß        | er soll       | er kann       | er darf       | er will       |
| wir müssen    | wir sollen    | wir können    | wir dürfen    | wir wollen    |
| ihr müßt      | ihr sollt     | ihr könnt     | ihr dürft     | ihr wollt     |
| sie müssen    | sie sollen    | sie können    | sie dürfen    | sie wollen    |
| Imperfekt     |               |               |               |               |
| ich mußte     | ich sollte    | ich konnte    | ich durfte    | ich wollte    |
| du mußtetest  | du solltest   | du konntest   | du durftest   | du wolltest   |
| er mußte      | er sollte     | er konnte     | er durfte     | er wollte     |
| wir mußten    | wir sollten   | wir konnten   | wir durften   | wir wollten   |
| ihr mußtetet  | ihr solltet   | ihr konntet   | ihr durftet   | ihr wolltet   |
| sie mußten    | sie sollten   | sie konnten   | sie durften   | sie wollten   |

Tabel 10

Õpikus esinevad tugevad ja ebakorrapärased pöördõnad

| № | Grundformen |                 |             | Abi-<br>pöörd-<br>sõna | Präsens<br>2. ja 3. pööre<br>ainsuses | Imperativ                         |
|---|-------------|-----------------|-------------|------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
|   | Infinitiv   | Imperfekt       | Partizip II |                        |                                       |                                   |
| 1 | backen      | bak<br>(backte) | gebacken    | h                      | bäckst,<br>bäckt                      | backe, backt,<br>backen Sie       |
| 2 | beginnen    | begann          | begonnen    | h                      | beginnst,<br>beginnt                  | beginne, beginnt,<br>beginnen Sie |
| 3 | bitten      | bat             | gebeten     | h                      | bittest,<br>bittet                    | bitte, bittet,<br>bitten Sie      |
| 4 | bleiben     | blieb           | geblieben   | s                      | bleibst,<br>bleibt                    | bleibe, bleibt,<br>bleiben Sie    |
| 5 | brennen     | brannte         | gebrannt    | h                      | brennst,<br>brennt                    | brenne, brennt,<br>brennen Sie    |
| 6 | bringen     | brachte         | gebracht    | h                      | bringst,<br>bringt                    | bringe, bringt,<br>bringen Sie    |
| 7 | denken      | dachte          | gedacht     | h                      | denkst,<br>denkt                      | denk, denkt,<br>denken Sie        |
| 8 | essen       | aß              | gegessen    | h                      | ißt,<br>ißt                           | iß, eßt,<br>essen Sie             |

| №  | Grundformen |           |             | Abi-<br>pöörd-<br>sönad | Präsens<br>2. ja 3. pööre<br>ainsuses | Imperativ                         |
|----|-------------|-----------|-------------|-------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
|    | Infinitiv   | Imperfekt | Partlzip II |                         |                                       |                                   |
| 9  | fahren      | fuhr      | gefahren    | s                       | fährst,<br>fährt                      | fahre, fahrt,<br>fahren Sie       |
| 10 | fallen      | fiel      | gefallen    | s                       | fällst,<br>fällt                      | falle, fallt,<br>fallen Sie       |
| 11 | finden      | fand      | gefunden    | h                       | findest,<br>findet                    | finde, findet,<br>finden Sie      |
| 12 | fliegen     | flog      | geflogen    | s                       | fliegst,<br>fliegt                    | fliege, fliegt,<br>fliegen Sie    |
| 13 | fressen     | fraß      | gefressen   | h                       | frißt,<br>frißt                       | friß, freßt,<br>fressen Sie       |
| 14 | geben       | gab       | gegeben     | h                       | gibst,<br>gibt                        | gib, gebt,<br>geben Sie           |
| 15 | gehen       | ging      | gegangen    | s                       | gehst,<br>geht                        | geh, geht,<br>gehen Sie           |
| 16 | graben      | grub      | gegraben    | h                       | gräbst,<br>gräbt                      | grabe, grabt,<br>graben Sie       |
| 17 | halten      | hielt     | gehalten    | h                       | hältst,<br>hält                       | halte, haltet,<br>halten Sie      |
| 18 | hängen      | hing      | gehangen    | h                       | hängst,<br>hängt                      | hänge, hängt,<br>hängen Sie       |
| 19 | heben       | hob       | gehoben     | h                       | hebst,<br>hebt                        | hebe, hebt,<br>heben Sie          |
| 20 | heißen      | hieß      | geheißen    | h                       | heißt,<br>heißt                       | heiße, heißt,<br>heißen Sie       |
| 21 | helfen      | half      | geholfen    | h                       | hilfst,<br>hilft                      | hilf, helft,<br>helfen Sie        |
| 22 | kommen      | kam       | gekommen    | s                       | kommst,<br>kommt                      | komme, kommt,<br>kommen Sie       |
| 23 | laufen      | lief      | gelaufen    | s                       | läufst,<br>läuft                      | laufe, lauft,<br>laufen Sie       |
| 24 | lesen       | las       | gelesen     | h                       | liest,<br>liest                       | lies, lest,<br>lesen Sie          |
| 25 | liegen      | lag       | gelegen     | h                       | liegst,<br>liegt                      | liege, liegt,<br>liegen Sie       |
| 26 | nehmen      | nahm      | genommen    | h                       | nimmst,<br>nimmt                      | nimm, nehmt,<br>nehmen Sie        |
| 27 | rufen       | rief      | gerufen     | h                       | rufst,<br>ruft                        | rufe, ruft,<br>rufen Sie          |
| 28 | scheinen    | schien    | geschienen  | h                       | scheinst,<br>scheint                  | scheine, scheint,<br>scheinen Sie |

| №  | Grundformen |           |             | Abi-<br>pöörd-<br>sōna | Präsens<br>2. ja 3. pööre<br>ainsuses | Imperativ                            |
|----|-------------|-----------|-------------|------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
|    | Infinitiv   | Imperfekt | Partizip II |                        |                                       |                                      |
| 29 | schlafen    | schief    | geschlafen  | h                      | schläfst,<br>schläft                  | schlaf, schlaft,<br>schlafen Sie     |
| 30 | schlagen    | schlug    | geschlagen  | h                      | schlägst,<br>schlägt                  | schlage, schlagt,<br>schlagen Sie    |
| 31 | schreiben   | schrieb   | geschrieben | h                      | schreibst,<br>schreibt                | schreibe, schreibt,<br>schreiben Sie |
| 32 | sehen       | sah       | gesehen     | h                      | siehst,<br>sieht                      | sieh, seht,<br>sehen Sie             |
| 33 | singen      | sang      | gesungen    | h                      | singst,<br>singt                      | singe, singt,<br>singen Sie          |
| 34 | sitzen      | saß       | gesessen    | h                      | sitzt,<br>sitzt                       | sitze, sitzt,<br>sitzen Sie          |
| 35 | sprechen    | sprach    | gesprochen  | h                      | sprichst,<br>spricht                  | sprich, spricht,<br>sprechen Sie     |
| 36 | springen    | sprang    | gesprungen  | s                      | springst,<br>springt                  | springe, springt,<br>springen Sie    |
| 37 | stehen      | stand     | gestanden   | h                      | stehst,<br>steht                      | steh, steht,<br>stehen Sie           |
| 38 | steigen     | stieg     | gestiegen   | s                      | steigst,<br>steigt                    | steige, steigt,<br>steigen Sie       |
| 39 | sterben     | starb     | gestorben   | s                      | stirbst,<br>stirbt                    | stirb, sterbt,<br>sterben Sie        |
| 40 | tragen      | trug      | getragen    | h                      | trägst,<br>trägt                      | trage, tragt,<br>tragen Sie          |
| 41 | treiben     | trieb     | getrieben   | h                      | treibst,<br>treibt                    | treibe, treibt,<br>treiben Sie       |
| 42 | treten      | trat      | getreten    | s                      | trittst,<br>tritt                     | tritt, tretet,<br>treten Sie         |
| 43 | tun         | tat       | getan       | h                      | tust,<br>tut                          | tu, tut,<br>tun Sie                  |
| 44 | verlieren   | verlor    | verloren    | h                      | verlierst,<br>verliert                | verliere, verliert,<br>verlieren Sie |
| 45 | werfen      | warf      | geworfen    | h                      | wirfst,<br>wirft                      | wirf, werft,<br>werfen Sie           |

# Wörterverzeichnis

(Paladejägne sönastik I veerandile)

## § 1. A

die Aue (-n) aas  
besonders eriti  
die Erdbeere (-n) maasikas  
freundlich sõbralikult, lahkelt  
froh rõõmus  
die Fröhlichkeit rõõm  
für jaoks  
der Fußball (Fußbälle) jalgpall  
gerade otse  
der Himmel taevas  
der Mund suu  
oft sageli  
der Pilz (-e) seen  
pflücken noppima  
sammeln korjama  
der Schatten vari  
der Sommer suvi  
süß magus  
treiben (Sport) harrastama (sporti)  
der Volleyball korv- e. käsipall  
von -lt, -st  
die Wolke (-n) pilv  
wollen tahtma  
die Zeit (-en) aeg  
ziehen liikuma, siirduma

## B

der August august  
beginnen algama

denn sellepärast et  
die Geographie maateadus  
die Geschichte (-n) ajalugu, lugu  
heiß kuum  
hinein sisse  
die Literatur kirjandus  
die Mathematik matemaatika  
mehr enam, rohkem  
die Naturkunde loodusteadus  
die Physik füüsika  
Russisch vene keel  
das Schuljahr (-e) kooliaasta  
der September september  
so nii  
sollen pidama  
das Turnen võimlemine  
voll täis  
wiederholen kordama

## § 2. A

aufmachen avama  
aufstehen püsti tõusma  
aus -st  
erzählen jutustama  
der (die) Klassenälteste (-en) klassi-  
organisaator  
der Ordner (-) korrapidaja  
die Pause (-n) vahetund  
treten astuma  
unzufrieden rahulolematu  
zumachen sulgema

## B

das **Auge (-n)** silm  
die **Bank (Bänke)** pink  
darin selles; seal sees  
denk mal mötle ometi  
dich sind  
fühlen tundma  
glücklich önnelik  
hin sinna  
der **Käfig (-e)** puur  
kratzen kriimustama  
mitnehmen kaasa võtma  
necken nokkima  
nie ialgi  
nun noh, nüüd  
quälen piinama  
der **Schmerz (-en)** valu  
sonst muidu  
der **Stein (-e)** kivi  
der **Zoologische Garten (der Zoo)**  
loomaaed  
zum **Scherz** naljaks, naljaviluks

## § 3. A

die **Lehrerin (-nen)** õpetaja  
der **Korridor (-e)** koridor  
die **Rechenstunde (-n)** aritmeetika-  
tund  
rechnen arvutama; lugema  
die **Sprache (-n)** keel  
tausend tuhat  
der **Turnsaal (Turnsäle)** võimla  
weniger vähem, miinus  
zuerst esiteks, kõigepealt

## B

das **Datum (die Daten)** kuupäev  
feiern pühitsema  
der **Geschichtsunterricht** ajalooõpe-  
tus  
das **Jahr (-e)** aasta

kennen tundma  
letzte (der, die, das) viimane  
das **Schulviertel (-)** veerand (kooli)  
vaterländisch isamaa-  
wann millal  
welcher missugune  
der wievielte mitmes

## C

der **April** aprill  
bilden moodustama  
der **Dezember** detsember  
der **Dienstag** teisipäev  
der **Donnerstag** neljapäev  
der **Februar** veebruar  
der **Freitag** reede  
der **Herbst** sügis  
die **Jahreszeit** aastaaeg  
der **Januar** jaanuar  
der **Juli** juuli  
der **Juni** juuni  
der **Kalender** kalender  
der **Mai** mai  
der **März** märts  
die **Minute (-n)** minut  
der **Mittwoch** kesknädal  
der **Monat (-e)** kuu  
der **Montag** esmaspäev  
niemand keegi  
der **November** november  
der **Oktober** oktoober  
schlagen lööma  
die **Sekunde (-n)** sekund  
der **Sonnabend** laupäev  
der **Sonntag** pühapäev  
die **Stunde (-n)** tund  
die **Woche (-n)** nädal  
es ist zur Schule hohe Zeit on aeg  
kooli minna

## § 4. A

naß märg

## B

**aufgehen** tõusma (päikesest)  
**die Birne (-n)** pirn  
**das Blatt (Blätter)** leht  
**fast** peaaegu  
**fortfliegen** ära lendama  
**das Obst** puuvili  
**sie schmecken gut** nad maitsevad  
hästi  
**tropfen** tilkuma  
**uns** meile, meid  
**untergehen** loojuma  
**werden** saama

### § 5. B

**die andere** teine  
**aufmerksam** tähelepanelikult  
**denken** mõtlema  
**endlich** lõpuks, viimaks  
**die Frau (-en)** naine  
**gar nichts** mitte midagi  
**die Geschichte (-n)** jutustus, jutt  
**das Gesicht (-er)** nägu  
**helfen** aitama  
**können** võima, suutma  
**lachen** naerma

**lösen** lahendada  
**der Nachbar (-n)** naaber  
**nachdenken** järele mõtlema  
**plötzlich** järsku  
**die Rechnung** arvutus, lahendus  
**rufen** hüüdma  
**schwer** raske  
**stopfen** nõeluma  
**der Strumpf (Strümpfe)** sukk  
**teilen** jagama  
**vorlesen** ette lugema  
**zuhören** pealt kuulama

### § 6

**aussehen** välja nägema  
**feiern** pühitsema  
**festlich** pidulikult  
**das ganze Sowjetland** kogu Nõuko-  
gudemaa  
**gekleidet** riietatud  
**geliebt** armastatud  
**geschmückt** kaunistatud  
**die Girlande (-n)** vanik  
**das Konzert (-e)** kontsert  
**morgen** homme  
**das Vaterland** isamaa  
**der Vortrag (Vorträge)** ettekanne

# Alphabetisches Wörterverzeichnis

(Tähestikuline sõnastik)

## Märkide seletus:

*f* = naissugu

*m* = meessugu

*n* = asjasugu

*pl* = mitmus

*ohne pl* = mitmus puudub

[*s*] = pöörd sõna, mida pööratakse abipöörd sõna *sein* abil

Nimisõnade taga esinev esimene täht märgib nimisõna sugu, teine — genitiivi lõppu ja kolmas — mitmuse tunnust.

Tärnikesega märgitud sõnad võib omandada passiivselt (retseptiivselt).

## A

**Abend** *m* -s, -e õhtu

**aber** aga

**abnehmen (nahm ab, abgenommen)**

ära võtma; kahanema

**abschreiben (ie, ie)** ära kirjutama

**acht** kaheksa

**achtzehn** kaheksateist

**achtzig** kaheksakümmend

**\*Affe** *m* -n, -n ahv

**allein** üksi

**alles** kõik

**als** kui (omadussõna keskvõrde järel)

**also** nii, nõnda, järelikult

**alt** vana

**\*Ameise** *f* -, -n sipelgas

**Amerika** *n* -s Ameerika

**an** juures, küljes; juurde, külge

**andere (der, die, das); ein anderer**  
teine

**Anfang** *m* -s, **Anfänge** algus

**\*angekleidet** riietatud

**ankleiden** riietama; (**sich**) riietuma  
**ansehen (sah an, angesehen)** vaata-  
ma, vaatlema

**antworten** vastama

**anziehen (zog an, angezogen)** selga  
panema

**Apfel** *m* -s, **Äpfel** õun

**April** *m* -s, *ohne pl* aprill

**Arbeit** *f* -, -en töö

**Arbeiter** *m* -s, - tööline

**Arbeiterin** *f* -, -nen naistöoline

**\*artig** sõnakuulelik, kena, viisakas

**Arzt** *m* -es, **Ärzte** arst

**auch** ka, samuti

**auf** peale, peal

\***auffressen** (fraß auf, aufgefressen)  
 ära sööma (loomade kohta)  
**Aufgabe** *f* -, -n ülesanne  
 \***aufgehen** (ging auf, aufgegangen)  
 [s] tõusma (päikese kohta)  
**aufmerksam** tähelepanelik  
 \***aufschreiben** (ie, ie) üles kirjutama,  
 märkima  
 \***aufspringen** (a, u) [s] püsti karga-  
 ma  
**aufstehen** (stand auf, aufgestanden)  
 [s] püsti tõusma  
**Auge** *n* -s, -n silm  
**August** *m* -es, *ohne pl* august  
**aus** -st  
 \***ausrufen** (ie, u) hüüatama  
**aussehen** (a, e) välja nägema  
**aussprechen** (a, o) häälutama  
 \***aussteigen** (ie, ie) [s] väljuma (va-  
 gunist)  
**auswendig** pähe; peast  
**Auto** *n* -s, -s auto  
**Autobus** *m* -ses, -se autobus

## B

\***backen** (buk oder backte, gebacken)  
 küpsetama  
**baden** suplema  
**Bahnhof** *m* -(e)s, **Bahnhöfe** vaksal  
**bald** varsti  
**Balkan** *m* -s Balkan  
 \***Balkanhalbinsel** *f* - Balkani pool-  
 saar  
**Ball** *m* -(e)s, **Bälle** pall  
**Bank** *f* -, **Bänke** pink  
 \***Banner** *n* -s, - lipp  
 \***Bannerträger** *m* -s, - lipukandja  
**Baum** *m* -(e)s, **Bäume** puu  
 \***bearbeiten** töötlemata, käsitlemata  
 \***bedecken** katma  
**Beere** *f* -, -n mari  
**beginnen** (a, o) algama, alustama  
**bei** juures  
**beide** mõlemad

**bekommen** (bekam, bekommen) saa-  
 ma  
 \***bellen** haukuma  
**bereit** valmis  
**Berg** *m* -(e)s, -e mägi  
**Berlin** *n* -s Berliin  
 \***beseelen** hingestama  
 \***besehen** (a, e) vaatama, vaatlema  
 \***besichtigen** vaatama, üle vaatama  
**besonders** eriti  
**besuchen** külastama  
**Bett** *n* -(e)s, -en voodi  
**Bibliothek** *f* -, -en raamatukogu  
**Bild** *n* -(e)s, -er pilt  
**bilden** moodustama; arendama; õpe-  
 tama  
 \***Birne** *f* -, -n pirn  
**bitte** palun  
**bitten** (bat, gebeten) paluma  
 \***blank** läikiv  
**blau** sinine  
**bleiben** (ie, ie) [s] jääma  
**Bleistift** *m* -(e)s, -e pliiats  
**Blume** *f* -, -n lill  
 \***Bluse** *f* -, -n pluus  
**Boot** *n* -(e)s, -e paat  
**böse** kuri  
**braun** pruun  
**breit** lai  
**brennen** (brannte, gebrannt) põlema  
**Brief** *m* -(e)s, -e kiri  
**bringen** (brachte, gebracht) tooma  
**Brot** *n* -(e)s, -e leib  
**Bruder** *m* -s, **Brüder** vend  
**Brust** *f* -, **Brüste** rind  
**Buch** *n* -(e)s, **Bücher** raamat  
**bunt** kirju, värviline  
**Butter** *f* -, *ohne pl* või

## D

**da** siin, seal; siis  
**Dach** *n* -(e)s, **Dächer** katus  
 \***daher** seepärast  
**danke** tänan

**danken** tänama  
**dann** siis, pärast  
**darauf** sellele; pärast seda  
**daraus** sellest  
**\*darin** selles  
**Datum** *n* -s (**die Daten**) kuupäev  
**\*dazu** selle juurde, selle jaoks  
**Decke** *f* -, -n lagi  
**decken** katma  
**dein** sinu  
**denken** (**dachte, gedacht**) mõtlema  
**denn** sest et  
**Deutsch** saksa keel  
**deutsch** saksa keeli  
**Deutschland** *n* -s Saksamaa  
**Dezember** *m* -s, *ohne pl* detsember  
**dich** sind  
**dick** paks  
**Dienstag** *m* -s, -e teisipäev  
**dieser** *m* (**diese f, dieses n, diese pl**)  
 see  
**dir** sulle  
**doch** ometi, aga, kuid  
**Donau** *f* Doonau  
**Donnerstag** *m* -s, -e neljapäev  
**Dorf** *n* -(e)s, **Dörfer** küla  
**dort** seal  
**drei** kolm  
**dreißig** kolmkümmend  
**dreizehn** kolmteist  
**\*drittens** kolmandaks  
**du** sina  
**dunkel** pime, tume  
**dünn** õhuke, peenike  
**durch** läbi, kaudu  
**dürfen** tohtima, võima

## E

**Ecke** *f* -, -n nurk  
**einige** mõned  
**einmal** (üks)kord  
**eins** üks  
**\*einschlafen** (**ie, a**) [*s*] uinuma, ma-  
 gama jääma

**einsteigen** (**ie, ie**) [*s*] peale istuma,  
 peale minema  
**eintreten** (**a, e**) [*s*] sisse astuma  
**Eis** *n* -(e)s jää  
**Eisbahn** *f* -, -en uisutee, liuväli  
**elf** üksteist  
**Eltern** (*pl*) vanemad  
**Ende** *n* -s, -n lõpp; **zu Ende sein**  
 lõppema  
**endlich** viimaks, lõpuks  
**England** *n* -s Inglismaa  
**Engländer** *m* -s, - inglane  
**\*Enkel** *m* -s, - lapselaps  
 er tema  
**\*erblicken** nägema, silmama  
**\*Erdbeere** *f* -, -n maasikas  
**Erde** *f* - maa, muld  
**\*Erdball** *m* -(e)s maakera  
**\*erleben** elama, näha saama, läbi  
 elama  
**erschrecken** (**erschrak, erschrocken**)  
 [*s*] ehmatama  
**\*erschrocken** ehmunud  
**erstens** esiteks  
**erwachen** [*s*] ärkama  
**erzählen** jutustama  
**Erzählung** *f* -, -en jutustus  
**es** tema, see  
**etwas** midagi, miski; veidi  
**euch** teile, teid  
**euer** teie  
**Europa** *n* -s Euroopa

## F

**Fabrik** *f* -, -en vabrik  
**Fahne** *f* -, -n lipp  
**fahren** (**u, a**) [*s*] sõitma  
**fallen** (**ie, a**) [*s*] kukkuma  
**fast** peaaegu  
**Februar** *m* -s, *ohne pl* veebruar  
**Feder** *f* -, -n sulg  
**Federhalter** *m* -s, - sullepa  
**\*feierlich** pidulik

feiern pühitsema  
 Fehler *m* -s, -viga  
 Fenster *n* -s, -aken  
 Ferien *pl* (puhke-) vaheaeg  
 fertig valmis  
 fest tugevasti, kõvasti  
 \*Festland *n* -(e)s, -länder mais-  
 maa; manner  
 \*festlich pidulik  
 Feuer *n* -s, -tuli  
 finden (*a, u*) leidma  
 Fisch *m* -(e)s, -e kala  
 Fleisch *n* -(e)s, *ohne pl* liha  
 fleißig virk, usin  
 fliegen (*o, o*) [s] lendama  
 Flotte *f* -, -n laevastik  
 Flugzeug *n* -(e)s, -e lennuk  
 Fluß *m* -sses, Flüsse jõgi  
 folgen [s] järgnema  
 fort ära  
 fortfliegen (*o, o*) [s] ära lendama  
 fortlaufen (*ie, au*) [s] ära jooksmata  
 fortnehmen (nahm fort, fortgenom-  
 men) ära võtma  
 Frage *f* -, -n küsimus  
 fragen küsima  
 Frankreich *n* -s Prantsusmaa  
 Frau *f* -, -en naine  
 frei vaba  
 Freiheit *f* -, -en vabadus  
 Freitag *m* -(e)s, -e reede  
 fressen (fraß, gefressen) sööma (loo-  
 made kohta)  
 Freund *m* -(e)s, -e sõber  
 \*freundlich sõbralik, lahke  
 \*Freundschaft *f* -, -en sõprus  
 froh rõõmus  
 Front *f* -, -en rinne  
 \*Frontlinie *f* -, -n rindejoon  
 \*Frosch *m* -(e)s, Frösche kann  
 Frühling *m* -s, -e kevad  
 Frucht *f* -, Früchte puuvili, vili  
 Fuchs *m* -es, Füchse rebane  
 fühlen tundma

\*Führung *f* - juhtimine, juhata-  
 mine  
 fünf viis  
 fünfzehn viisteist  
 fünfzig viiskümmend  
 für jaoks; eest  
 Fuß *m* -es, Füße jalg  
 zu Fuß jalgsi

## G

Gabel *f* -, -n kahvel  
 \*Galerie *f* -, -n galerii  
 ganz täitsa, päris  
 \*gar isegi, koguni  
 Garten *m* -s, Gärten aed  
 \*Gärtner *m* -s, - aednik  
 Gast *m* -(e)s, Gäste külaline  
 gefallen (gefiel, gefallen) meeldima  
 gegen vastu; suhtes  
 gehen (ging, gegangen) [s] minema,  
 käima  
 \*geliebt armastatud  
 \*Gemüse *n* -s, - köögivili  
 General *m* -s, -e kindral  
 Genosse *m* -n, -n seltsimees  
 genug küllalt  
 gerade otse  
 gerecht õiglane, õige  
 gern meelsasti, heameelega  
 Geschichte *f* -, -n ajalugu; lugu  
 Gesicht *n* -(e)s, -er nägu  
 \*Geschichtsunterricht *m* -s ajaloo-  
 õpetus  
 Gespräch *n* -(e)s, -e vestlus, jutu-  
 ajamine  
 gestern eile  
 gesund terve  
 Gewehr *n* -(e)s, -e relv, püss  
 \*Girlande *f* -, -n vanik, pärg  
 Glanz *m* -es läige  
 \*glänzen särama  
 glatt sile, libe  
 gleich kohe

glücklich õnnelik  
\*golden kuldne  
\*Grab *n* -(e)s, Gräber haud  
\*graben (u, a) kaevama, välja kaevama  
\*Gram *m* -(e)s, tusk, kurvastus  
Gras *n* -es, Gräser rohi  
grau hall  
\*Grille *f* -, -*n* rohutirts  
groß suur  
Großeltern (*pl*) vanavanemad  
Großmutter *f* -, -mütter vanaema  
Großvater *m* -s, -väter vanaisa  
grün roheline  
Gummi *m* -s, -s kumm  
gut hea, lahke

## H

haben (hatte, gehabt) olema (kellelgi miski), omama  
\*Halbinsel *f* -, -*n* poolsaar  
halten (ie, a) hoidma; peatuma  
Hand *f* -, Hände käsi  
hängen riputama  
hängen (i, a) rippuma  
Hase *m* -n, -*n* jänes  
häßlich inetu  
Hauptstadt *f* -, -städte pealinn  
Hauptstraße *f* -, -*n* peatänav  
Haus *n* -es, Häuser maja  
Heft *n* -(e)s, -e vihik  
Held *m* -n, -*n* kangelane, sangar  
heldenhaft sangarlik  
\*Heldentat *f* -, -en kangelastegu  
heiß kuum  
heißen (ie, ei) nime kandma, nimetama  
helfen (a, o) aitama, abistama  
Herbst *m* -es, -e sügis  
herein sisse; sisse! palun!  
\*herum ümber  
Herz *n* -ens, -en süda  
\*herzlich südamlük

heute täna  
hier siin  
Himmel *m* -s taevas  
\*hingeben (a, e) ära andma, ohverdama  
hinten taga, taga lõpus (määrsõna)  
hinter taga, taha (eessõna)  
hoch kõrge  
Hochschule *f* -, -*n* kõrgem õppeasutis, ülikool  
Hof *m* -(e)s, Höfe õu, hoov  
höflich viisakas  
hören kuulma, kuulama  
Hund *m* -es, -e koer  
hundert sada  
\*hungrig näljane  
\*Hymne *f* -, -*n* hümn

## I

ich mina  
\*Igel *m* -s, - siil  
ihm temale  
ihn teda  
ihnen neile; Ihnen Teile  
ihr teie; tema, nende  
Ihr Teie; oma  
immer alati  
in -s, -sse  
\*indes sellal, vahepeal  
Institut *n* -s, -e instituut  
interessant huvitav  
Interesse *n* -s, -*n* huvi  
interessieren (sich) huvituma; harastama (eessõnaga für)  
Italien *n* -s Itaalia

## J

ja jaa, ju  
\*Jäger *m* -s, - jahimees  
Jahr *n* -(e)s, -e aasta  
Jahreszeit *f* -, -en aastaeg  
Januar *m* -s, ohne *pl* jaanuar

jeder (m), jede (f), jedes (n) iga,  
igaüks  
jetzt nüüd  
Juli m -s, ohne pl juuli  
jung noor  
Junge m -n, -n poiss  
Juni m -s, ohne pl juuni  
\*Jütland n -s Jüütimaa

## K

\*Käfer m -s, - mardikas, põrnikas  
Käfig m -s, -e puur  
Kalender m -s, - kalender  
kalt külm  
Kampf m -(e)s, Kämpfe võitlus  
kämpfen võitlema  
Kämpfer m -s, - võitleja  
Karte f -, -n kaart  
Kartoffel f -, -n kartul  
Katze f -, -n kass  
kaufen ostma  
\*Kessel m -s, - katel, pada  
Kind n -(e)s, -er laps  
\*Kindergarten m -s, -gärten laste-  
aed  
Klasse f -, -n klass  
\*Klassenälteste m -n, -n } klassi-  
\*Klassenälteste f -n, -n } organi-  
saator  
\*Klassenleiter m -s, - } klassi-  
\*Klassenleiterin f -, -nen } juhataja  
\*klatschen (käsi) plaksutama  
Kleid n -es, -er kleit  
klein väike  
\*klettern [s] ronima  
klug tark  
Knabe m -n, -n poiss  
kochen keetma  
\*Kohlkopf m -(e)s, -köpfe kapsa-  
pea  
kommen (kam, gekommen) [s] tule-  
ma  
können võima; suutma

Kopf m -(e)s, Köpfe pea  
Korb m -(e)s, Körbe korv  
\*kräftig tugev  
krank haige  
Krankenhaus n -es, -häuser haigla  
\*kratzen sügama; kriimustama  
Kreide f -, -n kriit  
Krieg m -(e)s, -e sõda  
Küche f -, -n köök  
Kuchen m -s, - kook  
Kugel f -, -n kera; kuul  
kurz lühike; lühidalt

## L

lachen naerma  
\*Laden m -s, Läden kauplus  
Lampe f -, -n lamp  
Land n -es, Länder maa  
auf dem Lande maal (suvitamas)  
lang pikk  
lange kaua  
langsam aeglaselt; aeglane  
Lappen m -s, - lapp  
\*Laterne f -, -n latern  
\*Lauf m -(e)s jooks  
laufen (ie, au) [s] jooksma  
laut valjusti, kõvasti; vali, kõva  
läuten helistama  
es läutet helistatakse  
leben elama  
es lebe! elagu!  
Leben n -s, - elu  
legen panema  
legen (sich) heitma  
Lehrer m -s, - õpetaja  
Lehrerin f -, -nen naisõpetaja  
leicht kerge  
leiten juhtima, juhutama  
Leiter m -s, - juht, juhataja  
Leiterin f -, -nen naisjuhataja  
lernen õppima  
lesen (a, e) lugema  
letzte (der, die, das) viimane

\***leuchten** särama, paistma  
 \***Leuchtkäferchen** *n* -s, - jaanimar-  
 dikas  
**Leute** (*pl*) inimesed  
**Licht** *n* -(e)s, -e valgus  
 \***Liebe** *f* -, *ohne pl* armastus  
**lieben** armastama  
**Lied** *n* -(e)s, -er laul  
**liegen** (a, e) lamama  
**links** vasakul (kus)  
 nach links vasakule (kuhu)  
**loben** kiitma  
**Löffel** *m* -s, - lusikas  
**London** *n* -s London  
**lösen** lahendama  
**Losung** *f* -, -en loosung  
**Luft** *f* - õhk  
**lustig** rõõmsalt; rõõmus

## M

**machen** tegema  
**Mädchen** *n* -s, - tütarlaps  
**Mai** *m* -s, *ohne pl* mai  
**man** umbmäärane asesõna, eesti  
 keelde ei tõlgita  
**Mann** *m* -(e)s, **Männer** mees  
**Mappe** *f* -, -n mapp; portfell  
**Märchen** *n* -s, - muinasjutt  
**März** *m* -es, *ohne pl* märts  
**Meer** *n* -(e)s, -e meri  
**mehr** enam, rohkem  
**mein** minu  
**melden** teatama  
**Mensch** *m* -en, -en inimene  
**Messer** *n* -s, - nuga  
**mich** mind  
**Milch** *f* -, *ohne pl* piim  
**Minute** *f* -, -n minut  
**mir** mulle  
**mit** -ga, ühes  
**mitfahren** (u, a) [s] kaasa sõitma  
**mitgehen** (ging mit, mitgegangen)  
 [s] kaasa minema

**mitnehmen** (nahm mit, mitgenom-  
 men) kaasa võtma  
**Mitte** *f* -, -n keskkocht, keskpaik  
**mitten** keskel; keskele  
**Mittwoch** *m* -s, -e kesknädal  
**mögen** tahtma, soovima  
 \***Mohn** *m* -s, -e moon  
**Monat** *m* -s, -e kuu  
**Montag** *m* -s, -e esmaspäev  
**Morgen** *m* -s, - hommik  
**morgen** homme  
**Moskau** *n* -s Moskva  
 \***Moskwa** *f* - Moskva jõgi  
 \***Mühle** *f* -, -n veski  
**Mund** *m* -(e)s, **Münder** suu  
**Museum** *n* -s muuseum; **Museen**  
 (*pl*) muuseumid  
**Musik** *f* -, *ohne pl* muusika  
**müssen** pidama, sunnitud olema  
**mutig** julge  
**Mutter** *f* -, **Mütter** ema  
 \***Mutti** *f* -, -s emake  
**Mütze** *f* -, -n müts

## N

nach pärast, peale; mööda; järgi  
**Nachbar** *m* -s, -n naaber  
**Nachbarin** *f* -, -nen naabrinna  
 \***nachdenken** (dachte nach, nachge-  
 dacht) järele mõtlema  
**Nacht** *f* -, **Nächte** öö  
**nah(e)** lähedane; lähedal  
**naß** märg  
**Nase** *f* -, -n nina  
**Naturkunde** *f* - loodusteadus  
**neben** kõrval; kõrvale  
**necken** nokkima  
 \***Neid** *m* -(e)s, *ohne pl* kadedus  
**nein** ei  
**nennen** (nannte, genannt) nime-  
 tama  
**neu** uus  
**Neujahr** *n* -s, -e uus-aasta

\***Neujahrsbaum** *m* **-(e)s, -bäume**  
 näärikuusk  
 \***Neujahrsmann** *m* **-(e)s, -männer**  
 näärivana  
**nicht** ei, mitte  
**nichts** ei midagi  
 \***nie** ei kunagi  
**niedrig** madal  
**noch** veel  
**November** *m* **-s, ohne pl** november  
**nun** nüüd; siis; noh  
**nur** ainult  
 \***nützlich** kasulik; kasulikult

## O

**oben** ülal  
 \***Obst** *n* **-es** puuvili  
**oder** ehk; või  
**Ofen** *m* **-s, Öfen** ahi  
**Offizier** *m* **-s, -e** ohvitser  
**öffnen** avama  
**oft** sageli  
**ohne** ilma  
**Ohr** *n* **-(e)s, -en** kõrv  
**Oktober** *m* **-s, ohne pl** oktoober  
**Ordner** *m* **-s, -** (klassi) korrapidaja  
**Ordnung** *f* **-** kord  
**Österreich** *n* **-s** Austria

## P

**Paar** *n* **-(e)s, -e** paar  
**Paket** *n* **-s, -e** pakk  
**Panzer** *m* **-s, -** tank  
**Papier** *n* **-s, -e** paber  
**Paris** *n* Pariis  
**Park** *m* **-(e)s, -e** park  
**Partisan** *m* **-s, -e** partisan  
**Pause** *f* **-, -n** vaheaeg (koolis)  
**Pelz** *m* **-es, -e** kasukas  
**Pennal** *n* **-s, -e** pinal  
 \***Pfad** *m* **-(e)s, -e** rada; tee  
**Pferd** *n* **-(e)s, -e** hobune

\***pflanzen** istutama  
**pflücken** noppima  
 \***Pflug** *m* **-(e)s, Pflüge** ader  
**Physik** *f* **-** füüsika  
**Pilz** *m* **-es, -e** seen  
**Pionier** *m* **-s, -e** pioneer  
 \***Pionierleiter** *m* **-s, -** pioneerijuht  
 \***Pionierversammlung** *f* **-, -en** pioneeride koosolek  
**Platz** *m* **-es, Plätze** koht; väljak  
**plötzlich** äkki, järsku  
**Polen** *n* **-s** Poola  
 \***Pracht** *f* **-, ohne pl** toredus, suurepärasus  
 \***Pult** *n* **-(e)s, -e** koolipink  
 \***Puppe** *f* **-, -n** nukk  
 \***pyrenäisch** Pürenee

## Q

\***quälen** piinama

## R

\***Rabe** *m* **-n, -n** kaaren, ronk  
**Rand** *m* **-(e)s, Ränder** serv, äär  
 \***Rätsel** *n* **-s, -** mõistatus  
**rechnen** arvutama; lugema  
 \***Rechnung** *f* **-, -en** arvutus; arve  
**rechts** paremal (kus)  
 nach **rechts** paremale (kuhu)  
**Regierung** *f* **-, -en** valitsus  
**regnen**: es **regnet** sajab vihma  
**retten** päästma  
**richtig** õige, õigesti  
 \***rodeln** kelgutama  
 \***Rodelbahn** *f* **-, -en** kelgumägi  
**Rom** *n* **-s** Rooma  
 \***rosig** roosa, roosiline  
 \***Rost** *m* **-(e)s, ohne pl** rooste  
**rot** punane  
 \***Rotkäppchen** *n* **-s, -** punamütsike  
**Rücken** *m* **-s, -** selg  
**rufen** (ie, u) kutsuma, hüüdma  
**ruhig** rahulik; rahulikult

rund ümmargune  
Russisch vene keel  
russisch vene keeli

## S

Saal *m* -(e)s, die Säle saal  
Sack *m* -(e)s, Säcke kott  
\*Same *m* -ns, -n seeme  
\*Samenkugel *f* -, -n seeme, seemne-  
kest (vili)  
sammeln korjama, koguma  
sauber puhas  
\*Schaffen *n* -s toimetamine; töötamine  
Schatten *m* -s, - vari  
scheinen (ie, ie) paistma, helkima  
schenken kinkima  
\*Scherz *m* -es, -e nali  
schlagen (u, a) lööma  
schlecht halb; halvasti  
Schlitten *m* -s, - saan  
Schlittschuh *m* -(e)s, -e uisk  
\*Schlittschuhlaufen *n* -s uisutamine  
schmeckt gut maitseb hästi  
Schmerz *m* -es, -en valu  
schmücken ehtima, kaunistama  
\*Schnecke *f* -, -n tigu  
Schnee *m* -s lumi  
\*Schneeball *m* -(e)s, -bälle lumepall  
\*Schneemann *m* -(e)s, -männer  
lumimemm  
\*scheuern küürima  
Scheune *f* -, -n küün, rehi, kuur  
Schi *m* -s, -er suusk  
\*Schilaufen *n* -s suusatamine  
schneien: es schneit sajab lund  
schnell kiire; kiirelt  
\*Schnur *f* -, Schnüre nöör  
schon juba  
schön ilus, kaunis  
Schränk *m* -(e)s, Schränke kapp  
schreiben (ie, ie) kirjutama  
schriftlich kirjalik; kirjalikult  
Schule *f* -, -n kool

Schüler *m* -s, - õpilane, õppur  
Schülerin *f* -, -nen naisõpilane,  
naisõppur  
Schuljahr *n* -(e)s, -e kooliaasta  
\*Schüssel *f* -, -n vaagen, kauss  
schwach nõrk  
schwarz must  
schwer raske  
Schwester *f* -, -n õde  
\*schwören (o, o) tõotama, vanduma  
sechs kuus  
sechzehn kuusteist  
sechzig kuuskümmend  
sein (war, gewesen) [s] olema  
sein tema (oma)  
\*Seine *f* Seine (jõgi)  
Seite *f* -, -n külg, pool; lehekülj  
sehen (a, e) nägema  
sehr väga  
selbst ise  
September *m* -s, ohne *pl* september  
setzen (sich) istuma, istet võtma  
Sie Teie  
sie tema, nemad  
sieben seitse  
siebzehn seitseteist  
siebzig seitsekümmend  
\*Sieg *m* -(e)s, -e võit  
siegen võitma  
\*silbern hõbedane  
singen (a, u) laulma  
Sinn *m* -(e)s, -e tähendus; meel  
\*Sirene *f* -, -n sireen  
sitzen (saß, gesessen) istuma  
\*skandinavisch skandinaavia (keeli,  
pärased)  
so nii, niiviisi  
Sofa *n* -s, -s sohva  
sofort kohe, jalamaid  
sogar isegi  
\*sogleich kohe, jalamaid  
Sohn *m* -(e)s, Söhne poeg  
solch säärane  
Soldat *m* -en, -en soldat, sõdur

sollen pidama  
**Sommer** *m* -s, - suvi  
**Sonnabend** *m* -s, -e laupäev  
**Sonne** *f* -, -n päike  
**Sonntag** *m* -s, -e pühapäev  
sonst muidu  
**Sowjetarmee** *f* - Nõukogude armee  
**Sowjetland** *n* -(e)s Nõukogudemaa  
**Sowjetunion** *f* - Nõukogude Liit  
spät hilja  
**spielen** mängima  
**\*Spielzeug** *n* -(e)s, -e mänguasi  
**Sport** *m* -(e)s, -e sport  
**Sprache** *f* -, -n keel  
**sprechen** (a, o) kõnelema, rääkima  
**Spree** *f* - Spree  
**springen** (a, u) [s] hüppama, kar-  
gama  
**Staat** *m* -(e)s, -en riik  
**stark** tugev  
**stecken** panema, pistma  
**stehen** (stand, gestanden) seisma  
**steigen** (ie, ie) [s] tõusma  
**stellen** panema, asetama  
**sterben** (a, o) [s] surema  
**Stern** *m* -(e)s, -e täht  
**Stimme** *f* -, -n hää  
**Stock** *m* -(e)s, **Stöcke** kepp; korrus  
**Stoff** *m* -(e)s, -e riie, aine  
**stolz** uhke; uhkelt  
**\*stopfen** nõeluma; toppima  
**Straße** *f* -, -n tänav  
**Straßenbahn** *f* -, -en tramm  
**\*Straßenbahnwagen** *m* -s, - trammi-  
vagon  
**Strumpf** *m* -(e)s, **Strümpfe** sukk  
**Stück** *n* -(e)s, -e tükk  
**Stuhl** *m* -(e)s, **Stühle** tool  
**Stunde** *f* -, -n tund  
**Stundenplan** *m* -s, -pläne tunni-  
plaan  
**Suppe** *f* -, -n supp  
**süß** magus

## T

**Tafel** *f* -, -n tahvel  
**Tag** *m* -(e)s, -e päev  
**\*Tanne** *f* -, -n kuusk  
**Tannenbaum** *m* -(e)s, -bäume  
kuusk, kuusepuu  
**\*Tannenzweig** *m* -(e)s, -e kuuseoks  
**Tante** *f* -, -n tädi  
**tanzen** tantsima  
**Tasche** *f* -, -n tasku  
**Tat** *f* -, -en tegu  
**tausend** tuhat  
**teilen** jagama  
**Teller** *m* -s, - taldrik  
**\*Themse** *f* - Thames  
**Theater** *n* -s, - teater  
**\*Theaterstück** *n* -(e)s, -e näidend,  
teatripala  
**\*Tiber** *m* -s Tiber  
**tief** sügav  
**Tier** *n* -(e)s, -e loom  
**Tinte** *f* -, -n tint  
**Tisch** *m* -(e)s, -e laud  
**Tochter** *f* -, **Töchter** tütar  
**\*tot** surnud; **ist tot** on surnud  
**tragen** (u, a) kandma  
**traurig** kurb; kurvalt  
**treiben** (Sport) (ie, ie) harrastama  
(sporti)  
**treten** (a, e) [s] astuma, sisse astu-  
ma  
**treu** ustav; ustavalt  
**\*Treue** *f* -, *ohne pl* ustavus, truudus  
**\*Trolleybus** *m* -ses, -se trolleibus  
**\*tropfen** tilkuma  
**\*trübe** pilvine, tusane  
**Tuch** *n* -(e)s, **Tücher** rätik  
**tun** (tat, getan) tegema  
**Tür** *f* -, -en uks  
**\*Turm** *m* -(e)s, **Türme** torn  
**Turnen** *n* -s võimlemine (kehaline  
kasvatus)  
**turnen** võimlema

## U

- U-Bahn** *f* - metroo, allmaa-raudtee  
**über** üle; kohal  
**überall** kõikjal  
**Übung** *f* -, -en harjutus  
**Uhr** *f* -, -en kell  
**um** ümber; paiku  
**umsehen (sich)** (**a**, **e**) ringi vaatama  
**und** ja  
**\*unartig** üleannetu, ebaviisakas  
**\*unruhig** rahutu  
**uns** meile; meid  
**unser** meie (oma)  
**unten** all  
**unter** all; alla  
**\*untergehen (ging unter, untergegangen)** [*s*] loojuma (päikese kohta)  
**\*unzufrieden** rahulolematu

## V

- Vater** *m* -s, **Väter** isa  
**\*Vaterland** *n* -(e)s isamaa, kodumaa  
**\*vaterländisch** isamaa-  
**verbreiten (sich)** levima  
**verbringen (verbrachte, verbracht)**  
 mööda saatma, veetma  
**vergehen (verging, vergangen)** [*s*]  
 mööduma  
**vergessen (a, e)** unustama  
**Vergnügen** *n* -s, - löbustus, lõbu  
**verlieren (o, o)** kaotama  
**versammeln (sich)** kogunema  
**Versammlung** *f* -, -en kogunemine;  
 koosolek  
**\*versetzen** vastama  
**versprechen (a, o)** lubama, tõotama  
**verstecken** peitma  
**verstehen (verstand, verstanden)** aru  
 saama, mõistma  
**verteilen** jaotama, välja jagama  
**viel** palju

- vielleicht** võib-olla  
**vier** neli  
**Viertel** *n* -s veerand; neljandik  
**vierzehn** neliteist  
**vierzig** nelikümmend  
**\*Violine** *f* -, -n viiul  
**Vogel** *m* -s, **Vögel** lind  
**Volk** *n* -(e)s, **Völker** rahvas  
**voll** täis  
**\*Volleyball** *m* -s käsi- e. korvpall  
**von** -lt, -st, poolt  
**vor** ees, eel; enne  
**\*vorabend** *m* -s, -e eelõhtu  
**voran** ees  
**vorlesen (a, e)** ette lugema  
**vorsagen** ette ütleva  
**vorsichtig** ettevaatlik; ettevaatlikult  
**\*Vortrag** *m* -(e)s, **Vorträge** ette-  
 kanne  
**\*Vorzimmer** *n* -s, - esik

## W

- Wagen** *m* -s, - vanker; vagun, tõld  
**Wald** *m* -(e)s, **Wälder** mets  
**Wand** *f* -, **Wände** sein  
**Wandzeitung** *f* -, -en seinaleht  
**wann** millal  
**warm** soe  
**Warschau** *n* -s Varssavi  
**warten** ootama  
**warum** miks, mispärast  
**was** mis, mida  
**Wasser** *n* -s vesi  
**Weg** *m* -(e)s, -e tee  
**wehen** lehvima, puhuma  
**Wechsel** *f* - Visla  
**weinen** nutma  
**weiß** valge  
**weit** kaugel; kauge  
**welcher (welche, welches; welche)**  
 missugune, milline  
**wem** kellele  
**wen** keda, kelle

weniger vähem, miinus  
wer kes  
werden (wurde, geworden) [s] saama, kujunema  
werfen (a, o) viskama  
wessen kelle, mille  
\*Wette f -, -n kihlvedu, võistlus  
um die Wette laufen võidu jooksuma  
Wetter n -s ilm  
wie kuidas; kui  
wie ist milline on  
wieder jälle  
wiederholen kordama  
Wien n -s Viin  
Wiese f -, -n aas  
Wind m -(e)s, -e tuul  
\*winden (a, u) punuma  
Winter m -s, - talv  
Winterferien (pl) talvine vaheaeg  
\*Wintermütze f -, -n talimüts  
Wintersport m -(e)s talisport  
wir meie  
wo kus  
Woche f -, -n nädal  
wohin kuhu  
wohnen elama  
Wohnung f -, -en korter  
Wolf m -(e)s, Wölfe hunt

Wolke f -, -n pilv  
wollen tahtma

## Z

zählen lugema, loendama; arvutama  
zeichnen joonistama  
zeigen näitama  
Zeit f -, -en aeg  
Zeitung f -, -en ajaleht  
Zimmer n -s, - tuba  
Zoo m -s, -s loomaaed  
\*Zoologischer Garten m -s, Gärten loomaaed  
zu juurde, poole  
Zucker m -s, ohne pl suhkur  
\*zudecken (sich) kinni katma  
zuerst esiteks, esmalt  
zufrieden rahul  
Zug m -(e)s, Züge rong  
zuhören kuulama, pealt kuulama  
zumachen kinni panema, sulgema  
zurück tagasi  
zurückkommen (kam zurück, zurückgekommen) [s] tagasi tulema  
zusammen koos, ühiselt  
Zweig m -(e)s, -e oks  
zweitens teiseks  
zwischen vahel, hulgas  
zwölf kaksteist

## Inhaltsverzeichnis. Sisukord.

|   | Lk. |
|---|-----|
| Eessõna . . . . .                                   | 5   |
| Temaatiline sisukord . . . . .                      | 9   |
| § 1. A Der Sommer . . . . .                         | 14  |
| B Ende August . . . . .                             | 18  |
| § 2. A Vor der Stunde . . . . .                     | 20  |
| B Wie du mir, so ich dir . . . . .                  | 22  |
| § 3. A Rechenstunde . . . . .                       | 24  |
| B Geschichtsunterricht . . . . .                    | 26  |
| C Das Jahr . . . . .                                | 27  |
| § 4. A Das Wetter . . . . .                         | 29  |
| B Der Herbst . . . . .                              | 30  |
| § 5. A Am Abend . . . . .                           | 33  |
| B Eine gute Rechnung . . . . .                      | 34  |
| § 6. Das Große Oktoberfest . . . . .                | 37  |
| § 7. A Bei den Großeltern . . . . .                 | 37  |
| B Großmutter erzählt . . . . .                      | 38  |
| § 8. A In der U-Bahn . . . . .                      | 41  |
| B Aus dem Großen Vaterländischen Krieg . . . . .    | 43  |
| § 9. A Im Park . . . . .                            | 46  |
| B Freundschaft . . . . .                            | 48  |
| § 10. A Gespräch . . . . .                          | 50  |
| B Moskau — die Hauptstadt der Sowjetunion . . . . . | 52  |
| § 11. Das Neujahr . . . . .                         | 54  |
| § 12. Der 27. Januar 1924 . . . . .                 | 57  |
| § 13. A Die Kinder gehen ins Theater . . . . .      | 58  |
| B Lügen haben kurze Beine . . . . .                 | 59  |
| C Winterferien . . . . .                            | 61  |
| § 14. A Gespräch . . . . .                          | 63  |
| B Gespräch (Fortsetzung) . . . . .                  | 64  |
| C Ende gut, alles gut . . . . .                     | 66  |

|  | Lk. |
|--|-----|
| § 15. Zum Tag der Sowjetarmee . . . . .      | 69  |
| § 16. A Eine Stunde . . . . .                | 69  |
| B Die ersten Kartoffeln in Europa . . . . .  | 72  |
| § 17. Die Kinder im Schnee . . . . .         | 75  |
| § 18. Deutsche Buchstaben . . . . .          | 78  |
| Bilder zur Wiederholung . . . . .            | 84  |
| § 19. A Wir spielen Theater . . . . .        | 97  |
| B Der Wolf und der Fuchs . . . . .           | 88  |
| § 20. Der Erste Mai . . . . .                | 91  |
| § 21. Wir haben gesiegt . . . . .            | 92  |
| Ein Pionier rettet das rote Banner . . . . . | 92  |
| § 22. Die beiden Pflüge . . . . .            | 94  |

### Foneetilis-ortograafilised harjutused

|                        |    |
|------------------------|----|
| Täishäälikud . . . . . | 94 |
| Diftongid . . . . .    | 95 |
| Kaashäälikud . . . . . | 97 |

### Grammatika

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Lauseõpetus . . . . .            | 101 |
| Vormiõpetus . . . . .            | 110 |
| Artikkel . . . . .               | 110 |
| Nimisõna . . . . .               | 113 |
| Asesõna . . . . .                | 121 |
| Omadussõna . . . . .             | 125 |
| Arvsõna . . . . .                | 130 |
| Eessõna . . . . .                | 132 |
| Pöördsõna . . . . .              | 133 |
| Pööramise tabelid . . . . .      | 144 |
| Paladejärgne sõnastik . . . . .  | 151 |
| Tähestikuline sõnastik . . . . . | 154 |

2. trükk.

*Vastutav toimetaja*

*E. Vihman.*

*Keelelised toimetajad*

*E. Feldman ja J. Väinaste.*

Ladumisele antud 29. XII 1949. Trükkimisele antud 7. II 1950. Trükiarv 2000. Paber 61×86,  $\frac{1}{16}$ . Trükipoognaid 10,5. MB-00685. Trükikoda „Hans Heidemann“, Tartu, Vallikraavi 4. Tellimise nr. 4.

На эстонском и немецком языках.  
М. Петренко и др. Deutsch. Учебник  
немецкого языка для VI класса.

Hind rbl. 535.

Rbl. 5.35

A-18408

TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00462279 3